



FLOWER GLOVES\*

## **OGGETTO: Programma di Informazione sul corretto uso dei DPI**

**Il ns. progetto di servizio** vuole prevedere, tramite ns. incaricati qualificati ad eseguire in collaborazione con i Vs. Servizi Prevenzione-Protezione, degli INCONTRI INFORMATIVI sul corretto uso dei D.P.I. con il Vs. personale operativo, come previsto dal D.Lgs. 81/2008 (obbligo in particolare per i D.P.I. a protezione dal rumore e quelli di III cat. come da D.Lgs 81/2008 e sue integraz.). L'incontro informativo normalmente si divide in due parti:

- **TEORICA:** spiegazione delle leggi vigenti in materia di sicurezza sul lavoro con i loro punti fondamentali (obblighi, sanzioni, ecc.) e delle categorie dei D.P.I. con i loro documenti necessari (nota informativa, dichiarazione di conformità); in particolare il dettaglio del programma:

- a) Disposizioni legislative in materia di sicurezza sul lavoro (D.lgs 475,626,81 etc);
  - b) Figure responsabili;
  - c) Valutazione dei rischi;
  - d) Obblighi delle figure responsabili con i relativi livelli;
  - f) Figura del Medico competente;
  - g) Sanzioni;
  - h) D.lgs 475 e categorie dei D.P.I.;
  - i) Marcatura CE;
  - l) Esempi di Dichiarazione di conformità/Attestato di certificazione-guida alla lettura;
  - m) Esempi di Nota informativa-guida alla lettura;
- Eventuali altri punti o l'accentuazione degli stessi sarà funzione di indicazioni specifiche da parte del datore di lavoro.

- **PRATICA:** in particolare:

- a) presentazione diretta del materiale D.P.I.
- b) spiegazione di tutte le sue caratteristiche tecnico/funzionali;
- c) uso e manutenzione;
- d) conservazione;
- e) durata;
- f) eventuali limitazioni d'uso;

Gli incontri vengono effettuati con l'ausilio di materiale audiovisivo e di una brochure cartacea riportante i temi trattati, che verrà lasciata ai partecipanti. Ad ogni incontro sarà rilasciato al Responsabile del serv. Prev. Prot., un documento ufficiale dell'avvenuto corso informativo, da tenere agli atti (come previsto da D.Lgs 81/2008).

Gli incontri informativi saranno comunque preventivamente concordati con Voi per gli argomenti da trattare, modalità, sedi, ecc.

12 DIC. 2011

FLOWER GLOVES SRL



| CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI   |  |  |  |   | Allegato. N. 7                               |
|---|--|--|--|---|--|
| LOTTO   | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |   |  |
| 11.....   | DPI 11-1.....  | 451850.....  | MANOPOLA SUPERZETEX 2275112.....   |   |  |
| CATEGORIA DEL DPI   | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE   | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)                |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input type="checkbox"/> 2°<br><input checked="" type="checkbox"/> 3°  | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice<br><input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | UNICA 12<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |
| (1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata. |  |  |  |   |  |
| (2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identicità ad altro DPI oggetto di certificazione   |  |  |  |   |  |
| (3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana  |  |  |  |   |  |
| (4) ELENCO DOCUMENTI  |  | SCHEDA TECNICA   |  |   |  |
|   |  |  |  |   |  |

14 DIC. 2011

FLOWER GLOVES s.r.l.

Via Monte Fiorino n. 13

37057 S. GIUSEPPE LUNATOTO (VR)

PARTITA I.V.A. N° 0174714 023 2

☎ 045.8750888 - Fax 045.8750660



DP12-11-1  
651850



## Dichiarazione di conformità CE

**Il produttore o il suo rappresentante legale nella CE:**

Sperian Protection Europe

**Dichiara che il Dispositivo di protezione individuale qui descritto è conforme alle Direttive Europee 89/686/CEE:**

Designazione: SUPERZETEX MITT

Riferimento: 2275112

Normative: EN 420, EN 388, EN 407

**Questo Dispositivo di protezione individuale è l'oggetto della certificazione CE riportata di seguito:**

**Consegnata da:**

CENTRE TECHNIQUE DU CUIR

4 rue Hermann Frenkel

69367

Lyon Cedex 07

Redatta in Roissy, in data 12/12/2011

**Per:**

**Divisione:** Protezione del corpo

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'F. Lillo'.









ZI Paris Nord II 33, rue des Vanesses BP 50288 95958 Roissy CDG France

Tel: +33 (0) 49 90 79 79 Fax: +33 (0)1 49 90 79 80

[www.sperian.com](http://www.sperian.com)



DPLM-1

| Questo articolo è immesso sul mercato da:<br><b>SPERIAN PROTECTION EUROPE</b><br>Immeuble Edison Paris Nord 2<br>33 Rue des Vanesses<br>BP 55288 VILLEPINTE<br>ROISSY CDG CEDEX  | <br><br><b>NOTA INFORMATIVA</b><br><b>CATEGORIA III : Rischi Irreversibles</b>   | <b>N° 107</b><br><br>IT<br><br>Versione 01   |           |           |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
|--|--|--|-----------|-----------|------|--|------------------------------------|--|--|--|--|-------|---|-------|---|---|-------------------------------------|---------------|-----------|--------------------------------------|--------|------------------------------|-----------|-----------|-----------|---|-----------------------------|-----|-----|------|------|--------------------------------------|-----|------|------|------|---|---|-----|-----|-----|--|-----|-----|------|------|
| <b>GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI :<br/>MECCANICI / TERMICI</b>  |  |  |           |           |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| <b>QUESTO ARTICOLO È STATO STUDIATO PER RISPONDERE ALLE NORME:</b>   | EN 420 - 2003 : Guanti di Protezione Esigenze Generali.<br>EN 388 - 2003 : Guanti di Protezione contro i rischi meccanici.<br>EN 407 - 2004 : Guanti di Protezione contro i rischi Termici.  |  |           |           |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| La marchiatura CE su questo quanto significa che esso soddisfa le esigenze essenziali previste dalla Direttiva Europea CEE 89/686 relativa ai Dispositivi di Protezione Individuale (DPI): Innocuità - Comfort - Destrezza - Solidità.   |  |  |           |           |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| Questo modello di DPI è sottoposto ad un esame CE del tipo realizzato da un organismo abilitato:   | CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br>4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex   |  |           |           |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| Il controllo di fabbricazione Categoria III è effettuato secondo l'articolo 11a o 11b  |  |  |           |           |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| <b>IL DORSO DI OGNI QUANTO PRESENTA LA SEGUENTE MARCATURA:</b><br>Marcatura di conformità alla direttiva Europea 89/686 (Altezza minima 5 mm)  |  |  |           |           |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| Riferimento dell'articolo e taglia<br><br>N° dell'organismo che effettua il controllo art. 11A o 11B<br><br>Logo CE + Sigla<br><b>RISULTATI dei LIVELLI di PRESTAZIONI</b>   | <br>XX XXX XX XX<br><br> XXXX<br> XXXXXX<br><br> XXXX   | <b>RIFERIMENTO ALLE NORME ESPRESSE</b><br><br><b>Livello di prestazione: EN 388</b><br>Resistenza all'abrasione (Cicli)<br>Resistenza al taglio da tranciatura (fattore)<br>Resistenza allo strappo (Newton)<br>Resistenza a perforazione (Newton) |           |           |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| <b>RISCHI MECCANICI EN 388 - 2003 :</b>  |  |  |           |           |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| <br>XXXX<br>(abcd)  | <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="7">Tabella dei livelli di prestazione</th> </tr> <tr> <th>Essai</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>(a) Resistenza all'abrasione (Cicli)</td> <td>100</td> <td>500</td> <td>2000</td> <td>8000</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>(b) Resistenza al taglio da tranciatura (Fattore)</td> <td>1,2</td> <td>2,5</td> <td>5,0</td> <td>10,0</td> <td>20,0</td> </tr> <tr> <td>(c) Resistenza allo strappo (Newton)</td> <td>10</td> <td>25</td> <td>50</td> <td>75</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>(d) Resistenza alla perforazione (Newton)</td> <td>20</td> <td>60</td> <td>100</td> <td>150</td> <td>/</td> </tr> </tbody> </table>  |  |           |           |      |  | Tabella dei livelli di prestazione |  |  |  |  |       |   | Essai | 1 | 2 | 3                                   | 4             | 5         | (a) Resistenza all'abrasione (Cicli) | 100    | 500                          | 2000      | 8000      | /         | (b) Resistenza al taglio da tranciatura (Fattore) | 1,2                         | 2,5 | 5,0 | 10,0 | 20,0 | (c) Resistenza allo strappo (Newton) | 10  | 25   | 50   | 75   | /   | (d) Resistenza alla perforazione (Newton) | 20  | 60  | 100 | 150                                      | /   |     |      |      |
| Tabella dei livelli di prestazione   |  |  |           |           |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| Essai  | 1  | 2  | 3         | 4         | 5    |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| (a) Resistenza all'abrasione (Cicli)   | 100  | 500  | 2000      | 8000      | /    |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| (b) Resistenza al taglio da tranciatura (Fattore)  | 1,2  | 2,5  | 5,0       | 10,0      | 20,0 |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| (c) Resistenza allo strappo (Newton)   | 10   | 25   | 50        | 75        | /    |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| (d) Resistenza alla perforazione (Newton)  | 20   | 60   | 100       | 150       | /    |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| <b>RISCHI TERMICI EN 407 - 2004:</b>   |  |  |           |           |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| <b>EN 407</b><br><br>XXXXXX<br>(abcdef)   | <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="5">Tabella dei livelli di prestazione</th> </tr> <tr> <th>Essai</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>(a) Comportamento al fuoco ISO 6941</td> <td>≤20S sans ex.</td> <td>≤10S≤120S</td> <td>≤3S≤25S</td> <td>≤2S≤5S</td> </tr> <tr> <td>(b) Calore da contatto EN702</td> <td>100°C≥15S</td> <td>250°C≥15S</td> <td>350°C≥15s</td> <td>500°C≥15s</td> </tr> <tr> <td>(c) Calore convettivo EN367</td> <td>≥4S</td> <td>≥7S</td> <td>≥10S</td> <td>≥18S</td> </tr> <tr> <td>(d) Calore radiante EN366</td> <td>≥7S</td> <td>≥20S</td> <td>≥50S</td> <td>≥95S</td> </tr> <tr> <td>(e) Piccole proiezioni di metallo liquido</td> <td>≥10</td> <td>≥15</td> <td>≥25</td> <td>≥35</td> </tr> <tr> <td>(f) Grosse proiezioni di metallo liquido</td> <td>30g</td> <td>60g</td> <td>120g</td> <td>200g</td> </tr> </tbody> </table> |  |           |           |      |  | Tabella dei livelli di prestazione |  |  |  |  | Essai | 1 | 2     | 3 | 4 | (a) Comportamento al fuoco ISO 6941 | ≤20S sans ex. | ≤10S≤120S | ≤3S≤25S                              | ≤2S≤5S | (b) Calore da contatto EN702 | 100°C≥15S | 250°C≥15S | 350°C≥15s | 500°C≥15s   | (c) Calore convettivo EN367 | ≥4S | ≥7S | ≥10S | ≥18S | (d) Calore radiante EN366            | ≥7S | ≥20S | ≥50S | ≥95S | (e) Piccole proiezioni di metallo liquido | ≥10                                       | ≥15 | ≥25 | ≥35 | (f) Grosse proiezioni di metallo liquido | 30g | 60g | 120g | 200g |
| Tabella dei livelli di prestazione   |  |  |           |           |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| Essai  | 1  | 2  | 3         | 4         |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| (a) Comportamento al fuoco ISO 6941  | ≤20S sans ex.  | ≤10S≤120S  | ≤3S≤25S   | ≤2S≤5S    |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| (b) Calore da contatto EN702   | 100°C≥15S  | 250°C≥15S  | 350°C≥15s | 500°C≥15s |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| (c) Calore convettivo EN367  | ≥4S  | ≥7S  | ≥10S      | ≥18S      |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| (d) Calore radiante EN366  | ≥7S  | ≥20S   | ≥50S      | ≥95S      |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| (e) Piccole proiezioni di metallo liquido  | ≥10  | ≥15  | ≥25       | ≥35       |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| (f) Grosse proiezioni di metallo liquido   | 30g  | 60g  | 120g      | 200g      |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |
| <b>RISCHI TERMICI EN 407 - 2004:</b><br>La presente norma europea specifica dei metodi di prova, delle esigenze generali, dei livelli di prestazione termica e la marchiatura dei guanti di protezione contro il calore e/o il fuoco. Essa si applica a tutti i guanti che devono proteggere le mani dal calore e/o dalle fiamme in una o più delle seguenti forme : fuoco, calore da contatto, calore convettivo, calore radiante, piccole proiezioni di metallo liquido o grosse proiezioni di metallo liquido. Le prove possono essere effettuate solo per dei livelli di prestazioni e non per dei livelli di protezione. I livelli di prestazioni indicati si applicano al guanto intero (ogni strato compreso). Per i guanti che pubblicano un livello di prestazione 1 o 2 al comportamento in caso di fuoco, questi guanti non devono entrare in contatto diretto con la fiamma.<br>NOTA: Prima dell'uso, tenuto conto della varietà delle condizioni di utilizzo e del numero elevato di parametri, si consiglia di effettuare delle prove preliminari.<br><b>NON UTILIZZARE:</b><br>In ambienti freddi i cui effetti sono paragonabili a quelli di una temperatura inferiore o pari a - 5° C.<br>Questo DPI protegge solamente dai rischi indicati in questa nota e ciò solamente in base ai livelli precisati. I rischi non indicati in questa nota non sono coperti.<br>L'analisi dei rischi residui al posto di lavoro e la scelta del DPI adatto (nuovo o pulito) è sotto la responsabilità dell'utilizzatore (direttiva 89/656/CEE).<br><b>QUALSIASI MODIFICA DI QUESTO DPI IMPLICA LA DECADENZA DELLA GARANZIA DEI SUOI LIVELLI DI PROTEZIONE</b><br><b>PULIZIA:</b> In caso di pulizia, i livelli di protezione non possono più essere garantiti. In caso di pulizia, i livelli di prestazioni non possono più essere garantiti.<br><b>CONSERVAZIONE:</b> Conservare questo articolo al riparo da: l'umidità / la luce. |  |  |           |           |      |  |                                    |  |  |  |  |       |   |       |   |   |                                     |               |           |                                      |        |                              |           |           |           |   |                             |     |     |      |      |                                      |     |      |      |      |   |   |     |     |     |  |     |     |      |      |



## GUANTI DI PROTEZIONE 2275112 Superzetex



### Caratteristiche tecniche

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>Descrizione</b>       | Manopola anticalore ad alte prestazioni. Zetex foderato in Nomex con rinforzi in PBI su mano e pollice e Kevlar sul pollice. Ambidestro.  |
| <b>Tecnica</b>           | Tagliato e cucito   |
| <b>Categoria CE</b>      | III   |
| <b>Norme</b>             | EN 420 : requisiti generali<br>EN 388 : 4 5 4 3<br>EN 407: 4 4 4 4 4 4  |
| <b>Composizione</b>      | Zetex, Nomex, PBI, Kevlar   |
| <b>Indicazioni d'uso</b> | <u>Fonderia, lavorazione del vetro, protezione estrema anti calore.</u><br><u>Lo Zetex è una fibra minerale che può sostituire l'amianto;</u><br><u>raccomandato per contatti prolungati a 500° e può resistere fino ad</u><br><u>800° ed oltre per brevi contatti.</u> |
| <b>Limiti d'impiego</b>  | n.r.  |
| <b>Taglie</b>            | 12  |
| <b>Lunghezza</b>         | 400 mm.   |
| <b>Spessore</b>          | Pesante   |
| <b>Destrezza</b>         | Limitata  |



| CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI   |  |  |  |  | Allegato. N. 7   |   |
|---|--|--|--|--|--|---|
| LOTTO   | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |  |  |   |
| 11.....   | 5912-H-2/.....   | 391605.....  | 509-15 GUANTI.....   |  |  |   |
| CATEGORIA DEL DPI   | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE  | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)  | TAGLIE DISPONIBILI                                    |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input type="checkbox"/> 2°<br><input checked="" type="checkbox"/> 3°  | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice<br><input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | UNICA <u>UNHO</u><br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |
| (1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata. |  |  |  |  |  |   |
| (2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identità ad altro DPI oggetto di certificazione   |  |  |  |  |  |   |
| (3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana  |  |  |  |  |  |   |
| (4) ELENCO DOCUMENTI  |  | SENDA TECNICA  |  |  |  |   |
|   |  |  |  |  |  |   |

**FLOWER GLOVES s.r.l.**

Via Monte Fiorato n. 13  
 37057 S. GIOVANNI LUPATOTO (VR)  
 PARTITA I.V.A. N° 0174714 0232  
 ☎ 045.8750888 - Fax 045.8750660

14 DIC. 2011





## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)

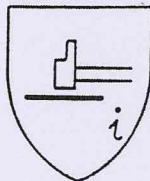
di III categoria alla direttiva 89/686/CEE recepita con D.L. italiano 475/92

Il fabbricante: **Flower Gloves Srl Via monte Fiorino n. 13 37057 Verona**

dichiara che il dispositivo di protezione individuale allo stato nuovo descritto in appresso:

Guanto art. 509/7 a cinque dita, con palmo a tre strati di cui uno in pelle crosta col. Marrone (sp. 1,4 mm), uno in fibra aramidica col. Giallo (sp. 1,7 mm) e interno in TNT grigio (sp. 0,6 mm). Dorso a due strati, uno in pelle crosta marrone (sp. 1,4 mm) e interno in TNT grigio (sp. 0,6 mm). Manichetta in crosta marrone, foderata, lunga cm 7, con lunetta parapolso.

EN 388/94



3544

EN 407/94



43314X

**509-7**

**Varianti:** 509-15; 509-25; 509-40

- È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLA DIRETTIVA 89/686/CEE RECEPITA CON D.L. ITALIANO 475/92
- È CONFORME AL DPI OGGETTO DELL'ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE n. 00900183

RILASCIATO DA:

**RICOTEST**

Organismo notificato UE n. 0498

Autorizzato dal Ministro dell'Industria del Commercio e dell'Artigianato e

Dal Ministro del Lavoro e della Previdenza Sociale con D.L. 4/2/94 G.U. 70

Laboratorio Accreditato Sinal n. 37

Laboratorio di Prova e organismo di ispezione UNI

Via Einaudi 6/8 - 37010 Sandrà di Castelnuovo - d/G - Verona - Italia

Fatto a: **Verona**

Il: 2-6-1999

Firma

37010 Sandrà / Verona (Italia)  
Via Einaudi 6/8

**Organismo Notificato n° 0498**

In base alla Direttiva 89/686/CEE concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) recepita con D.L. n° 475 del 04.12.1992 con il presente

**ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE n° 00900183** del 2000/05/05

si conferma che i campioni del sotto descritto DPI hanno superato con esito positivo l'ESAME CE DEL TIPO, dimostrando la propria conformità ai requisiti applicabili della Direttiva 89/686/CEE

**Ditta Committente:**  
(Responsabile del DPI in ogg.)

**FLOWER GLOVES S.r.l.**  
Via Monte Fiorino, 13 – 37057 S. GIOVANNI LUPATOTO (VR)- ITALIA

**Tipo di DPI:**

Guanti di protezione contro **rischi meccanici e rischi termici**, per uso professionale.


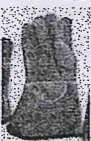
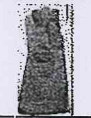

**Categoria:**

III (D.L. 475/92)

**Norme tecniche di rif.:**

EN 420/94, EN 388/94, EN407/94

**Modello Base:**

| Codice di identificazione   | Descrizione  | Codice del Materiale*                         |
|---|--|---|
| 509-7<br>   | Guanti di protezione per uso professionale;<br>modello a 5 dita;<br>palmo a tre strati:<br>I. in pelle crosta bovina colore marrone/bruciato (spessore mm.1,4);<br>II. (interno) in Tessuto Non Tessuto (INT) colore grigio (spessore mm.0,6);<br>III. in fibra aramidica colore giallo (spess. mm. 1,7).<br>Dorso a due strati in pelle crosta bovina colore marrone/bruciato (spessore mm.1,45), con interno foderato in INT grigio (spessore mm. 0,6).<br>Manichetta in pelle crosta bovina colore marrone/bruciato, foderata in INT, lunga cm. 7; con lunetta parapolso. | 060<br>053<br>051<br>060<br>053<br>060<br>053 |
| 509-15<br> | Manichetta lunga cm. 15.   |   |
| 509-25<br> | Manichetta lunga cm. 25.   |   |
| 509-40<br> | Manichetta lunga cm. 40.   |   |

**Modelli Variante:**  
(caratteristiche non menzionate si intendono uguali al Modello Base)

\* Codice del Materiale assegnato dalla Ditta Committente

Ing. C. Meyer  
Responsabile Certificazione

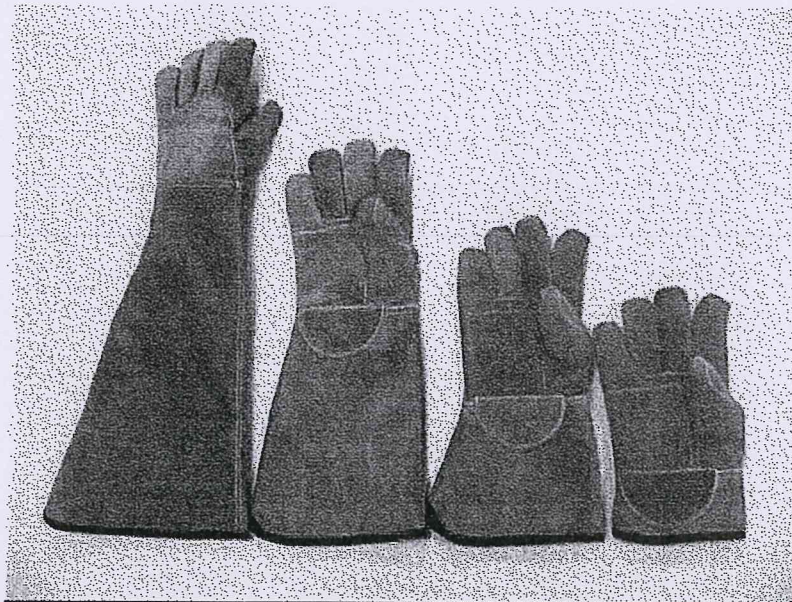
**RICOTEST**


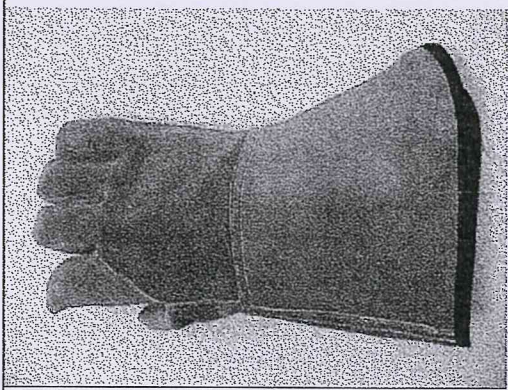
1° ISTITUTO ITALIANO RICERCHE COLLAUDI D.P.I. & CALZATURE  
Certificazione U.E. Organismo Notificato 0498



**ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE n° 00900183** del 2000/05/05

**Fotografia dei guanti :**



| <u>Lato Palmo</u>   | <u>Lato Dorso</u>  |
|---|--|
|  |  |

**Nota.** Nella Documentazione Tecnica della Ditta Committente sono riportati:

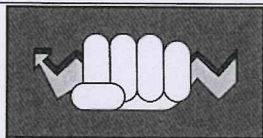
- una più dettagliata descrizione del DPI (materiali lavorazione, fotografie o disegni)
- prestazioni, funzioni protettive e livelli di protezione offerti
- elementi di conformità ai requisiti di base e supplementari

Pertanto la Documentazione Tecnica è parte integrante del presente Attestato, che deve essere conservato dal Committente per essere esibito su richiesta a chiunque ne abbia titolo (Cliente finale, Organismo di Controllo, Amministrazione Vigilante)

Ing. C. Meyer  
Responsabile Certificazione





|  |   |                                    |
|--|---|------------------------------------|
| <br><b>FLOWER GLOVES®</b> | <b>NOTA INFORMATIVA</b>   | <b>NI 509</b><br><b>13-3-2000</b>  |
| Via Monte Fiorino n.13<br>S. Giovanni Lupatoto VR  | <b>Guanto in crosta e Kevlar</b>                                    | <b>Rev. 0</b>                      |
| <b>Articolo:</b><br>509-7 mod. base<br>509-15 (variante)<br>509-25(variante)<br>509-40(variante)           | <b>Lunghezza manichetta:</b><br>Cm. 7<br>Cm. 15<br>Cm. 25<br>Cm. 40 | <b>Taglie:</b><br>9<br>9<br>9<br>9 |

## ATTENZIONE

### Leggere attentamente prima dell'uso

**CARATTERISTICHE:** Questi guanti di protezione sono Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) di III categoria (secondo D.L. 475/92) pertanto sono sottoposti ad esame CE di tipo presso l'organismo notificato n°0498 Ricotest (Via Einaudi 6/8 37010 Sandrà di Castelnuovo d/G Verona Italia).

Inoltre questi guanti sono sottoposti a controllo annuale (del DPI fabbricato) secondo l'art. 11 lettera A, presso Ricotest.

Trovate impressa sul guanto la marcatura CE in quanto sono conformi ai requisiti prescritti dalla direttiva 89/686/CEE (e successive modifiche) relativa ai Dispositivi di Protezione Individuale recepita con Decreto Legge 475/92

Questi guanti inoltre soddisfano i requisiti delle norme tecniche europee EN 420/94, EN 388/94, EN 407/94 (per quanto applicabile)

#### PRESTAZIONI SECONDO EN 388/94 E EN 420/94:

| Verifiche      | Valore  | Livello   |
|----------------|---------|-----------|
| Destrezza      |         | Livello 1 |
| Abrasione      | 6000    | 3         |
| Taglio da lama | 20,3    | 5         |
| Strappo        | 263,4 N | 4         |
| Perforazione   | 196 N   | 4         |



**CONTROLLI PRELIMINARI ED UTILIZZO: AVVERTENZE**

Prima dell'uso effettuare un controllo visivo del guanto per accertarsi dello stato di incolumità ed in particolare che sia in perfette condizioni, pulito ed integro. Qualora il guanto non fosse integro deve essere sostituito.

**ATTENZIONE:** il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se perfettamente indossato ed in perfetto stato di conservazione.

La Flower Gloves Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni e/o conseguenze derivanti da un utilizzo improprio.

**ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE E DATA DI SCADENZA:**

Il guanto deve essere conservato nella sua confezione originale, in luogo asciutto e lontano da fonti di calore.. Evitare il contatto con prodotti solventi che possono causare l'alterazione delle caratteristiche.

In condizioni d'uso particolarmente gravose od in ambienti con situazioni speciali è possibile che il guanto venga soggetto ad improvvise e repentine degradazioni non previste dal fabbricante.

**PULIZIA:** NON E' AMMESSO ALCUN LAVAGGIO onde evitare che il guanto perda le caratteristiche di sicurezza.

**MARCATURA:** Sulla manichetta interna è stampata la seguente marcatura

CE 0498 marcatura CE che attesta la conformità ai requisiti essenziali di sicurezza previsti dalla direttiva 89/686/CEE seguita dal numero di identificazione dell'organismo notificato che esegue il controllo dei DPI fabbricati (guanti) secondo l'articolo 11 lettera A della direttiva 89/686

FLOWER GLOVES marchio di fabbrica registrato

9 indica la misura

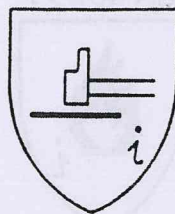
509-7 è il modello del guanto

EN 388/94 norma europea di riferimento rischi meccanici

EN 407:94 norma europea di riferimento rischi da calore e/o fuoco

Pittogramma rischi meccanici spiegato qui di seguito:

EN 388/94



**3 5 4 4**  
(a) (b) (c) (d)

**Il pittogramma di cui sopra indica che il guanto è stato progettato per rischi meccanici e i numeri in calce indicano i livelli di laboratorio e significano:**

**Il pittogramma di cui sopra indica che il guanto è progettato per rischi termici contro calore e/o fuoco. I numeri in calce indicano i livelli di laboratorio e significano:**

**a: Comportamento al fuoco EN 407/94**

| Livello prestazionale | Tempo di persistenza della fiamma<br>(In secondi) | Tempo di incandescenza residua (in<br>secondi) |
|-----------------------|---|--|
| 1                     | $\leq 20$   | Nessun requisito                               |
| 2                     | $\leq 10$   | $\leq 120$                                     |
| 3                     | $\leq 3$  | $\leq 25$                                      |
| 4                     | $\leq 2$  | $\leq 5$                                       |

**b: Resistenza al calore per contatto EN 702**

| Livello prestazionale | Temp. Di contatto (T in °C) | Tempo di soglia (in secondi) |
|-----------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1                     | 100                         | $\geq 15$                    |
| 2                     | 250                         | $\geq 15$                    |
| 3                     | 350                         | $\geq 15$                    |
| 4                     | 500                         | $\geq 15$                    |

N.B. Si calcola la media aritmetica per il tempo soglia e per la temperatura di contatto

**c: Resistenza al calore convettivo EN 367**

| Livello prestazionale | Indice di trasmissione del calore: HTI |
|-----------------------|--|
| 1                     | $\geq 4$                               |
| 2                     | $\geq 7$                               |
| 3                     | $\geq 10$                              |
| 4                     | $\geq 18$                              |

**d: Resistenza al calore radiante EN 366**

| Livello prestazionale | Indice di trasmissione del calore (in secondi) |
|-----------------------|--|
| 1                     | $\geq 5$                                       |
| 2                     | $\geq 30$                                      |
| 3                     | $\geq 90$                                      |
| 4                     | $\geq 150$                                     |

**e: Resistenza a piccoli spruzzi di metallo fuso ( numero di goccioline che provoca un aumento della temperatura di 40°)**

| Livello prestazionale | Numero di goccioline |
|-----------------------|----------------------|
| 1                     | $\geq 5$             |
| 2                     | $\geq 15$            |
| 3                     | $\geq 25$            |
| 4                     | $\geq 35$            |

**f: Resistenza a grandi proiezioni di metallo fuso (il foglio di PVC, simulante la pelle, non deve presentare, con le quantità di ferro fuso utilizzate, segni di levigatezza o altre variazioni della superficie granulare)**

| Livello prestazionale | Ferro fuso ( in grammi) |
|-----------------------|-------------------------|
| 1                     | 30                      |
| 2                     | 60                      |
| 3                     | 120                     |
| 4                     | 200                     |

N.B.: nel caso in cui al posto del numero compaia una X significa che la prova corrispondente non è stata effettuata.





FUOCO

**509-15**EN 388: 3544  
EN 407: 43314X

**Mod. 509-15** cod. 391605. EN 388: 3544 Guanto dalle elevate prestazioni sia meccaniche che di resistenza al calore e fuoco grazie al palmo a tre strati di cui uno in pelle crosta marrone, uno in fibra aramidica e uno in feltro panox ignifugo. Dorso a due strati, uno in pelle crosta marrone e interno in feltro panox ignifugo. Manichetta in crosta, foderata, lunga cm 15, con lunetta parapolso, su richiesta disponibile anche lunga cm.7, cm. 25, cm.40.

Misura 9. **Cat. III**

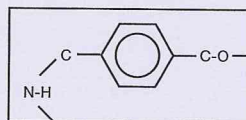
**Mod. 507-15** cod. 391505. EN 388: 4244 EN 407 43314X. Guanto con palmo a tre strati di cui due in pelle crosta marrone e uno interno in feltro panox ignifugo. Dorso a due strati, uno in pelle crosta marrone e interno in feltro panox. Manichetta in crosta marrone, foderata in TNT, lunga cm 15, con lunetta parapolso, su richiesta disponibile anche lunga cm.7, cm. 25 cm.40.

Misura 9. **Cat. III**

**Mod. 504-C-15** cod. 392505. EN 388: 3444 EN 407 43314X. Guanto con palmo a due strati di cui uno in pelle crosta marrone e uno interno in fibra aramidica. Dorso in pelle crosta marrone. Manichetta in crosta marrone, lunga cm 15, con lunetta parapolso, su richiesta disponibile anche lunga cm.7, cm. 25, cm.40.

Misura 9. **Cat. III**

**Tutte le cuciture di questi modelli sono in filo di fibra aramidica.**



Poliparafeniltetramide:  
sono le fibre aramidiche (Kevlar®). Sono macromolecole con all'interno gruppi fenilici (disegno sopra) che conferiscono alla molecola stessa, stabilità chimica. Si comportano infatti, assorbendo il calore senza 'interagire' con l'ossigeno presente nell'aria. Risultato: hanno elevate proprietà ignifughe.





| CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI   |  |  |  |   | Allegato. N. 7   |                                       |
|---|--|--|--|---|--|---------------------------------------|
| LOTTO   | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |   |  |                                       |
| 11.....   | DPI 11-3.....  | 4150064.....   | MANICHETTA ARAOUT SLEEVE.....  |   |  |                                       |
| CATEGORIA DEL DPI   | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE   | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)  | TAGLIE DISPONIBILI                    |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input checked="" type="checkbox"/> 2°<br><input type="checkbox"/> 3°  | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice<br><input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <u>UNI 98</u><br><br><br><br><br><br> |
| (1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata. |  |  |  |   |  |                                       |
| (2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identicità ad altro DPI oggetto di certificazione   |  |  |  |   |  |                                       |
| (3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana  |  |  |  |   |  |                                       |
| (4) ELENCO DOCUMENTI  |  | SCHEDE TECNICHE  |  |   |  |                                       |

**FLOWER GLOVES s.r.l.**

Via Monte Fittino n. 13

37057 S. GIOVANNI LUPATOTO (VR)


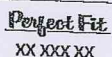


PARTITA I.V.A. N° 0174714 023 2

045.8750888 - Fax 045.8750660

14 DIC. 2011



DPIL M-3

|  |  |  |               |  |             |             |      |   |
|--|--|--|---------------|--|-------------|-------------|------|---|
| Questo articolo è immesso sul mercato da:  |  | Bacou-Dalloz   |               | N° 058   |             |             |      |   |
| <b>Groupe BACOU-DALLOZ</b><br>ZI PARIS NORD II - BP 50288<br>95958 ROISSY CDG Cedex<br>FRANCE  |  | NOTA INFORMATIVA   |               | IT   |             |             |      |   |
| <b>GUANTI DI PROTEZIONE / MANICHE DI PROTEZIONE LAVORATO A MAGLIA<br/>         SENZA CUCITURE CONTRO I RISCHI: MECCANICI / TERMICI</b>   |  |  |               |  |             |             |      |   |
| QUESTO ARTICOLO È STATO STUDIATO PER RISPONDERE ALLE NORME:<br>EN 420 - Guanti di Protezione Esigenze Generali,<br>EN 388 - Guanti di Protezione contro i rischi meccanici,<br>EN 407 - Guanti di Protezione contro i rischi Termici.  |  |  |               |  |             |             |      |   |
| La marchiatura CE su questo guanto significa che esso soddisfa le<br>esigenze essenziali previste dalla Direttiva Europea CEE 89/686 relativa ai<br>Dispositivi di Protezione Individuale (DPI): Innocuità - Comfort - Destrezza - Solidità.   |  |  |               |  |             |             |      |   |
| Questo modello di DPI è sottoposto ad un esame CE del tipo realizzato da un organismo abilitato:<br>CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br>4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex   |  |  |               |  |             |             |      |   |
| <b>SU UNA ETICHETTA O SUL DORSO DI OGNI GUANTO PRESENTA LA SEGUENTE MARCATURA:</b><br>Marcatura di conformità alla direttiva Europea 89/686 (Altezza minima 5 mm)  |  |  |               |  |             |             |      |   |
| <br>Misura: X   |  | <br>XX XXX XX |               | Sigla<br>Riferimento dell'articolo<br>Livello di prestazione:<br>Resistenza all'abrasione (Cicli)<br>Resistenza al taglio da tranciatura (Fattore)<br>Resistenza allo strappo (Newton)<br>Resistenza alla perforazione |             |             |      |   |
| XXXXXX   |  | XXXX   |               | Pittogrammi dei rischi / TERMICI / MECCANICI   |             |             |      |   |
| <b>RISCHI MECCANICI EN 388:</b>  |  |  |               |  |             |             |      |   |
| Tabella dei livelli di prestazione   |  |  |               |  |             |             |      |   |
| <br>XXXX<br>(abcd)  |  | Prova  | 1             | 2  | 3           | 4           | 5    | - |
|  |  | a) Resistenza all'abrasione (Cicli)  | 100           | 500  | 2000        | 8000        | /    | - |
|  |  | b) Resistenza al taglio da tranciatura (Fattore)   | 1,2           | 2,5  | 5,0         | 10,0        | 20,0 | - |
|  |  | c) Resistenza allo strappo   | 10            | 25   | 50          | 75          | /    | - |
|  |  | d) Resistenza alla perforazione  | 20            | 60   | 100         | 150         | /    | - |
| <b>TERMICI RISCHI TERMICI EN 407:</b>  |  |  |               |  |             |             |      |   |
| Tabella dei livelli di prestazione   |  |  |               |  |             |             |      |   |
| <br>XXXXXX<br>(abcde)   |  | Prova  | 1             | 2  | 3           | 4           |      |   |
|  |  | a) Comportamento al fuoco ISO 6941   | ≤ 20S sans ex | ≤ 10S ≤ 120S   | ≤ 3S ≤ 25S  | ≤ 28 ≤ 5S   |      |   |
|  |  | b) Calore da contatto EN702  | 100°C ≥ 15S   | 250°C ≥ 15S  | 350°C ≥ 15S | 500°C ≥ 15S |      |   |
|  |  | c) Calore convettivo EN367   | ≥ 4S          | ≥ 7S   | ≥ 10S       | ≥ 18S       |      |   |
|  |  | d) Calore radiante EN366   | ≥ 5S          | ≥ 30S  | ≥ 90S       | ≥ 150S      |      |   |
|  |  | e) Piccole proiezioni di metallo liquido   | ≥ 5           | ≥ 15   | ≥ 25        | ≥ 35        |      |   |
|  |  | f) Grosse proiezioni di metallo fuso   | 30g           | 60g  | 120g        | 200g        |      |   |
| <b>TERMICI RISCHI TERMICI EN 407: 1994</b><br>La presente norma europea specifica dei metodi di prova, delle esigenze generali, dei livelli di prestazione termica e la<br>marcatura dei guanti di protezione contro il calore e/o il fuoco. Essa si applica a tutti i guanti che devono proteggere le mani<br>dal calore e/o dalle fiamme in una o più delle seguenti forme: fuoco, calore da contatto, calore convettivo, calore radiante,<br>piccole proiezioni di metallo liquido o grosse proiezioni di metallo fuso. Le prove possono essere effettuate solo per dei<br>livelli di prestazioni e non per dei livelli di protezione.<br>NOTA: Prima dell'uso, tenuto conto della varietà delle condizioni di utilizzo e del numero elevato di parametri, si consiglia di<br>effettuare delle prove preliminari.<br><b>NON UTILIZZARE:</b><br>In ambienti freddi i cui effetti sono paragonabili a quelli di una temperatura inferiore o pari a - 5 °C. Inoltre, queste mezze<br>manichette sono destinate a degli utilizzi che non necessitano di una protezione totale della mano o devono essere utilizzate<br>con un guanto di protezione. Attiriamo l'attenzione degli utilizzatori sul fatto che questo guanto, che presenta un'altissima<br>resistenza alla trazione, non deve essere utilizzato quando esiste un rischio di travolgimento da parte di macchine in<br>movimento. Si raccomanda di verificare che l'articolo sia pulito ed in buono stato prima di ogni utilizzo. Questo DPI<br>protegge solamente dai rischi indicati in questa nota e ciò solamente in base ai livelli precisati. I rischi non indicati in questa<br>nota non sono coperti. L'analisi dei rischi residui al posto di lavoro e la scelta del DPI adatto (nuovo o pulito) è sotto la<br>responsabilità dell'utilizzatore (direttiva 89/656/CEE). |  |  |               |  |             |             |      |   |
| QUALSIASI MODIFICA DI QUESTO DPI IMPLICA LA DECADENZA DELLA GARANZIA DEI SUOI LIVELLI DI PROTEZIONE  |  |  |               |  |             |             |      |   |
| <b>PULIZIA:</b> I guanti lavorati a maglia possono essere puliti presso una lavanderia industriale. Per le raccomandazioni, si prega di consultare il fabbricante delle fibre.   |  |  |               |  |             |             |      |   |
| <b>CONSERVAZIONE:</b> Conservare questo articolo al riparo da: l'umidità / la luce.  |  |  |               |  |             |             |      |   |



**GENERAL DATA**

**Division :** Protection du Corps

**Family :** Gants de Protection

**Range :** Protection contre la Coupure et Perforation

**Line :** Résistant à la coupure

**Brand formerly known as :** PERFECT FIT

**Business Countries**

France

**Activity Domains :**

Industries du Verre • Industrie sidérurgique • Métallurgie  
• Industrie Papetière • Industries du Bois • Construction  
Navale • Industrie • Industrie Automobile • Bâtiment et  
Construction



**Product Use :**

Protection of the forearm against cuts.



**PRODUCT ADVANTAGES****Feature :**

Manchette tricotée en fil Kevlar® double épaisseur.  
Passage pour le pouce.  
Longueur : 36 cm.

**Benefit :****CONFORT**

La technique du tricotage permet d'obtenir une manchette proche de la main et une bonne dextérité. Le confort est maximal et la solidité accrue.  
Le passage du pouce permet un meilleur maintien de la manchette.

**RESISTANCE**

La fibre Kevlar® offre une bonne résistance à la coupure et une protection contre les risques thermiques (chaleur de contact jusqu'à 100°).  
La double épaisseur améliore les performances mécaniques et thermiques de la manchette.

**SECURITE**

La longueur de 36cm assure une large protection de l'avant bras.

**TECHNICAL DESCRIPTION****Description :**

**CATEGORIE CE :** II Risques intermédiaires

Conforme aux normes :

EN 420-03 Exigences générales

EN 388-03 Risques mécaniques

EN 407-04 Risques thermiques

**DESCRIPTIF :**

Manchette tricotée en fil Kevlar® double épaisseur.  
Passage pour le pouce.  
Longueur : 35 cm.

**Product Technology :**

Tricoté

**Gauge :**

10

**Length :**

35 cm

**Harmlessness :**

Conforme aux Normes Européennes

**Size :**

Taille Unique

**EN 388 - Mechanical hazards**

Abrasion resistance : 1

Cutting resistance : 3

Tear resistance : 2

Perforation resistance : X

**EN 407 - Heat and/or fire**

Behaviour and/or fire : X

Resistance to contact heat : 1

Resistance to convective heat : X

Resistance to radiant heat : X

Resistance to small metal splashes : X

Resistance to molten metal splashes : X

**ADDITIONAL INFORMATION****Storage Information :**

Conditionnement minimum : 10 unités.

Cartons de 100 unités.

**Care Instruction :**

Cet article peut être nettoyé. Pour les instructions de lavage, contacter Sperian Protection.

Cet article doit être conservé dans son emballage, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

**User manual number :**

106

**CONFORMITY AND CERTIFICATION****EC Category PPE\* :** Classe 2**Standards :**

EN 420 / EN 388 / EN 407

**European Directives :**

89/686/CEE

**Tagging :**

CE SPERIAN

41 500 64

EN 420

EN 388 : 132X

EN 407 : X1XXXX

**EC Attestation Number :**

0075/797/162/05/09/0202 - Ext. 02/05/09

**Laboratory :**

CENTRE TECHNIQUE DU CUIR

\*PPE : Personal Protective Equipment



# CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI

Allegato. N. 7

| LOTTO  | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE  | DESCRIZIONE  |   |   |  |  |
|--|--|---|--|---|---|--|--|
| 11   | DPIC 11-4  | AVANZARREDO<br>SENITO<br>3 PALLA                                      | GUANTI PER A2050 A190120   |   |   |  |  |
| CATEGORIA DEL DPI  | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)                                    | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE   | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)   | TAGLIE DISPONIBILI                       |  |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input checked="" type="checkbox"/> 2°<br><input type="checkbox"/> 3° | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice<br><input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | S-XL<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |  |

(1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata.

(2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identità ad altro DPI oggetto di certificazione

(3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana

(4) ELENCO DOCUMENTI

14 DIC. 2011

**FLOWER GLOVES s.r.l.**

Via Monte Fiorino n. 13

37057 S. GIOVANNI LUPATOTO (VR)

PARTITA I.V.A. N° 0174714 023 2

☎ 045.8750888 - Fax 045.8750660



DPIC M-5

# Scilabub Limited

9 Huntingdon Court, Measham, Derbyshire, DE12 7NQ, UK.

## Technical Digest No S/9

Information for customer: Frosters Gloves

| Style No | Style Ref | Description       | Size   | EN 420(1994) |
|----------|-----------|-------------------|--------|--------------|
| 8659     | GLO/CMS   | Protective Gloves | Small  | 7 ½8         |
| 8659     | GLO/CMM   | Protective Gloves | Medium | 8 ½9         |
| 8659     | GLO/CML   | Protective Gloves | Large  | 9 ½10        |

Gloves can be used under normal climatic conditions.

Gloves can be used up to 5 years after the date of manufacture if stored correctly. Store in original packaging. Store away from direct sunlight to maintain the optimum properties.

This glove series satisfies the basic requirements of the PPE Directive in being innocuous/free from nuisance factors, ergonomic and breathable. Conditions of use are not simulated by the test results and as such service life cannot be specified. Results should be used for guidance in initial selection.


Gloves are made to EN 420 (1994) sizes.

Packaging/Labels: The gloves shall be wrapped in pairs by polymeric packaging. Each packet shall be labelled with the appropriate marking with regards to amount, type, size, manufacturer, performance level and CE mark. Each pair of gloves shall contain labels containing similar details. Each consignment will include an information sheet containing user instructions.

Warning:



Care Instructions: In the event of mild contamination, gloves may be rinsed in water and allowed to drip dry in ambient temperatures.

| <u>Performance: EN 388(1994)</u> | <u>Level</u> | <u>Performance: EN 511(1994)</u> | <u>Level</u> | <u>Test Pictogram</u>   |
|----------------------------------|--------------|----------------------------------|--------------|---|
| Abrasion Resistance              | 2            | Contact Cold                     | 2            |  |
| Blade Cut Resistance             | X            | Convective Cold                  | 2            |   |
| Tear Resistance                  | 2            | Flexibility                      | PASS         |   |
| Puncture Resistance              | X            |                                  |              |   |

22X

Thermal Resistance ISO 5085 2.61 Togs  
(X = untested)

The EC type examination was carried out by SGS Yarsley International Certification Services Ltd, SGS House, 217-221 London Road, Camberley, Surrey, GU15 3EY, UK. Notified body No 0120.

# CE 0120

Further copies of this document and information on other products are available from:  
**Scilabub Limited ☎ +44 1530 279996**





## Guanti e guanti con manichetta Frosters per temperature estreme

- Per uso con materiali conservati in azoto liquido e altri ambienti freddi
- Eccezionale isolamento con minore spessore per offrire una maggiore destrezza
- Strato esterno in fibra sintetica per garantire flessibilità
- Impermeabili
- Quattro taglie e tre lunghezze, tutte oltre il polso
- A prezzi competitivi

I guanti Frosters di Scilabub sono stati progettati in modo specifico per la manipolazione di oggetti estremamente freddi. In genere sono usati per la manipolazione di oggetti conservati nella fase vapore dell'azoto liquido (tra -120°C e -190°C). Quando si raggiunge la temperatura dell'azoto liquido si presenta un certo irrigidimento del materiale, che tuttavia rimane abbastanza flessibile per l'uso. Non si devono immergere i guanti nell'azoto liquido. Questi guanti sono inoltre molto utili in altri ambienti freddi, quali congelatori, celle frigorifere, uso di ghiaccio secco e microtomi.

I Frosters sono guanti lunghi che si estendono oltre il polso; sono tagliati in modo che dita e pollici mantengano un alto grado di mobilità. Lo strato esterno, di colore blu scuro, è di tessuto di poliammide ed ha una copertura impermeabile per resistere all'acqua condensata sulle superfici fredde. Rimane tuttavia permeabile al vapore acqueo in modo da evitare una fastidiosa condensazione interna. È importante notare che i fori delle cuciture non sono sigillati, in modo da ridurre lo spessore intorno alle dita; ciò potrebbe consentire l'entrata di liquidi, nonostante questa evenienza non sia stata rilevata durante il normale uso.

Lo strato centrale è di microfibra di poliolefina/poliestere, un materiale quasi due volte più efficiente in termini di isolamento termico di un'imbottitura di piumino dello stesso spessore. Ciò minimizza il trasferimento di calore senza un ingombrante spessore. Lo strato interno è di cotone per un maggiore comfort.

I guanti Frosters sono disponibili in quattro taglie: Small (da 7 ½ a 8, 190-203 mm), Medium (da 8 ½ a 9, 216-228 mm), Large (da 9 ½ a 10, 240-255 mm) ed Extra Large (10 ½ to 11, 266-279) e in tre lunghezze: avambraccio (37 cm), gomito (50 cm) e spalla (60 cm). Ciascun guanto include un anello di aggancio all'interno del polso, per appenderli in un luogo conveniente quando non sono in uso, lontano da aree di condensazione.



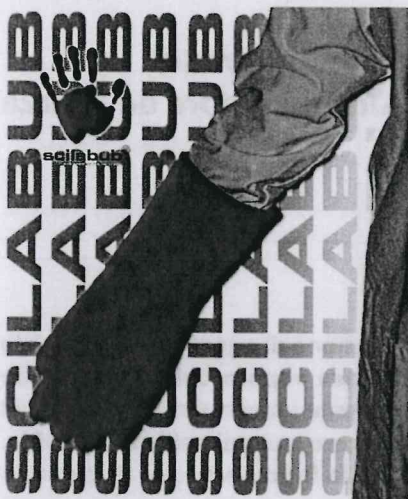


# scilabub®

protective hand wear



Sono prodotti nelle taglie previste dalle norme EN420 e sono sottoposti a prove ai sensi delle norme EN388 (2, X, 2, X,) ed EN511: freddo da contatto 2, freddo convettivo 2, flessibilità "PASS".



Le prove sono state eseguite su guanti non lavati, tuttavia è possibile lavare i guanti sia a mano che in lavatrice a una temperatura di 40°C. Si sconsiglia l'uso di detersivi biologici, detersivi contenenti addolcitori d'acqua, ammorbidenti e candeggina. Sciacquare completamente ed asciugare nell'asciugatrice o all'aria. Se i lavaggi ripetuti riducono l'impermeabilizzazione esterna, è possibile isolare di nuovo i guanti usando un silicone brevettato o fluorocarbonio spray. Evitare il contatto con prodotti a base di alcool.

I guanti Frosters forniscono un eccezionale isolamento termico, tuttavia non sono adatti all'uso ad alte temperature. Scilabub offre una gamma complementare di guanti privi di amianto per uso fino a 370°C.

I guanti presentano i seguenti marchi CE:

CE 0120



EN511

22X

## Avambraccio

## Gomito

## Spalla

Small - GLO/CMS  
Medium - GLO/CMM  
Large - GLO/CML  
Extra Large - GLO/CMXL

GLO/CMES  
GLO/CMEM  
GLO/CMEL  
GLO/CMEXL

GLO/CMS/EX  
GLO/CMM/EX  
GLO/CML/EX  
GLO/CMXL/EX

## Grembiuli Frosters

I grembiuli criogenici Frosters offrono la stessa tecnologia e protezione dei guanti criogenici della stessa linea. Il grembiule assicura una protezione ottimale per il torso e la parte superiore delle gambe contro gli effetti di fuoriuscite e schizzi di materiale criogenico. Lo strato esterno del tessuto di poliammide impermeabile protegge anche alle temperature estremamente basse riscontrate in presenza di azoto liquido, consentendo tuttavia la traspirazione. L'isolamento termico è fornito dallo strato centrale di microfibra di poliolefina/poliestere. Lo strato interno è di cotone per maggiore comfort. I grembiuli Frosters sono dotati di clip ad apertura rapida sia al collo che alla vita e lacci regolabili per essere indossati con comodità.

Small (lunghezza 900 mm) - APR/CMS  
Large (lunghezza 1200 mm) - APR/CML

Medium (lunghezza 1000 mm) - APR/CMM  
Extra Large (lunghezza 1400 mm) - APR/CMXL

La larghezza nominale del grembiule è di 620 mm.



9 Huntingdon Court, Huntingdon Way, Measham, Derbyshire, DE12 7NQ, Inghilterra (GB)

Telefono: +44 (0) 1530 279996 Fax: +44 (0) 1530 270759

Sito web: [www.scilabub.com](http://www.scilabub.com) E-mail: [sales@scilabub.com](mailto:sales@scilabub.com)

Registrato in Inghilterra e Galles No. 1730986

Scilabub Limited - Luglio 2008



| CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI   |  |  |  |   | Allegato. N. 7                              |
|---|--|--|--|---|---|
| LOTTO   | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |   |   |
| 11.....   | DPI 11-5.....  | 365750.....  | GUANTI TEMP-COOK 476.....  |   |   |
| CATEGORIA DEL DPI   | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE   | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)               |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input type="checkbox"/> 2°<br><input checked="" type="checkbox"/> 3°  | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice<br><input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | 9-11-12<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |
| (1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata. |  |  |  |   |   |
| (2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identità ad altro DPI oggetto di certificazione   |  |  |  |   |   |
| (3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana  |  |  |  |   |   |
| (4) ELENCO DOCUMENTI  |  | SCHEDA TECNICA   |  |   |   |

**FLOWER GLOVES S.r.l.**

Via Monte Majorino n. 13  
 37057 S. GIOVANNI LUPATOTO (VR)  
 PARTITA I.V.A. N° 0174714 023 2  
 ☎ 045.8750888 - Fax 045.8750660

14 DIC. 2011



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE"

La società

**MAPA s.n.c.**

57, rue de Villiers  
BP 190  
92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - France

dichiara che il guanto di protezione MAPA PROFESSIONNEL :

**TEMP-COOK 476**

è conforme al modello di guanto oggetto dell' **attestato di conformità "CE"** nr:

**0075/014/162/02/09/0078**

emesso dall'organismo di controllo notificato nr **0075**

**C.T.C**

4 rue Herman FRENKEL - F-69367 LYON CEDEX 07

E' prodotto secondo un **Sistema di Assicurazione di Qualità** certificato dall'**organismo di controllo notificato nr 0334**

**ASQUAL**

14, rue des Reculettes  
F-75013 PARIS

**CERTIFICAZIONE CATEGORIA III**

E' conforme alle disposizioni regolamentari della direttiva **89/686/CEE**. E' conforme alle disposizioni per la protezione contro rischi **meccanici, chimica specifica, micro-organismi e rischi termici (contatto caldo e freddo)**.

E' prodotto in conformità con le seguenti **Norme Europee** : EN 420, EN 374, EN 388, EN 407 e EN 511.

Beauvais, lì 03 Marzo 2009

**MAPA S.N.C.**  
57, rue de Villiers  
BP 190  
92205 NEUILLY-SUR-SEINE Cedex  
**N. OGER**  
Technical Services Pole

**MAPA S. N. C.**

57 RUE DE VILLIERS - BP 190 - 92205 NEUILLY-SUR-SEINE cedex - France -  
TEL : 33 (0) 01 49 64 22 00 - FAX : 33 (0) 01 49 64 24 29



DPIL u-5

## FOLLETO DE INFORMACIÓN

Nitrilo

### UTILIZACIÓN DE LOS GUANTES

Guantes de nitrilo, látex sintético (Ref. 454). Cumplen con las disposiciones reglamentarias de la directiva 89/686/CEE para los campos de protección indicados en la tabla adjunta. Certificados CE otorgados por el organismo notificado 0072 - IFTH - Av. Guy de Collongue - F-69134 Ecully Cedex. (organismo notificado 0075 - CTC - F-69367 Lyon cedex por las ref. 385-388-391-392). Guantes de protección química: para la protección frente a numerosos productos químicos tales como alcoholes, disolventes del petróleo, aromáticos y clorados dentro de los límites de recomendación de la tabla de resistencia química. Evitar el contacto con cetonas y productos orgánicos nitrogenados. Ref. 377-381-386-387: Protección para un contacto limitado con piezas calientes hasta 100°C.

### CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO Y LA UTILIZACIÓN

- Conservar los guantes en su embalaje protegidos contra la luz, el calor, y la humedad.
  - Efectuar una prueba previa de sus guantes, ya que las condiciones reales de utilización pueden diferir de las de las pruebas "CE" de tipo.
  - No utilizar los guantes si es alérgico a los ditioicarbamatos y tiazoles o en la proximidad de máquinas que presenten riesgo de atrapar (ref. 386-387).
  - Tener las manos secas y limpias al ponerse los guantes.
  - Antes de quitarse los guantes, limpiarlos como sigue:
    - Utilización con pintura y tintas: limpiarlos con un trapo humedecido con un disolvente apropiado, luego frotar con un trapo seco.
    - Utilización con disolventes: frotar con un trapo seco.
    - Utilización con detergentes, ácidos o productos alcalinos: enjuagar con agua corriente, luego frotar con un trapo seco.
  - Atención: una utilización inadecuada de los guantes, así como cualquier proceso de limpieza de los mismos, pueden alterar los niveles de resistencia.
  - Comprobar que los guantes queden bien secos por dentro y que estén en buen estado antes de volver a utilizarlos.
- Para más informaciones sobre las prestaciones, la resistencia química o el uso de los guantes, dirijase a su distribuidor o al Servicio Técnico Cliente MAPA PROFESSIONNEL.



Mapa Professionnel - Calle Berlín, 38-48, Planta 1ª - 08029 BARCELONA - ESPAÑA  
Tel.: 93 292 49 49 - Fax: 93 292 49 50  
mapa.professionnel@mapasponetex-es.com  
www.mapa-professionnel.com

## NOTA INFORMATIVA

Nitril

### CAMPI D'IMPIEGO

Guanti in nitrile, in lattice sintetico (Ref. 454) conformi alle disposizioni regolamentari della direttiva 89/686/CEE, destinati ai campi di protezione indicati nella tabella allegata. Certificazione dall'organismo notificato 0072 - IFTH - Av. Guy de Collongue - F-69134 Ecully Cedex. (0075 - CTC - F-69367 Lyon cedex per le ref. 385-388-391-392). Guanti di protezione chimica: per la protezione contro numerosi prodotti chimici quali alcoli, solventi dal petrolio, aromatici e clorurati nel limite delle raccomandazioni della tabella di resistenza chimica. Evitare il contatto con chetoni e prodotti organici azotati. Ref. 377-381-386-387: protezione dal contatto con oggetti caldi fino a 100°C per tempi brevi.

### CONSIGLI DI STOCCAGGIO E CORRETTO UTILIZZO

- Conservare i guanti nel loro imballaggio al riparo dalla luce, dal calore e dall'umidità.
  - Si consiglia di fare una prova preliminare dei guanti, poiché le reali condizioni d'uso possono differire da quelle delle prove "CE" di tipo.
  - Uso sconsigliato a soggetti sensibilizzati ai ditioicarbammati e ai tiazoli e in prossimità di macchinari in movimento (per le ref. 386-387).
  - Usare i guanti con mani asciutte e pulite.
  - Prima di sfilare i guanti, pulirli nel modo seguente:
    - utilizzo con vernici ed inchiostri: pulire con uno straccio imbevuto del solvente appropriato, poi asciugare con uno straccio asciutto.
    - utilizzo con solventi: asciugare con uno straccio asciutto.
    - utilizzo con detergenti, acidi, prodotti alcalini: sciacquare abbondantemente con acqua corrente, poi asciugare con uno straccio asciutto.
  - Attenzione: l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia o lavaggio possono alterare i livelli di prestazione.
  - Lasciare asciugare l'interno dei guanti e verificare che i guanti siano in buono stato prima di riutilizzarli.
- Per più informazioni sulle prestazioni, la resistenza chimica o l'utilizzo dei guanti, rivolgersi al Vostro distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONNEL.



Mapa Professionnel - Via Nazione Italiana 54 - 22070 Veniano - ITALIA  
Tel. +(39) 031 89 42 63 - Fax: +(39) 031 89 42 61  
www.mapa-professionnel.com

## INSTRUKTION FÖR ANVÄNDARE

Nitri

### ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Nitril handskar överensstämmande med stadgarna i Directive 89/686/CEE för skydd mot risker enligt bifogad lista. Godkända av godkänt kontrollorgan 0072 - IFTH - Av. Guy de Collongue - F-69134 Ecully Cedex. (ref 385-388-391-392 av 0075 - CTC - F-69367 Lyon cedex). Kemskyddshandskar: för skydd mot ett stort antal kemikalier såsom alkoholer, i enlighet med rekommendationer i kemskyddstabellen. Undvik kontakt med ketoner och nitrogena föreningar. Ref. 377-381-386-387: Kann användas som skydd vid kortvarig kontakt med heta föremål upp till 100°C.

### LAGRING OCH ANVÄNDNING

- Lagra handskarna i originalförpackningen, skyddade mot starkt ljus, värmekälla eller elektronisk utrustning.
  - Vi rekommenderar att kontrollera att handskarna passar för avsett användande därför att arbetsvillkoren kan skilja sig från testerna av "CE"-typ.
  - Personer känsliga för ditioicarbamater och tiazoler bör ej använda dessa handskar. Handsken ska ej heller användas i samband med arbete vid maskin i rörelse.
  - Se till att händerna är torra och rena innan handskarna sättes på.
  - Innan handskarna tas av, rengör dem enligt följande:
    - I samband med lösningsmedel: torka av med en torr trasa.
    - I samband med rengöringsmedel, syror eller alkalier: skölj noga i rinnande vatten och torka av med en torr trasa.
    - Vid användning i samband med färg eller bläck: rengör med ett lämpligt lösningsmedel och torka därefter av handskarna.
  - Varning: Vid användning eller om handskarna genomgår rengöring eller tvätt som ej särskilt rekommenderats så kan handskarnas prestanda ändras.
  - Försäkra Er om att handskarna är torra på insidan innan de används igen.
- För mer information om användningsområden, uppförande och motståndskraft mot kemikalier, kontakta leverantören eller MAPA PROFESSIONNEL Customer Service.



MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly/Seine cedex - FRANKRIKE  
Tel. +(33) 1 49 64 22 00 - Fax: +(33) 1 49 64 24 29  
www.mapa-professionnel.com

## BRUGSANVISNING

Nitri

### ANVENDELSESOMRÅDE

Handsker i nitril, i overensstemmelse med forordningerne i direktivet 89/686/EØF, som fastsætter regler for de beskyttelsesområder, der står angivet i vedlagte skema. Certifiering af notificeret organisme nr. 0072 - IFTH - Av. Guy de Collongue - F-69134 Ecully cedex. (Ref. 385-388-391-392 notificeret organisme nr. 0075 - CTC - F-69367 Lyon cedex). Kemiske beskyttelseshandsker: til beskyttelse mod mange kemiske produkter som f.eks. alkohol, opløsningsmidler indenfor de grænser, der er fastlagt af anbefalingerne i tabellen over kemisk modstand. Undgå kontakt med ketoner og kvælstofholdige organiske produkter. Ref. 377-381-386-387: beskyttelse mod kontakt, af begrænset varighed, med varme dele på op til 100°C.

### INSTRUKTIONER VEDRØRENDE OPBEVARING OG ANVENDELSE

- Opbevar handskerne i deres emballage, beskyttet mod lys, varme og fugt.
  - Det anbefales at foretage en prøve med handskerne under reelle forhold, som kan være forskellige fra de forhold, handskerne er afprøvet efter under "CE"-mærkningen.
  - Det frarådes personer, der er overfølsomme overfor ditioicarbamater og tiazoler at anvende dem, ligeledes frarådes anvendelse i nærheden af maskiner, hvor der er risiko for snitter eller rifter.
  - Bær handskerne på rene og tørre hænder.
  - Rengør handskerne før de tages af.
    - Anvendelse af maling og blæk: rengør med en klud imprægneret med et passende opløsningsmiddel og tør derefter af med en tør klud.
    - Anvendelse af opløsningsmidler: tør af med en tør klud.
    - Anvendelse af rensningsmidler, syrer, alkaliholdige produkter: skyl grundigt med rindende vand og tør af med en tør klud.
  - Pas på: en ikke anbefalet rengøring og anvendelse af handskerne kan forvanske præstationsniveauet.
  - Lad handskerne tørre indvendigt og kontroller at de er i god stand, før de genanvendes.
- Hvis De ønsker nærmere oplysninger vedrørende handskernes ydeevne, kemiske modstand og anvendelse, bedes De kontakte Deres forhandler eller kundeservice SPONETEX PROFESSIONNEL.



MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly/Seine cedex - FRANKRIK  
Tel. +(33) 1 49 64 22 00 - Fax: +(33) 1 49 64 24 29  
www.mapa-professionnel.com



DPIC U-5



FOTOGRAFIA NON CONTRATTUALE

PTP476I-V2-030309

**CERTIFICAZIONE CATEGORIA 3**

**CE** 0334

# TEMP-COOK 476

**Attestazione "CE" di tipo  
N° 0075/014/162/02/09/0078  
rilasciata dall'organismo autorizzato 0075  
C.T.C. – rue H. FRENKEL - F-69367 LYON CEDEX 07**

Questo guanto è certificato in conformità delle disposizioni regolamentari europee per la protezione contro i prodotti chimici, micro-organismi, rischi meccanici, la calore di contatto e il freddo nei limiti delle raccomandazioni qui di seguito indicate.

Questo prodotto non è classificato come prodotto pericoloso secondo la Direttiva 1995/45/CE del Parlamento e del Consiglio Europeo.

Questo prodotto non contiene sostanze dannose secondo il regolamento 1907/2006 del Parlamento e del Consiglio Europeo (REACH).

57, Rue de Villiers - B.P. 190  
92205 NEUILLY-SUR-SEINE Cedex - FRANCE  
Tel (33) 1 49 64 22 00 / Fax (33) 1 49 64 24 29  
[www.mapa-professionnel.com](http://www.mapa-professionnel.com)

**MAPA**  
Via San Giovanni Bosco 24  
20010 POGLIANO MILANESE MI  
Tel (39) 02 93474111 Fax (39) 02 93474172

**MAPA®**  
PROFESSIONNEL



## TEMP-COOK 476

### DESCRIZIONE E PROPRIETA' GENERALI

Guanto impermeabile in **nitrile** bianco con supporto interno ad alto potere d'isolamento termico

Forma anatomica

**Adatto al contatto alimentare** secondo la normativa francese del 9 novembre 1994

**Finitura esterna antiscivolo** sulle dita e sul palmo della mano

**Lunghezza : 45 cm** (valore nominale)

**Taglie disponibili : 9-11-12**

Confezione standard :

- 1 paio in **sacchetto singolo riportante** le informazioni,
- Cartone da **6 paia**

### RISULTATO DELL'ESAME "CE" DI TIPO



**PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI**

Livelli di prestazione secondo la norma **EN 388**

4 4 4 3

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

↳ resistenza alla perforazione (0 al 4)

↳ resistenza allo strappo (0 al 4)

↳ resistenza al taglio (0 al 5)

↳ resistenza all'abrasione (0 al 4)



**PROTEZIONE AL CALORE**

Livello di prestazione secondo la norma **EN 407**.

X 2 X X X X

↳ calore da contatto (0 a 4)

Grazie al supporto interno di cotone al guanto esterno di nitrile questo guanto può essere usato per la manipolazione di parti calde fino a 250°C. Questo guanto non deve essere messo a contatto diretto con la fiamma.



**EN 374**

**PROTEZIONE CONTRO I MICRO-ORGANISMI**

Secondo la norma **EN 374-2**



**PROTEZIONE CONTRO I PRODOTTI CHIMICI**

Livelli di prestazione secondo la norma **EN 374-3**

**AJKL**



**PROTEZIONE DAL FREDDO**

Secondo la norma **EN 511**.

1 2 1

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

| | | |

↳ Permeabilità all'acqua (0 o 1)

↳ Freddo da contatto (0 a 4)

↳ Freddo convettivo (0 a 4)

**Esposizione massima per il freddo : manipolazioni normali o intermittenti in frigoriferi, congelatori e celle frigorifere per temperature a >-30°C**

57, Rue de Villiers - B.P. 190  
92205 NEUILLY-SUR-SEINE Cedex - FRANCE  
Tel (33) 1 49 64 22 00 / Fax (33) 1 49 64 24 29  
[www.mapa-professionnel.com](http://www.mapa-professionnel.com)

**MAPA**  
Via San Giovanni Bosco 24  
20010 POGLIANO MILANESE MI  
Tel (39) 02 93474111 Fax (39) 02 93474172

**MAPA®**  
PROFESSIONNEL



DPIL M-5

## TEMP-COOK 476

### TABELLA DI RESISTENZA CHIMICA

L'uso di questi guanti è anche previsto per la protezione da numerosi prodotti chimici, come gli alcoli, i solventi aromatici, clorati e derivati dal petrolio. Non sono raccomandati per il contatto con chetoni e prodotti organici azotati. Per sapere se questi guanti sono adatti a un determinato prodotto chimico, consultate la tabella qui di seguito indicata o interpellate il Servizio Tecnico Clienti di Mapa Professionnel.

| PRODOTTO CHIMICO          | N° CAS    | Indice di resistenza chimica | Indice di degradazione (da 1 a 4) | Permeazione (EN 374-3)<br>Tempo di passaggio (minuti) | Indice di permeazione (da 0 a 6) |
|---------------------------|-----------|------------------------------|-----------------------------------|---|----------------------------------|
| Metanolo° A               | 67-56-1   | +                            | ND                                | 82  | 3                                |
| n-Heptano° J              | 142-82-5  | ++                           | ND                                | >480  | 6                                |
| Idrossido di sodio 40%° K | 1310-73-2 | ++                           | ND                                | >480  | 6                                |
| Acido solforico 96% L     | 7664-93-9 | +                            | ND                                | 120   | 3                                |

ND : non determinato.

° Test effettuati sulla referenza Ultranitril 493

#### Indice di resistenza chimica :

- ++ il guanto può essere utilizzato a **contatto prolungato** con il prodotto chimico (nel limite del tempo di passaggio)
- + il guanto può essere utilizzato a **contatto intermittente** con il prodotto chimico (per una durata totale inferiore al tempo di passaggio)
- = il guanto può essere utilizzato contro **schizzi** del prodotto chimico
- l'uso del guanto **non è raccomandato**

**Indice di degradazione** un indice alto corrisponde ad un leggero degrado del guanto a contatto con il prodotto chimico.

**Tempo di passaggio** secondo la prova di permeazione effettuata nei laboratori MAPA sul palmo del guanto a 30° C, salvo indicazione contraria.

**Indice di permeazione** più è alto l'indice, più tempo occorre per il passaggio della sostanza chimica attraverso il guanto.

57, Rue de Villiers - B.P. 190  
92205 NEUILLY-SUR-SEINE Cedex - FRANCE  
Tel (33) 1 49 64 22 00 / Fax (33) 1 49 64 24 29  
[www.mapa-professionnel.com](http://www.mapa-professionnel.com)

**MAPA**  
Via San Giovanni Bosco 24  
20010 POGLIANO MILANESE MI  
Tel (39) 02 93474111 Fax (39) 02 93474172

**MAPA®**  
PROFESSIONNEL



## **TEMP-COOK 476**

### **VANTAGGI SPECIFICI**

- Rivestimento antiscivolo per una migliore presa degli oggetti umidi.
- Guanto lavabile sia all'interno che all'esterno per un'igiene migliore.
- Eccellente comfort del supporto in cotone
- Protezione dell'avambraccio
- Resistente agli oli, grassi e ai prodotti detergenti.
- Eccellente resistenza meccanica

### **PRINCIPALI CAMPI D'UTILIZZO**

- Ristorazione (vicino ai forni)
  - Prelevamento teglie calde dai forni (secchi o umidi)
  - Prelevamento teglie e/o piatti dai forni di riscaldamento (mantenimento al caldo)
  - Prelevamento da autoclavi/lavastoviglie
- Panifici e Pasticcerie
  - Prelevamento teglie calde dai forni di cottura
- Industria agroalimentare
  - Pre-cottura

### **CONSIGLI DI STOCCAGGIO E D'UTILIZZO**

**Per una sicurezza superiore e una maggiore durata dei guanti :**

- Si consiglia di fare una prova preliminare dei guanti, poichè le reali condizioni d'uso possono differire da quelle delle prove "CE" di tipo (in particolare meccaniche e/o chimiche) in funzione della temperatura, dell'abrasione e della degradazione.
- Indossare i guanti su mani asciutte e pulite.
- Lasciare asciugare l'interno dei guanti prima di riutilizzarli.
- Guanti compatibili con le soluzioni detergenti per le mani contenenti tensioattivi.
- In caso di sensazione di bruciore allontanare le mani dalla fonte di calore e sfilare immediatamente i guanti. Prevedere un paio di guanti di ricambio e in caso di contatto prolungato, utilizzare due paia alternativamente.
- Se i guanti sono sporchi, prima di sfilarli, pulirli con la seguente procedura : sciacquarli abbondantemente sotto l'acqua corrente, pulirli con sapone (o detergenti domestici), poi asciugare con panno asciutto.
- Prima di riutilizzarli, verificare che i guanti non presentino screpolature o lacerazioni.
- L'uso dei guanti non è raccomandato a soggetti sensibilizzati ai ditiocarbammati ed ai tiazoli.
- Non usare i guanti in prossimità di macchine che presentano rischio d'impigliamento.
- Attenzione : l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia o lavaggio non specificatamente raccomandati possono alterare i livelli di prestazione.



| CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI   |   |  |  |  | Allegato. N. 7   |   |
|---|---|--|--|--|--|---|
| LOTTO   | CODICE INTERCENT-ER   | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |  |  |   |
| 11  | DPIL 11-6   | 342050   | MIS. DONNA<br>MIS. UOMO  |  |  |   |
| CATEGORIA DEL DPI   | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)                                    | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE  | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)  | TAGLIE DISPONIBILI                        |
| <input checked="" type="checkbox"/> 1°<br><input type="checkbox"/> 2°<br><input type="checkbox"/> 3°  | <input type="checkbox"/> Presente<br><input checked="" type="checkbox"/> Assente<br>PERCHÉ I<br>CATEGORIA | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input type="checkbox"/> Il DPI non contiene lattice<br><input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | _____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |
| (1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata. |   |  |  |  |  |   |
| (2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identicità ad altro DPI oggetto di certificazione   |   |  |  |  |  |   |
| (3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana  |   |  |  |  |  |   |
| (4) ELENCO DOCUMENTI  |   | SEDEA TECNICA  |  |  |  |   |

14 DIC. 2011

FLOWER GLOVES s.r.l.

Via Monte Fionto n. 13

37057 S. GIOVANNI LUPATOTO (VR)

PARTITA I.V.A. N° 0174714 023 2

☎ 045.8750888 - Fax 045.8750660



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

DI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

**DPI**

ALLA NORMA NAZIONALE D.L. 475/92  
IN BASE A QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA 89/686 CEE

\*\*\*\*\*

IL SOTTOSCRITTO NERI WILLIAM, AMMINISTRATORE UNICO  
E LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA NERI SRL  
CON SEDE IN REGGIO EMILIA VIA AGNOLETTI 23

### DICHIARA

CHE IL NUOVO DPI DESCRITTO A SEGUITO

GUANTO " COTONE PL "

E' CONFORME ALLE PRESCRIZIONI DELLA DIRETTIVA 89/686/CEE ART. 8 c. 3  
RECEPITA CON D.L. 475/92

LA DOCUMENTAZIONE TECNICA RELATIVA AL DPI OGGETTO DELLA PRESENTE  
DICHIARAZIONE E' TENUTA PRESSO NERI SRL

E' STATA ACCERTATA LA CONFORMITA' DEL DPI ALLE PRESCRIZIONI DELLA NORMA  
EN 420/1994

IL PRESENTE DPI E' CONFORME AI REQUISITI ESSENZIALI DI SALUTE E SICUREZZA  
STABILITI DALLA DIRETTIVA 89/686 PER RISCHI MINORI

CAT 1

REGGIO EMILIA 1 GIUGNO 1995

NERI SRL  
L'AMMINISTRATORE UNICO  
NERI WILLIAM

DPIC M-6

ART. 342150

## NOTA INFORMATIVA

### STOCCAGGIO:

PRIMA DELLA MESSA IN USO LE CARATTERISTICHE DEL DPI CONSERVANO LA LORO INTEGRITA' PER LUNGO TEMPO, A CONDIZIONE CHE LO STOCCAGGIO AVVENGA IN AMBIENTI ADEGUATI. IL LUOGO IN CUI SI EFFETTUA IL MAGAZZINAGGIO DEVE ESSERE ASCIUTTO E PROTETTO DAGLI AGENTI ATMOSFERICI

### LA PULIZIA E MANUTENZIONE:

SI FA NOTARE CHE LE CARATTERISTICHE SONO RIFERITE AD UN DPI NUOVO E QUINDI MAI LAVATO O COMUNQUE OGGETTO DI PULITURA. E' CONSIGLIABILE CHE LA PULIZIA DEL DPI AVVENGA CON PRODOTTI DI MODESTA AGGRESSIVITA', QUALI LE SPAZZOLE DI MATERIALE VEGETALE O SINTETICO ESCLUDENDO TUTTO QUANTO A NATURA METALLICA, POICHE' COMPORTEREBBE OLTRE CHE LA PULITURA ANCHE LA ABRASIONE.

### LIMITI DI PROTEZIONE:

**INDUMENTO DI PROTEZIONE DA RISCHI DI LIEVE ENTITA'.**

**QUESTO D.P.I. E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLA DIRETTIVA 89/686/CEE articolo 8 paragrafo 3**

**E, TASSATIVAMENTE ESCLUSA LA RESPONSABILITA' DEL FABBRICANTE PER LA PRETESA DI PROTEZIONE DA RISCHI DIVERSI DA QUELLI CONTEMPLATI DA QUESTA NOTA INFORMATIVA RELATIVA AL PRESENTE D.P.I.**

### TERMINE DI SCADENZA:

IN RELAZIONE AL NATURALE DETERIORAMENTO DEL MATERIALE CON CUI E' PRODOTTO IL PRESENTE DPI, E DALLA CONSEGUENTE RIDUZIONE DELLE QUALITA' MECCANICHE SI RITIENE OPPORTUNO CONSIGLIARNE L'USO NON OLTRE 5 ANNI DALLA MESSA IN USO. CONDIZIONI DIVERSE DA QUELLE CONSIGLIATE POTREBBERO RIDURRE LA VITA DEL PRODOTTO.

### SIGNIFICATO DELLA MARCATURA

CE

SOLO PER RISCHI MINIMI

LA MARCATURA CE GARANTISCE IL SODDISFACIMENTO DEI REQUISITI ESSENZIALI DI SALUTE E SICUREZZA PREVISTI DALLA DIRETTIVA EUROPEA 89/686/CEE (PERCEPITA CON D.L. 475/92) IN RELAZIONE AI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE - DPI - ED IN PARTICOLARE PER QUANTO RIGUARDA LE PRINCIPALI CARATTERISTICHE, CONFORT, INNOCUITA' E DESTREZZA.

**MODELLO DEL D.P.I. - P.P.E STYLE : REF. 335017**

**TAGILE / SIZE:**

| OUR SIZES | EN 420 - SIZE |
|-----------|---------------|
| 7         | 7             |
| 9         | 9             |



| CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI   |  |  |  |  |  | Allegato. N. 7                             |
|---|--|--|--|--|--|--|
| LOTTO   | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |  |  |  |
| 11<br>.....   | DPI 11-7<br>.....  | 950031XXX3001<br>.....   | CHAMEX 8000 GUANTO NRGUVA AERATO<br>.....  |  |  |  |
| CATEGORIA DEL DPI   | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE  | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)  | TAGLIE DISPONIBILI                         |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input checked="" type="checkbox"/> 2°<br><input type="checkbox"/> 3°  | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice<br><input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | XXX-XL<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |
| (1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata. |  |  |  |  |  |  |
| (2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identità ad altro DPI oggetto di certificazione   |  |  |  |  |  |  |
| (3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana  |  |  |  |  |  |  |
| (4) ELENCO DOCUMENTI  |  | SCHEDA TECNICHE  |  |  |  |  |

14 DIC. 2011

**FLOWER GLOVES s.r.l.**

Via Monte Fiorino n. 13

37057 S. GIOVANNI EUPADOTO (VR)

PARTITA I.V.A. N° 0174714 023 2

☎ 045.8750888 - Fax 045.8750660

- devono infatti adattarsi perfettamente alle mani, lasciando al contempo abbastanza libertà di movimento alle dita. Fare riferimento alla tabella riportata di seguito per le taglie e i codici colore dei guanti.
2. La taglia della manichetta deve essere determinata in base alla grandezza dell'avambraccio dell'utilizzatore e al livello di protezione desiderato. Esistono guanti senza manichetta, con manichetta (protezione dell'avambraccio) e con manica (protezione fino alla spalla). Tagliare le estremità dei cinghietti sporgenti dalla fibbia qualora queste fossero più lunghe di 25 mm (vedere la tabella riportata di seguito).

### MANUTENZIONE

Per garantire una protezione ottimale, è necessario mantenere i guanti CHAINEX in perfette condizioni. Rispettare i dosaggi dei detergenti e disinfettanti per non deteriorare prematuramente le cinghie in fibra e in plastica (modelli CHAINEX2000 e CHAINEXTRA).

È importante conservare sempre un numero sufficiente di guanti in magazzino per poterne disporre in qualsiasi momento.

I guanti possono essere riparati unicamente dal produttore o da personale autorizzato, così da garantire l'impiego esclusivo di componenti originali prodotti da SPERIAN (Chainex).

I guanti che presentassero segni di usura anomala o maglie mancanti dovranno essere immediatamente sostituiti con altri in buone condizioni. I guanti difettosi possono essere riparati o dichiarati non riparabili esclusivamente dal produttore.

### PULIZIA E DEPOSITO

Spazzolare energicamente i guanti CHAINEX almeno una volta al giorno, dopo averli immersi in acqua saponata calda (50°C) o in una miscela di acqua calda (50°C) e detergente. I guanti sono inoltre lavabili in lavatrice. Dopo il lavaggio, risciacquare i guanti in acqua molto calda (82°C min.). Per disinfettarli, utilizzare unicamente prodotti omologati dai servizi di igiene alimentare. Una volta puliti, riporre i guanti in un luogo fresco, asciutto e aerato. Durante le operazioni di pulizia, i guanti protettivi in cotta di maglia metallica con o senza manichetta non devono mai essere battuti su superfici dure.

### RACCOMANDAZIONI

I guanti CHAINEX sono stati progettati e realizzati conformemente alla norma europea EN 1082-1. Sono studiati per essere utilizzati in condizioni operative normali. Assicurarsi di non utilizzare coltelleria con lama stretta di 12,5 mm a 20 mm dalla punta.

### GARANZIE E LIMITI DI RESPONSABILITÀ

Tutti i guanti protettivi in cotta di maglia metallica CHAINEX vengono sottoposti ad attenti controlli (materie e fabbricazione) prima della consegna. Spetta all'acquirente e all'utilizzatore esaminarli al momento di



- devono infatti adattarsi perfettamente alle mani, lasciando al contempo abbastanza libertà di movimento alle dita. Fare riferimento alla tabella riportata di seguito per le taglie e i codici colore dei guanti.
2. La taglia della manichetta deve essere determinata in base alla grandezza dell'avambraccio dell'utilizzatore e al livello di protezione desiderato. Esistono guanti senza manichetta (protezione dell'avambraccio) e con manica (protezione fino alla spalla). Tagliare le estremità dei cinturini sporgenti dalla fibbia qualora queste fossero più lunghe di 25 mm (vedere la tabella riportata di seguito).

### MANUTENZIONE

Per garantire una protezione ottimale, è necessario mantenere i guanti CHAINEX in perfette condizioni. Rispettare i dosaggi dei detergenti e disinfettanti per non deteriorare prematuramente le cinghie in fibra e in plastica (modelli CHAINEX2000 e CHAINEXTRA).

È importante conservare sempre un numero sufficiente di guanti in magazzino per poterne disporre in qualsiasi momento.

I guanti possono essere riparati unicamente dal produttore o da personale autorizzato, così da garantire l'impiego esclusivo di componenti originali prodotti da SPERIAN (Chainex).

I guanti che presentassero segni di usura anomala o maglie mancanti dovranno essere immediatamente sostituiti con altri in buone condizioni. I guanti difettosi possono essere riparati o dichiarati non riparabili esclusivamente dal produttore.

### PULIZIA E DEPOSITO

Spazzolare energicamente i guanti CHAINEX almeno una volta al giorno, dopo averli immersi in acqua saponata calda (50°C) o in una miscela di acqua calda (50°C) e detergente. I guanti sono inoltre lavabili in lavatrice. Dopo il lavaggio, risciacquare i guanti in acqua molto calda (82°C min.). Per disinfettarli, utilizzare unicamente prodotti omologati dai servizi di igiene alimentare. Una volta puliti, riporre i guanti in un luogo fresco, asciutto e aerato. Durante le operazioni di pulizia, i guanti protettivi in cotta di maglia metallica con o senza manichetta non devono mai essere battuti su superfici dure.

### RACCOMANDAZIONI

I guanti CHAINEX sono stati progettati e realizzati conformemente alla norma europea EN 1082-1. Sono stati studiati per essere utilizzati in condizioni operative normali. Assicurarsi di non utilizzare coltelleria con lama più stretta di 12,5 mm a 20 mm dalla punta.

### GARANZIE E LIMITI DI RESPONSABILITÀ

Tutti i guanti protettivi in cotta di maglia metallica CHAINEX vengono sottoposti ad attenti controlli (materie e fabbricazione) prima della consegna. Spetta all'acquirente e all'utilizzatore esaminarli al momento di

DPICM-7

ricezione e prima dell'utilizzo. Eventuali reclami per prodotti difettosi devono essere presentati entro e non oltre cinque (5) giorni dalla consegna della merce. L'unica garanzia fornita dal produttore si limita alla sostituzione o al rimborso del prodotto difettoso. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per guanti non riparati nei propri laboratori, né possono essere concesse garanzie in sua vece. Qualunque garanzia diversa da quelle di cui sopra è esclusa dal produttore, segnatamente in caso di utilizzo non conforme (vedere le istruzioni per l'uso).

**SPERIAN Protection Gloves Plancher-Bas**

ZI Paris Nord II  
33, rue des Vanesses  
F 93420 VILLEPINTE

Tel. : 01 49 90 79 79  
Fax. : 01 49 90 79 80

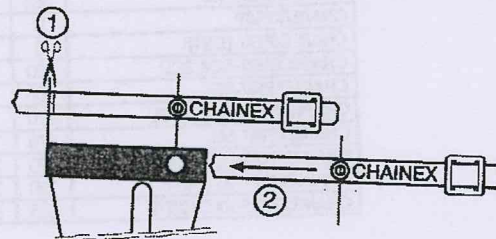
**Attestato di esame CE di tipo rilasciato da:**

Fachausschuß Persönliche Schutzausrüstung  
Lortzingstraße 2  
D-55727 MAINZ Lerchenberg  
Germany  
Identificativo n. 0299

**TAGLIA DEI GUANTI**

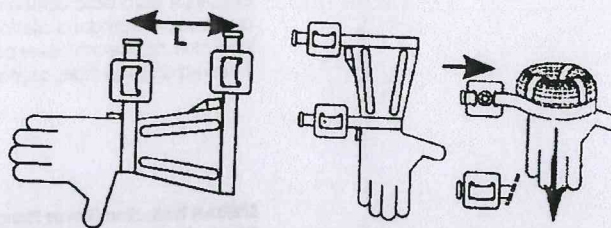
| Colore della cinghia | marrone | verde | bianco | rosso | blu | arancio |
|----------------------|---------|-------|--------|-------|-----|---------|
| Taglia del guanto    | 0       | 1     | 2      | 3     | 4   | 5       |
|                      | XXS     | XS    | S      | M     | L   | XL      |

**CAMBIO DELLA CINGHIA (CHAINEXTRA(T) - CHAINEXTRA KST - CHAINEXTRA(T) LST-S)**





## LUNGHEZZA DELLE MANICHETTE E REVERSIBILITÀ



| Modello                    | L (mm) |     |     |     |     |     | Reversibilità (Sinistro - Destro)      |
|----------------------------|--------|-----|-----|-----|-----|-----|--|
|                            | 0      | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   |  |
| CHAINEX2000                | 0      | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | SI - Nessuna manichetta                |
| CHAINEX2000-SC             | 115    | 115 | 115 | 115 | 115 | 115 | SI                                     |
| CHAINEX2000-MC             | 185    | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | SI                                     |
| CHAINEX2000-LC             | 205    | 205 | 205 | 220 | 220 | 235 | SI                                     |
| CHAINEX2000-PC             | 195    | 195 | 215 | 215 | 215 | 235 | NO - Esiste in vers. sinistra o destra |
| CHAINEX2000-XXC            | 640    | 685 | 685 | 825 | 825 | 845 | NO - Esiste in vers. sinistra o destra |
| CHAINEXTRA'                | 0      | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | SI - Nessuna manichetta                |
| CHAINEXTRA-(T)'            | 0      | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | SI - Nessuna manichetta                |
| CHAINEXTRA-SC'             | 120    | 120 | 120 | 120 | 120 | 120 | SI                                     |
| CHAINEXTRA-MC'             | 175    | 175 | 175 | 175 | 175 | 175 | SI                                     |
| CHAINEXTRA-LC'             | 210    | 210 | 210 | 230 | 230 | 230 | SI                                     |
| CHAINEXTRA-LC(T)'          | 210    | 210 | 210 | 230 | 230 | 230 | SI                                     |
| CHAINEXTREM'               | 0      | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | Nessuna manichetta                     |
| CHAINEXTREM-SC'            | 120    | 120 | 120 | 120 | 120 | 120 | NO - AMBIDESTRO                        |
| CHAINEXTREM-LC'            | 180    | 190 | 190 | 200 | 200 | 210 | NO - AMBIDESTRO                        |
| CHAINEXTREM-XC             | 365    | 410 | 410 | 530 | 530 | 570 | NO - AMBIDESTRO                        |
| CHAINEXPERT'               | 0      | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | SI - Nessuna manichetta                |
| CHAINEXPERT-(D)(T)'        | 0      | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | SI - Nessuna manichetta                |
| CHAINEXPERT-SCR/SCL'       | 100    | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | NO - Esiste in vers. sinistra o destra |
| CHAINEXPERT-SC'            | 100    | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | NO - AMBIDESTRO                        |
| CHAINEXPERT-MCR/MCL'       | 170    | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | NO - Esiste in vers. sinistra o destra |
| CHAINEXPERT-MC'            | 170    | 170 | 170 | 170 | 170 | 170 | NO - AMBIDESTRO                        |
| CHAINEXPERT-LCR/LCL(D)(T)' | 220    | 220 | 220 | 220 | 220 | 220 | NO - Esiste in vers. sinistra o destra |
| CHAINEXPERT-LC (D)(T)'     | 220    | 220 | 220 | 220 | 220 | 220 | NO - AMBIDESTRO                        |
| CHAINEXPERT-XXC (D)(T)'    | 565    | 610 | 610 | 750 | 750 | 770 | NO - Esiste in vers. sinistra o destra |



250031XXX302 Chainex 2000 Manichetta Lunga

## GUANTI DI PROTEZIONE 250031XXX302 CHAINEX 2000



### Caratteristiche tecniche

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>Descrizione</b>                | Guanto 5 dita in cotta di maglia con cinghie in tessuto, reversibile. Manichetta di protezione lunga.            |
| <b>Tecnica</b>                    | Cotta di maglia  |
| <b>Categoria CE</b>               | Categoria II   |
| <b>Norme</b>                      | EN 1082-1 & ISO 13999-1  |
| <b>Composizione</b>               | Acciaio inossidabile AISI 316L<br>Diametro interno = 0,5 mm<br>Diametro esterno = 0,4 mm                         |
| <b>Indicazioni d'uso</b>          | <u>Protezione estrema da tagli e da perforazioni.</u>  |
| <b>Informazioni complementari</b> | <u>Non contiene sostanze delle quali sia nota la potenziale allergenicità. Può essere sottoposto a lavaggio.</u> |

| Taglia  | Colore    | Lunghezza totale<br>(+/- 8mm) | Lunghezza manichetta<br>(+/- 8mm) | Peso (gr) |
|---------|-----------|-------------------------------|-----------------------------------|-----------|
| XXS/5,5 | Marrone   | 393                           | 185                               | 240       |
| XS/6,5  | Verde     | 405                           | 185                               | 261       |
| S/7,5   | Bianco    | 417                           | 185                               | 283       |
| M/8,5   | Rosso     | 445                           | 200                               | 326       |
| L/9,5   | Blu       | 457                           | 200                               | 353       |
| XL/10,5 | Arancione | 485                           | 215                               | 375       |



| CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI   |  |  |  | Allegato. N. 7   |  |  |
|---|--|--|--|--|--|--|
| LOTTO   | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |  |  |  |
| 14.....   | DPI 4-8.....   | 369070.....  | KRYTECH 558.....   |  |  |  |
| CATEGORIA DEL DPI   | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE  | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)  | TAGLIE DISPONIBILI                         |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input checked="" type="checkbox"/> 2°<br><input type="checkbox"/> 3°  | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice<br><input checked="" type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | S-XXXL<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |
| (1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata. |  |  |  |  |  |  |
| (2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identità ad altro DPI oggetto di certificazione   |  |  |  |  |  |  |
| (3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana  |  |  |  |  |  |  |
| (4) ELENCO DOCUMENTI  |  | SCHEMA TECNICA   |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |  |

**FLOWER GLOVES S.R.L.**

Via Monte Fibionce 111a

37057 S. GIOVANNI LUPATOTO (VR)

PARTITA I.V.A. N° 0174714 023 2

☎ 045.8750888 - Fax 045.8750660

14 DIC. 2011

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"**

La Società

**MAPA s.n.c.**

57, rue de Villiers

BP 190

92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - Francia

dichiara che i guanti di protezione MAPA PROFESSIONNEL

**KRYTECH 557**

sono conformi ai modelli di guanti oggetto degli **attestati di certificazione "CE"**

**KRYTECH 557 : 0075/014/162/06/09/0251**

fornite dall'**organismo di controllo autorizzato n° 0075**

**C.T.C** - F-69367 LYON CEDEX 07

Sono conformi alle disposizioni regolamentari della **direttiva 89/686/CEE** per la protezione contro i **rischi meccanici**,

ed sono fabbricati in conformità alle **norme europee EN 420 ed EN 388**.

Neuilly-sur-Seine, il 08/07/2009.

**MAPA S.N.C.**  
57, rue de Villiers  
BP 190  
92205 NEUILLY - SUR - SEINE Cedex  
**N. OGER**  
Polo tecnico prodotti



DPIC M-8

## PROTEZIONE E DESTREZZA



PTP557I - REV4 - 03.07.09

CERTIFICAZIONE CATEGORIA II



# KRYTECH 557

Attestazione "CE" di tipo

0075/014/162/06/09/251

fornita dall'organismo autorizzato 0075

C.T.C - F-69367 LYON CEDEX 07

Questo guanto è certificato in conformità alle disposizioni regolamentari europee della direttiva 89/686/CEE per la protezione contro rischi meccanici.

57, rue de Villiers - B.P. 190  
92205 NEUILLY-SUR-SEINE Cedex - FRANCIA  
Tel (33) 1 49 64 22 00 / Fax (33) 1 49 64 24 29  
[www.mapa-professionnel.com](http://www.mapa-professionnel.com)

MAPA  
Via San Giovanni Bosco 24  
20010 Rogliano Milanese (MI)  
Tel (39) 02 93474164 / Fax (39) 02 93474172

**MAPA**  
PROFESSIONNEL



DPIL M-8

## KRYTECH 557

### DESCRIZIONE E PROPRIETÀ GENERALI

Guanto realizzato in **polietilene alta densità e Elastan rivestito sul palmo e le dita di schiuma di poliuretano grigio.**

Forma **anatomica.**

Polso **elastico (filato elastico di lattice naturale).**

Superficie esterna **liscia.**

| Taglie disponibili |    | Lunghezza<br>in cm<br>(valori nominali) |
|--------------------|----|---|
| S                  | 6  | 20                                      |
| M                  | 7  | 22.5                                    |
| L                  | 8  | 23.5                                    |
| XL                 | 9  | 24                                      |
| XXL                | 10 | 26                                      |
| XXXL               | 11 | 27                                      |

Questo guanto è destinato solo alla protezione delle mani. Non protegge nè il polso nè l'avambraccio.

Confezione standard :

- **1 paio** per sachetto
- **10 paia** in sachetto di gruppo
- cartone da **50 paia**

### RISULTATO DEL ESAME « CE » DI TIPO

#### EN 388 PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI



Livelli di prestazione secondo la norma EN 388

|   |                                   |                                  |                                       |
|---|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| 4 | 3                                 | 4                                | 3                                     |
|   |                                   |                                  |                                       |
|   |                                   |                                  | ➡                                     |
|   |                                   | ➡                                | resistenza alla perforazione (0 al 4) |
|   | ➡                                 | resistenza allo strappo (0 al 4) |                                       |
| ➡ | resistenza al taglio (0 al 5)     |                                  |                                       |
| ➡ | resistenza all'abrasione (0 al 4) |                                  |                                       |

I livelli di prestazione sono misurati sul rivestimento di poliuretano del guanto.  
Possono essere differenti sul dorso del guanto.

L'uso di questo guanto è sconsigliato in prossimità di macchinari in movimento.

Questo prodotto non è destinato al uso a contatto con prodotti chimici.



DPIL M - 8

## **KRYTECH 557**

### **VANTAGGI SPECIFICI**

- Eccellente resistenza all'abrasione : durata superiore.
- Buona protezione contro il taglio
- Passaggio della traspirazione garantito dalla struttura cellulare del poliuretano.
- Eccellente destrezza grazie allo spessore ridotto del guanto.
- Forma anatomica : si adatta perfettamente alla mano.
- Comfort eccezionale della maglia grazie all'assenza di cuciture.
- Lavabili : durata maggiore.

### **CAMPI D'IMPIEGO**

- Lavori di assemblaggio.
- Smistamento di piccoli pezzi.
- Manipolazione di piccoli pezzi taglienti.
- Lavorazione e manipolazione di carta / cartone.
- Lavorazione della ceramica.
- Vetrie.

### **LEGISLAZIONE**

Questo prodotto non è classificato come prodotto pericoloso secondo la Direttiva 1995/45/CE del Parlamento e del Consiglio Europeo.

Questo prodotto non contiene sostanze dannose secondo il regolamento 1907/2006 del Parlamento e del Consiglio Europeo (REACH).

### **CONSIGLI DI STOCCAGGIO E D'UTILIZZAZIONE**

Per una maggiore sicurezza ed una più lunga durata dei guanti :

- Conservare i guanti nel loro imballaggio al riparo dalla luce, dalla calore e dall'umidità.
- Si consiglia di fare una prova preliminare dei guanti, poichè le reali condizioni d'uso possono differire da quelle delle prove di laboratorio.
- Usare i guanti con mani asciutte e pulite.
- Lasciare asciugare l'interno dei guanti prima di riutilizzarli.
- Istruzioni d'uso su etichetta :

Lavaggio a 40°C con l'utilizzo di un detergente standard.

- Attenzione : L'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia o lavaggio non specificamente raccomandati possono alterare i livelli di prestazione.



## FIELD OF USE

Synthetic knitted gloves coated with polyurethane or nitrile conforming to the provisions of Directive 89/686/CEE for mechanical protection.  
Certification by notified body nr. 0075 - CTC - F-69367 LYON Cedex 07  
(Ref. 555 in certification category 1).

## STORAGE AND USE

- ✓ Store the gloves in their original packaging protected from light, heat and humidity.
- ✓ It is not recommended to use these gloves for persons sensitised to diithiocarbamates (ref. 553-558) and natural latex.
- ✓ Put the gloves on dry, clean hands.
- ✓ Cleaning instructions (ref. 557-558): Wash at 40°C, using standard detergent - Tumble dry at 60°C, max. 10 minutes.
- ✓ Caution: inappropriate glove usage or cleaning may alter performance levels.
- ✓ Not to be used next to moving machinery (ref. 557-558).
- ✓ Ensure the inside of the glove is dry before reusing them. Discard the glove if damaged.
- ✓ For more information on glove usage or performances, contact your distributor or MAPA PROFESSIONNEL Technical Customer Service.

**MAPA**  
PROFESSIONNEL

MAPA (UK) Ltd - Halesfield 14 - TELFORD TF7 4OR - U.K.  
Tel. 0 952 684 487 - Fax. 0 952 580 959  
www.mapa-professionnel.com

## DOMAINES D'UTILISATION

Gants en tricot synthétique revêtu de polyuréthane ou nitrile, conformes aux dispositions réglementaires de la directive 89/686/CEE, destinés à la protection mécanique.  
Certification par l'organisme notifié n° 0075 - CTC - F-69367 LYON Cedex 07  
(Ref. 555 en catégorie de certification 1).

## INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

- ✓ Conserver les gants dans l'emballage à l'abri de la lumière, la chaleur et l'humidité.
- ✓ Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux diithiocarbamates (ref. 553-558)
- ✓ Porter les gants sur des mains propres et sèches.
- ✓ Lavage (ref. 557-558): lavage à 40°C, utilisation d'un détergent standard - Séchage maximum 60°C, 10 minutes.
- ✓ Attention: un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance.
- ✓ Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines comportant des risques de happement (ref. 557-558).
- ✓ Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant réutilisation.
- ✓ Pour plus d'information sur les performances et l'utilisation des gants, vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONNEL.

**MAPA**  
PROFESSIONNEL

MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - FRANCE  
Tél. 33 1 49 64 22 00 - Fax. 33 1 49 64 24 29  
www.mapa-professionnel.com

## EINSATZGEBIET

Schutzhandschuhe aus einem synthetischen Strick, mit Polyurethan oder Nitril beschichtet, die den Bestimmungen der Richtlinie 89/686/EWG entsprechen, zum Schutz vor mechanischen Gefahren.  
Zertifizierung durch die Prüfstelle 0075 - CTC - F-69367 LYON Cedex 07  
(Art.Nr. 555 in Zertifizierungskategorie 1).

## LAGERUNG UND BENUTZUNG

- ✓ Die Schutzhandschuhe in der Originalpackung vor Licht, Wärme und Feuchtigkeit geschützt lagern.
- ✓ Bei Sensibilisierung auf Dithiocarbamaten (Art.Nr. 553-558) und Naturlatex sollten diese Schutzhandschuhe nicht verwendet werden.
- ✓ Waschempfelungen (Art.Nr. 557-558): Waschttemperatur maximal 40°C, Standard Waschmittel - Trocknung maximal 10 Minuten um 60°C.
- ✓ Darauf achten, daß die Hände trocken und sauber sind, bevor die Handschuhe übertreift werden.
- ✓ Achtung: bei unsachgemäßer Verwendung aber auch bei Reinigungsprozessen die nicht ausdrücklich empfohlen sind, kann sich das Schutzzpotential der Handschuhe verändern.
- ✓ Diese Handschuhe sind nicht an drehenden Maschinen zu verwenden (Art.Nr. 557-558)
- ✓ Die Innenseite der Schutzhandschuhe vor jeder Benutzung trocknen lassen. Sicherstellen, dass sie keine Beschädigung aufweisen.
- ✓ Weitere Informationen zur Benutzung der Handschuhe erhalten Sie von Ihrem Händler oder dem Technischen Service vom Mapa Professionnel.

**MAPA**  
PROFESSIONNEL

MAPA GmbH Postfach 1260 - Industriestraße 21-25  
27404 ZEVEN - Deutschland - Tel. 42 81 73 160 - Fax. 42 81 73 169  
www.mapa-professionnel.com

## TOEPASSINGSGEBIED

Handschoenen van synthetische tricot, bekleed met polyurethaan of nitril, conform de reglementaire bepalingen van de richtlijn 89/686/CE, bestemd voor de mechanische bescherming.  
Ech verklaard door de aangekondigde instelling nr 0075 - CTC - F-69367 LYON Cedex 07  
(Ref. 555 in categorie echverklaring 1).

## INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN GEBRUIK

- ✓ Bewaar de handschoenen in de verpakking, beschermd tegen licht, warmte en vocht.
- ✓ Gebruik afgeraden voor personen die gevoelig zijn voor diithiocarbamaten (ref. 553-558) en natuurlijke latex.
- ✓ Draag de handschoenen op schone en droge handen.
- ✓ Wassten (ref. 557-558): wassen op 40°C, gebruik van een standaard reinigingsmiddel - Drogen op maximum 60°C, 10 minuten.
- ✓ Ogelet: een niet aanbevolen reiniging en gebruik van de handschoenen kunnen het prestatieniveau nadelig beïnvloeden.
- ✓ Deze handschoenen niet gebruiken in de buurt van machines die deze zouden kunnen vastgrijpen (ref. 557-558).
- ✓ Laat de handschoenen van binnen opdrogen en controleer hun goede staat alvorens ze opnieuw te gaan gebruiken.
- ✓ Voor nadere inlichtingen over de prestaties en het gebruik van de handschoenen, kunt u zich wenden tot uw verkoper of de Technische Dienst Klanten MAPA PROFESSIONNEL.

**MAPA**  
PROFESSIONNEL

MAPA Professionnel - Spontex Benelux b.v. - Nesland 1 - NL 1382 MZ WEESP  
Tel: 0294 41 60 44 - Fax: 0294 41 90 57  
www.mapa-professionnel.com

## CAMPI D'IMPIEGO

Guanti in maglia sintetica-rivestita di poliuretano o di nitrile, conformi alle disposizioni della direttiva 89/686/CEE, destinati alla protezione da rischi meccanici.  
Certificazione dell'organismo notificato 0075 - CTC - F-69367 LYON Cedex 07  
(Ref. 555 certificato in categoria 1).

## CONSIGLI DI STOCCAGGIO E CORRETTO UTILIZZO

- ✓ Conservare i guanti nel loro imballaggio al riparo dalla luce, dal calore e dall'umidità.
- ✓ Uso sconsigliato a soggetti sensibilizzati ai diitocarbammati (ref. 553-558)
- ✓ Usare i guanti con mani asciutte e pulite.
- ✓ Lavaggio (ref. 557-558): Lavaggio a 40°C con detergente standard (acqua e sapone neutro) - Asciugare al massimo 10 minuti a 60°C.
- ✓ Attenzione: l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia o lavaggio possono alterare i livelli di prestazione.
- ✓ Non utilizzare questi guanti in prossimità di macchinari in movimento (rif. 557-558).
- ✓ Lasciare asciugare l'interno dei guanti e verificare che i guanti siano in buono stato prima di riutilizzarli.
- ✓ Per maggiori informazioni sulle prestazioni o l'utilizzo dei guanti, rivolgersi al Vostro distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONNEL.

**MAPA**  
PROFESSIONNEL

MAPA PROFESSIONNEL - Via Nazione Italiana, 54 - 22070 Veniano (co) - ITALIA  
Tel. 031 / 894263 - Fax. 031 / 890261  
www.mapa-professionnel.com

## UTILIZACIÓN DE LOS GUANTES

Guantes de tejido de punto sintético revestido de poliuretano o nitrilo. Cumplen con las disposiciones reglamentarias de la directiva 89/686/CEE para los campos de protección mecánica.  
Certificados CE otorgados por el organismo notificado 0075 - CTC - F-69367 LYON Cedex 07  
(Ref. 555 certificado en categoría 1).

## CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO Y LA UTILIZACIÓN

- ✓ Conservar los guantes en su embalaje protegidos contra la luz, el calor y la humedad.
- ✓ No utilizar los guantes si es alérgico a los diitocarbammats (ref. 553-558) y latex natural.
- ✓ Tener las manos secas y limpias al ponerse los guantes.
- ✓ Instrucciones de cuidado (ref. 557-558): Lavado a 40°C, utilización de un detergente standard y secado en tambor a 60°C, 10 minutos máximo
- ✓ Atención: una utilización inadecuada de los guantes, así como cualquier otro proceso de limpieza de los mismos, pueden alterar los niveles de resistencia.
- ✓ No utilizar en proximidad de máquinas que presenten riesgo de atrapar (ref. 557-558)
- ✓ Comprobar que los guantes queden bien secos por dentro y que estén en buen estado antes de volver a utilizarlos.
- ✓ Para más informaciones sobre las prestaciones o el uso de los guantes, dirijase a su distribuidor o al Servicio Técnico Cliente MAPA PROFESSIONNEL.


**MAPA**  
PROFESSIONNEL

MAPA Professionnel - Avenida. de Zaranuz, edificio 82 -  
Lorea - 20018 San Sebastián - ESPAÑA

DPIC M-8



DPIC M-8

| EN 388           |         |  |  | GB   |   | S   |  | CZ  |  |
|------------------|---------|---|--|--|---|---|--|---|--|
|                  |         | abcd  |  | Available in x sizes<br>Existe en x tailles<br>In "x" Grössen verfügbar<br>Esiste in "x" taglie<br>Existe en X tallas<br>Verrijgbaar in de maten x |   | FIN<br>On saatavana x kokoisina<br>DK<br>F findes i "x" størrelser<br>N<br>Finnes i "x" størrelser<br>P<br>Existe em "x" tamanhos<br>G<br>Υπάρχει σε « X » μεγέθη |  | Existuje v "x" velikostech<br>PL<br>Dostępne w "x" rozmiarach<br>H<br>"x" méretben létezik<br>SLO<br>obstaja v x velikostih<br>EST<br>Saadaval "x" mõõtmega<br>TUR<br>"x" boyda mevcuttur |  |
| ULTRANE 550      | 3 1 3 1 |   |  |  | 5 |   |  | (6 → 10)  |  |
| ULTRANE 551      | 3 1 3 1 |   |  |  | 5 |   |  | (6 → 10)  |  |
| ULTRANE 553      | 4 1 2 1 |   |  |  | 5 |   |  | (6 → 10)  |  |
| ULTRANE 554      | 3 1 2 1 |   |  |  | 5 |   |  | (6 → 10)  |  |
| ULTRANE 555      | 1 0 2 1 |   |  |  | 4 |   |  | (6 → 9)   |  |
| ULTRANE PLUS 557 | 4 3 4 3 |   |  |  | 5 |   |  | (6 → 10)  |  |
| ULTRANE PLUS 558 | 4 2 4 4 |   |  |  | 3 |   |  | (8 → 10)  |  |
| ULTRANE GRIP 561 | 4 1 2 1 |   |  |  | 5 |   |  | (6 → 10)  |  |
| ULTRANE GRIP 562 | 4 1 2 1 |   |  |  | 5 |   |  | (6 → 10)  |  |



| GB | FIN | Mechanical hazards  | a : abrasion (0 to 4)<br>b : cut (0 to 5)<br>Performance levels determined on the palm of the gloves                                | c : tear (0 to 4)<br>d : puncture (0 to 4)                               |
|----|-----|---------------------|---|--|
| F  | P   | Dangers mécaniques  | a : abrasion (0 à 4)<br>b : coupe (0 à 5)<br>Niveaux de performances mesurés dans la paume du gant                                  | c : déchirement (0 à 4)<br>d : perforation (0 à 4)                       |
| D  | G   | Mechanische Risiken | a : Abriebfestigkeit (0 bis 4)<br>b : Schnittfestigkeit (0 bis 5)<br>Leistungsniveaus in der Handschuhinnenfläche gemessen          | c : Weiterreißfestigkeit (0 bis 4)<br>d : Durchstichfestigkeit (0 bis 4) |
| I  | CZ  | Rischi meccanici    | a : abrasione (0 al 4)<br>b : taglio (0 al 5)<br>Livello di prestazioni misurato nel palmo del guanto                               | c : strappo (0 al 4)<br>d : perforazione (0 al 4)                        |
| E  | PL  | Peligros mecánicos  | a : abrasión (0 a 4)<br>b : corte (0 a 5)<br>Niveles de prestación medidos en la palma del guante                                   | c : desgarró (0 a 4)<br>d : perforación (0 a 4)                          |
| NL | PL  | Mechanisch risico   | a : schuurweerstand (0 t/m 4)<br>b : snijweerstand (0 t/m 5)<br>De prestatieniveaus worden in de handpalm van de handschoen gemeten | c : scheurweerstand (0 t/m 4)<br>d : perforatieweerstand (0 t/m 4)       |
| S  | H   | Mekaniska riser     | a : rötning (0 till 4)<br>b : genomskärning (0 till 5)<br>Resultatnivåer uppmätt i handflatan av handsken                           | c : rivhållfasthet (0 till 4)<br>d : genomstickning (0 till 4)           |
| DK | SLO | Mekanisk fare       | a : slitage (0 til 4)<br>b : skarpe genstande (0 til 5)<br>Handskernes ydeevne er målt på håndfladesiden                            | c : ivræstfærd (0 til 4)<br>d : punktering (0 til 4)                     |
| N  | EST | Mekaniske farer     | a : slitasjemotstand (0 til 4)<br>b : kutt (0 til 5)<br>Ytelsesnivåer målt i hanskens innerflate                                    | c : rivemotstand (0 til 4)<br>d : genomstikking (0 til 4)                |
|    | TUR | Mekanik tehnikeler  | a : aşındırma (0 - 4)<br>b : kesme (0 - 5)<br>Eldiven avucunda ölçülen performans seviyeleri  | c : yırtma (0 - 4)<br>d : delme (0 - 4)                                  |

| Mekaaninen vaara       | a : hankauskestävyys (0-4)<br>b : viiltokkestävyys (0-5)<br>Käsinneen kämmensasta mitattu tehokkuusaste            | c : repeytyiskkestävyys (0 - 4)<br>d : lävistykkestävyys (0 - 4) |
|------------------------|--|--|
| Perigos mecánicos      | a : abrasão (0 a 4)<br>b : corte (0 a 5)<br>Níveis de resistência medidos na palma da luva                         | c : ruptura (0 a 4)<br>d : perfuração (0 a 4)                    |
| μηχανικοί κίνδυνοι     | a : τριβή (0 έως 4)<br>b : κόψιμο (0 έως 5)<br>Τα επίπεδα απόδοσης μετρήθηκαν στις παλάμες των γαντιών             | c : σχίσσιμο (0 έως 4)<br>d : διάτρηση (0 έως 4)                 |
| Mechanické nebezpečí   | a : Opotřebení (0 - 4)<br>b : Přeřezání (0 - 5)<br>Úroveň vykonávaných měření na dlani rukavice                    | c : Roztrhání (0 - 4)<br>d : Perforace (0 - 4)                   |
| Zagrożenia mechaniczne | a : ścieranie (0-4)<br>b : przecięcie (0-5)<br>Poziomych wyników technicznych mierzone w części dłoniowej rękawicy | c : rozdarcie (0 - 4)<br>d : przedziurawienie (0 - 4)            |
| Mechanikai veszélyek   | a : kopás (0 - 4)<br>b : vágás (0 - 5)<br>A kesztyű tenyér részén mért adatok                                      | c : szakítás (0 - 4)<br>d : kilyukadás (0 - 4)                   |
| mehaniske nevarnosti   | a : obrabo (0 - 4)<br>b : prerez (0 - 5)<br>Zamerane úrovnje učinkovitosti v dlani rukavice                        | c : trganje (0 - 4)<br>d : prebod (0 - 4)                        |
| Melhaanilised ohtud    | a : Abrasion (0 kuni 4)<br>b : Lõige (0 kuni 5)<br>Vastupidavusvõimet on mõõdetud kindla peopesa pihrkonnas        | c : Rebestus (0 kuni 4)<br>d : Perforatsioon (0 kuni 4)          |



| CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI   |  |  |  |  | Allegato. N. 7   |   |
|---|--|--|--|--|--|---|
| LOTTO   | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |  |  |   |
| M.....  | DPI 11-9.....  | 363000.....  | ULTRANATURAL 492.....  |  |  |   |
| CATEGORIA DEL DPI   | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE  | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)  | TAGLIE DISPONIBILI                      |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input type="checkbox"/> 2°<br><input checked="" type="checkbox"/> 3°  | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice<br><input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | G-H<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |
| (1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata. |  |  |  |  |  |   |
| (2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identicità ad altro DPI oggetto di certificazione   |  |  |  |  |  |   |
| (3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana  |  |  |  |  |  |   |
| (4) ELENCO DOCUMENTI  |  | SCHEDE TECNICA   |  |  |  |   |
|   |  |  |  |  |  |   |

**FLOWER GLOVES s.r.l.**

Via Mercurio, 13

37057 S. GIOVANNI LUPATOTO (VR)

PARTITA I.V.A. N° 0174714 023 2

☎ 045.8750888 - Fax 045.8750660

14 DIC. 2011



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"

La Società

**MAPA S.A.S**

Défense Ouest – 420 rue d'Estienne d'Orves  
92705 Colombes Cedex - France

dichiara che il guanto di protezione MAPA PROFESSIONNEL

**MAPA ULTRANITRIL 492**

è conforme al modello di guanto oggetto dell'**attestato di certificazione "CE"**

**n° 0075/014/162/01/11/0001**

fornito dall'**organismo di controllo autorizzato n° 0075**

**C.T.C**

4, rue Hermann Frenkel  
F -69367 LYON CEDEX 07

È prodotto secondo un **sistema di assicurazione qualità** con attestazione dall'**organismo di controllo**

**ASQUAL**

14, rue des Reculettes  
F-75013 PARIS

**autorizzato n° 0334**

**CERTIFICAZIONE CATEGORIA III**

È conforme alle disposizioni regolamentari della **direttiva 89/686/CEE** per la protezione contro i **rischi meccanici, i rischi chimici, e i micro-organismi**, compresi i rischi previsti dall'articolo 8.4 (a) nei limiti di utilizzo fissati nella documentazione tecnica.

È prodotto in conformità alle **norme europee EN 420, EN 374, ed EN 388.**

Beauvais, il 27 Giugno 2011

  
**N. OGER**  
Pôle Technique Produits

**MAPA S.A.S**

Défense Ouest – 420 rue d'Estienne d'Orves – 92705 Colombes Cedex – France  
Téléphone : 01 49 64 22 00 – Télécopie : 01 49 64 24 29

**www.mapa-professionnel.com**



## FOLLETO DE INFORMACIÓN

Nitrilo

### UTILIZACIÓN DE LOS GUANTES

Guantes de nitrilo, látex sintético (Ref. 454). Cumplen con las disposiciones reglamentarias de la directiva 89/686/CEE para los campos de protección indicados en la tabla adjunta. Certificados CE otorgados por el organismo notificado 0072 - IFTH - Av. Guy de Collongue - F-69134 Ecully Cedex. (organismo notificado 0075 - CTC - F-69367 Lyon cedex por las ref. 385-388-391-392). Guantes de protección química: para la protección frente a numerosos productos químicos tales como alcoholes, disolventes del petróleo, aromáticos / clorados dentro de los límites de recomendación de la tabla de resistencia química. Evitar el contacto con celonas y productos orgánicos nitrogenados.

Ref. 377-381-386-387: Protección para un contacto limitado con piezas calientes hasta 100°C.

### CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO Y LA UTILIZACIÓN

- Conservar los guantes en su embalaje protegidos contra la luz, el calor, y la humedad.
  - Efectuar una prueba previa de sus guantes, ya que las condiciones reales de utilización pueden diferir de las de las pruebas "CE" de tipo.
  - No utilizar los guantes si es alérgico a los diisocianatos y tiozoles o en la proximidad de máquinas que presenten riesgo de atrapar (ref. 386-387).
  - Tener las manos secas y limpias al ponerse los guantes.
  - Antes de quitarse los guantes, limpiarlos como sigue:
    - Utilización con pintura y tintas: limpiarlos con un trapo humedecido con un disolvente apropiado, luego frotar con un trapo seco.
    - Utilización con disolventes: frotar con un trapo seco.
    - Utilización con detergentes, ácidos o productos alcalinos: enjuagar con agua corriente, luego frotar con un trapo seco.
  - Atención: una utilización inadecuada de los guantes, así como cualquier proceso de limpieza de los mismos, pueden alterar los niveles de resistencia.
  - Comprobar que los guantes queden bien secos por dentro y que estén en buen estado antes de volver a utilizarlos.
- Para más informaciones sobre las prestaciones, la resistencia química o el uso de los guantes, dirijase a su distribuidor o al Servicio Técnico Cliente MAPA PROFESSIONNEL.



Mapa Professionnel - Calle Berlín, 38-48, Planta 1ª - 08029 BARCELONA - ESPAÑA  
Tel.: 93 292 49 49 - Fax: 93 292 49 50  
mapa.professionnel@mapaspointex-es.com  
www.mapa-professionnel.com

## NOTA INFORMATIVA

Nitril

### CAMP D'IMPIEGO

Guanti in nitrile, in lattice sintetico (Ref. 454) conformi alle disposizioni regolamentari della direttiva 89/686/CEE, destinati ai campi di protezione indicati nella tabella allegata. Certificazione dall'organismo notificato 0072 - IFTH - Av. Guy de Collongue - F-69134 Ecully Cedex. (0075 - CTC - F-69367 Lyon cedex per le ref. 385-388-391-392). Guanti di protezione chimica: per la protezione contro numerosi prodotti chimici quali alcoli, solventi dal petrolio, aromatici e clorurati nel limite delle raccomandazioni della tabella di resistenza chimica. Evitare il contatto con chetoni e prodotti organici azotati. Ref. 377-381-386-387: protezione dal contatto con oggetti caldi fino a 100°C per tempi brevi.

### CONSIGLI DI STOCCAGGIO E CORRETTO UTILIZZO

- Conservare i guanti nel loro imballaggio al riparo dalla luce, dal calore e dall'umidità.
  - Si consiglia di fare una prova preliminare dei guanti, poiché le reali condizioni d'uso possono differire da quelle delle prove "CE" di tipo.
  - Uso sconsigliato a soggetti sensibilizzati ai diisocianati e ai tiozoli e in prossimità di macchinari in movimento (per le ref. 386-387).
  - Usare i guanti con mani asciutte e pulite.
  - Prima di sfilare i guanti, pulirli nel modo seguente:
    - utilizzo con vernici ed inchiostri: pulire con uno straccio imbevuto del solvente appropriato, poi asciugare con uno straccio asciutto.
    - utilizzo con solventi: asciugare con uno straccio asciutto.
    - utilizzo con detergenti, acidi, prodotti alcalini: sciacquare abbondantemente con acqua corrente, poi asciugare con uno straccio asciutto.
  - Attenzione: l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia o lavaggio possono alterare i livelli di prestazione.
  - Lasciare asciugare l'interno dei guanti e verificare che i guanti siano in buono stato prima di riutilizzarli.
- Per più informazioni sulle prestazioni, la resistenza chimica o l'utilizzo dei guanti, rivolgersi al Vostro distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONNEL.



Mapa Professionnel - Via Nazione Italiana 54 - 22070 Veniano - ITALIA  
Tel. +(39) 031 89 42 63 - Fax. +(39) 031 89 42 61  
www.mapa-professionnel.com

## INSTRUKTION FÖR ANVÄNDARE

Nitri

### ANVÄNDNINGSGOMRÅDE

Nitril handskar överensstämmande med stadgarna i Directive 89/686/CEE för skydd mot risker enligt bifogad lista. Godkända av godkänt kontrollorgan 0072 - IFTH - Av. Guy de Collongue - F-69134 Ecully Cedex. (ref. 385-388-391-392 av 0075 - CTC - F-69367 Lyon cedex). Kemskyddshandskar: för skydd mot ett stort antal kemikalier såsom alkoholer, i enlighet med rekommendationer i kemskyddstabellen. Undvik kontakt med ketoner och nitrogena föreningar. Ref. 377-381-386-387: Kann användas som skydd vid kortvarig kontakt med heta föremål upp till 100°C.

### LAGRING OCH ANVÄNDNING

- Lagra handskarna i originalförpackningen, skyddade mot starkt ljus, värmekälla eller elektronisk utrustning.
  - Vi rekommenderar att kontrollera att handskarna passar för avsett användande därför att arbetsvillkoren kan skilja sig från testerna av "CE"-typ.
  - Personer känsliga för diisocyanater och tiozoler bör ej använda dessa handskar. Handsken ska ej heller användas i samband med arbete vid maskin i rörelse.
  - Se till att händerna är torra och rena innan handskarna sätts på.
  - Innan handskarna tas av, rengör dem enligt följande:
    - I samband med lösningsmedel: torka av med en torr trasa.
    - I samband med rengöringsmedel, syror eller alkalier: skölj noga i rinnande vatten och torka av med en torr trasa.
    - Vid användning i samband med färg eller bläck: rengör med ett lämpligt lösningsmedel och torka därefter av handskarna.
  - Varning: Vid användning eller om handskarna genomgår rengöring eller tvätt som ej särskilt rekommenderats så kan handskarnas prestanda ändras.
  - Försäkra Er om att handskarna är torra på insidan innan de används igen.
- För mer information om användningsområden, uppförande och motståndskraft mot kemikalier, kontakta leverantören eller MAPA PROFESSIONNEL Customer Service.



MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly/Seine cedex - FRANKRIKE  
Tel. +(33) 1 49 64 22 00 - Fax. +(33) 1 49 64 24 29  
www.mapa-professionnel.com

## BRUGSANVISNING

Nitri

### ANVENDELSESGOMRÅDE

Handsker i nitril, i overensstemmelse med forordningerne i direktivet 89/686/EØF, som fastsætter regler for de beskyttelsesområder, der står angivet i vedlagte skema. Certifiering af notificeret organisme nr. 0072 - IFTH - Av. Guy de Collongue - F-69134 Ecully cedex. (ref. 385-388-391-392 notificeret organisme nr. 0075 - CTC - F-69367 Lyon cedex). Kemiske beskyttelsehandsker: til beskyttelse mod mange kemiske produkter som f.eks. alkohol, opløsningsmidler indenfor de grænser, der er fastlagt af anbefalingerne i tabellen over kemisk modstand. Undgå kontakt med ketoner og kvælstofholdige organiske produkter. Ref. 377-381-386-387: beskyttelse mod kontakt, af begrænset varighed; med varme dele på op til 100°C.

### INSTRUKTIONER VEDRØRENDE OPBEVARING OG ANVENDELSE

- Opbevar handskerne i deres emballage, beskyttet mod lys, varme og fugt.
  - Det anbefales at foretage en prøve med handskerne under reelle forhold, som kan være forskellige fra de forhold, handskerne er afprøvet efter under "CE"-mærkningen.
  - Det frarådes personer, der er overfølsomme overfor diisocyanater og thiazoler at anvende dem, ligeledes frarådes anvendelse i nærheden af maskiner, hvor der er risiko for snitter eller rifter.
  - Bær handskerne på rene og tørre hænder.
  - Rengør handskerne for de tages af:
    - Anvendelse af maling og blæk: rengør med en klud imprægneret med et passende opløsningsmiddel og tør derefter af med en tør klud.
    - Anvendelse af opløsningsmidler: tør af med en tør klud.
    - Anvendelse af rensningsmidler, syrer, alkaliholdige produkter: skyl grundigt med rindende vand og tør af med en tør klud.
  - Pas på: en ikke anbefalet rengøring og anvendelse af handskerne kan forvanske præstationsniveauet.
  - Lad handskerne tørre indvendigt og kontroller at de er i god stand, før de genanvendes.
- Hvis De ønsker nærmere oplysninger vedrørende handskernes ydeevne, kemiske modstand og anvendelse, bedes De kontakte Deres forhandler eller kundeservice SPONTEX PROFESSIONNEL.



MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly/Seine cedex - FRANKRIK  
Tel. +(33) 1 49 64 22 00 - Fax. +(33) 1 49 64 24 29  
www.mapa-professionnel.com



# DPIL M-9 Ultranitril 492

## DESCRIZIONE E PROPRIETA' GENERALI

- Materiale Nitrile
- Finitura interna Floccata
- Finitura esterna Zigrinata
- Lunghezza [cm] 32
- Spessore [mm] 0.38
- Colore Verde
- Polso Manichetta diritta
- Taglia 6 7 8 9 10 11
- Imballo 1 paio/sacchetto - 10 paia/sacchetto - 100 paia/cartone



## PRESTAZIONI RISULTATI

Categoria di certificazione 3

CE 0334



4101



AJKL



### Legenda



PERICOLI  
MECCANICI  
EN 388

LIVELLI DI PRESTAZIONE

0-4 0-5 0-4 0-4  
Resistenza alla perforazione  
Resistenza allo strappo  
Resistenza al taglio  
Resistenza all'abrasione



PROTEZIONE CHIMICA  
LEGGERA  
EN 374



MICRO ORGANISMI  
EN 374



CONTAMINAZIONE  
RADIOATTIVA  
EN 421



CALORE  
E FUOCO  
EN 407

LIVELLI DI PERFORMANCE

0-4 0-4 0-4 0-4 0-4 0-4  
Resistenza alle grosse proiezioni di metallo in fusione  
Resistenza alle piccole proiezioni di metallo in fusione  
Resistenza al calore radiante  
Resistenza al calore convettivo  
Resistenza al calore da contatto  
Comportamento nel fuoco



PROTEZIONE CHIMICA  
SPECIFICA  
EN 374

| Codice lettera | Prodotto chimico    |
|----------------|---------------------|
| A              | Metanolo            |
| B              | Acetone             |
| C              | Acetonitrile        |
| D              | Diclorometano       |
| E              | Carbonio Disolfuro  |
| F              | Toluene             |
| G              | Dietilamina         |
| H              | Tetraidrofuran      |
| I              | Acetato d'etile     |
| J              | n-Eptano            |
| K              | Soda caustica 40%   |
| L              | Acido solforico 96% |



PERICOLI ASSOCIATI AL  
FREDDO  
EN 511

LIVELLI DI PERFORMANCE

0-4 0-4 0 oppure 1  
Permeabile all'acqua  
Resistenza al freddo da contatto  
Resistenza al freddo convettivo

Per saperne più: [www.mapa-pro.com](http://www.mapa-pro.com)



## VANTAGGI SPECIFICI

- Destrezza e comfort grazie alla forma anatomica e alla qualità della floccatura
- Durata eccezionale: ottima resistenza meccanica (abrasione, perforazione)

## PRINCIPALI CAMPI D'UTILIZZO

### **Industria automobilistica/meccanica**

- Lavorazione di pezzi usando olio da taglio
- Trattamento/sgrassaggio di metalli con solventi

### **Industria chimica**

- Produzione e applicazione di pitture e vernici

### **Edilizia (Carpentieri / Falegnami)**

- Manipolazione di colle a base di PVC
- Preparazione di rivestimenti, vernici

### **Edilizia (Muratori / Gessatori)**

- Pulizia utensili
- Manipolazione di sigillanti, resine, solventi, detersivi

### **Edilizia (Decoratori / Imbianchini)**

- Pulizia
- Pittura
- Raschiatura
- Verniciatura

### **Industria alimentare**

- Applicazione di prodotti fitosanitari

### **Lavori Pubblici (Ristorazione collettiva / Catering)**

- Pulizia dei forni o delle superfici di preparazione

### **Lavori Pubblici (Pulizia)**

- Manipolazione di prodotti chimici aggressivi

### **Lavori Pubblici (Manutenzione degli spazi verdi)**

- Trattamenti fitosanitari

### **Altri settori industriali**

- Applicazione di pesticidi
- Pulizia dei rulli di stampa
- Manutenzione
- Trattamento e finitura del legno

## CONSIGLI DI STOCCAGGIO E D'UTILIZZO

### **Istruzioni per l'uso**

- Si consiglia di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto, in quanto
- le condizioni d'uso sul posto di lavoro potrebbero essere diverse da quelle dei test di laboratorio.
- Le persone sensibili ai ditiocarbammati e ai tiazoli non devono usare questi guanti.
- Indossare i guanti con le mani pulite e asciutte.
- Non utilizzare i guanti a contatto permanente con il prodotto chimico per una durata superiore al tempo di passaggio misurato. Per conoscere tale tempo, riferirsi al sito [www.mapa-pro.com](http://www.mapa-pro.com) o rivolgersi al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONNEL ([stc@mapaspontex.fr](mailto:stc@mapaspontex.fr)). In caso di contatto prolungato, utilizzarne due paia alternativamente.
- Rivoltare l'estremità dei polsini verso il basso per evitare gli sgocciolamenti di sostanze chimiche nocive sulle braccia.
- Prima di riutilizzare i guanti, controllare che non presentino screpolature o piccoli strappi.

### **Condizioni di immagazzinamento**

- Conservare i guanti nella loro confezione originale e proteggerli dalla luce, dall'umidità e dal calore.

### **Condizioni di lavaggio**

- Prima di togliere i guanti, pulirli in modo appropriato:
- se usati con vernici, pigmenti e inchiostri: strofinarli con un panno pulito impregnato di un solvente adatto, poi strofinarli con un panno asciutto
- se usati con un solvente (diluenti ecc.): strofinarne la superficie esterna con un panno asciutto
- se usati con acidi o alcali: lavare accuratamente i guanti sotto l'acqua corrente e strofinarli poi sulla superficie esterna con un panno asciutto
- Attenzione: l'uso improprio dei guanti o un qualsiasi procedimento di pulizia o lavaggio non specificatamente raccomandato potrebbe alterarne i livelli di prestazioni.

### **Condizioni di asciugatura**

- Prima di indossare nuovamente i guanti, assicurarsi che il loro interno sia asciutto.

**MAPA®**  
**PROFESSIONNEL**

[www.mapa-pro.com](http://www.mapa-pro.com)



| CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI   |  |  |  |  | Allegato. N. 7                           |
|---|--|--|--|--|--|
| LOTTO   | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |  |  |
| 11.....   | DPIL 11-10.....  | 420500.....  | ELECTROSOFT 2001903 GUANTI ISOLANTI.....   |  |  |
| CATEGORIA DEL DPI   | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE  | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)            |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input type="checkbox"/> 2°<br><input checked="" type="checkbox"/> 3°  | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice<br><input checked="" type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | 7-11<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |
| (1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata. |  |  |  |  |  |
| (2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identità ad altro DPI oggetto di certificazione   |  |  |  |  |  |
| (3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana  |  |  |  |  |  |
| (4) ELENCO DOCUMENTI  |  | Scheda Tecnica   |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |

**FLOWER GLOVES s.r.l.**

Via Monte Fiorino n. 13

37057 S. GIOVANNI LUPATOTO (VR)

PARTITA I.V.A. N° 0174714 0282

☎ 045 8750888 - Fax 045.8750660

14 DIC. 2011

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Il responsabile dell'introduzione nel mercato stabilito nella Comunità Europea:

**BACOU - DALLOZ**  
**33, rue des Vannesses**  
**BP 50288**  
**95958 Roissy CDG Cedex FRANCE**

dichiara che i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)

***Guanto a 5 dita in lattice naturale***

***Codice: 2091903***

***Classe: 00 - Categoria: AZMC - Lunghezza: 36 cm.***

- sono conformi alle disposizioni della **Direttiva Europea 89/686/CEE** e, laddove pertinente, alla norma nazionale che traspone la norma armonizzata **EN 60903**.
- sono identici ai DPI oggetto del Certificato di Conformità CE n° **0077/016/078/03/94/0001** emesso da:

***n° 0077***

***A.P.A.V.E. Parisienne***  
***13-17 Rue Salneuve***  
***75854 Paris Cedex 17***

- ed è sottoposto alla procedura prevista all'articolo 11 B della Direttiva 89/686 CEE sotto il controllo dell'organismo notificato

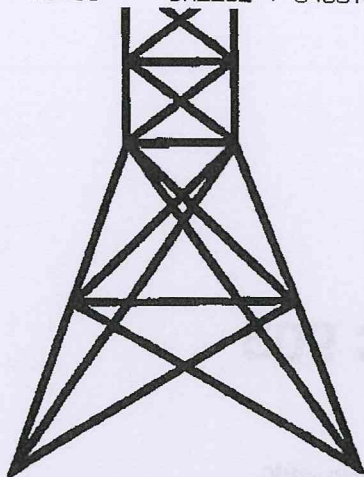
***n° 0333 AFAQ***

***116 avenue Aristide Briand***  
***BP 40 92224 BAGNEUX Cedex (FRANCE)***

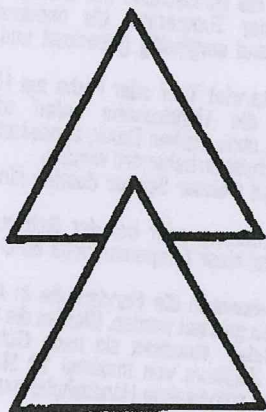
12 settembre 2005

**BACOU DALLOZ**  
Il Responsabile di Divisione



**NF EN 60903***DPIL 11-10***CEI / IEC 903****CE 0333**

Examen CE de type réalisé par  
APAVE Parisienne N° 0077  
13-17 rue Salneuve  
75854 PARIS cedex 17  
Suivi de fabrication réalisé par  
AFAQ N° 0333  
118 avenue Aristide Briand  
BP 40 92224 BAGNEUX cedex  
FRANCE

**CLASSE: 00****TAILLE: 9****REFERENCE: 2091903****CATEGORIE: R21C****LOT N°: 7090****LONGUEUR: 350mm****DATE DE FABRICATION: 03.2004****SOFRAF ELECTROSOFT**



DPIC M-10

# ELECTROSOFT

## NF EN 60903 - CEI/IEC 903

### RECOMMANDATIONS

Conserver les gants dans un endroit sec et à l'abri de la lumière, à une température comprise entre 10°C et 21°C.

Lorsque les gants sont tachés, les laver à l'eau savonneuse à une température inférieure à 65°C.

Les sécher soigneusement et les poudrer avec du talc.

Si du goudron ou de la peinture recte sur les gants, essuyer immédiatement les taches avec un solvant approprié, sans excès, puis laver et traiter comme ci-dessus.

Ne pas utiliser d'essence, de dérivés paraffiniques ou de white spirit.

Les gants devenus humides à l'usage ou au lavage doivent être soigneusement séchés à une température inférieure à 65°C.

Les gants fréquemment utilisés doivent être testés à des intervalles inférieurs à 6 mois. Les gants d'usage occasionnel doivent être testés après usage et, de toute façon, au maximum tous les 12 mois. Les Gants en stock doivent être testés à des intervalles n'excédant pas 12 mois.

### RECOMMENDATIONS

Keep the gloves in a dry, dark place at a temperature from 50° to 70° fahrenheit.

When gloves become soiled they should be washed with soap and water at a temperature not exceeding 150° fahrenheit, thoroughly dried and dusted with talc.

If insulating compounds such as tar and paint continue to stick to the gloves, the affected parts should be cleaned immediately with a suitable solvent, avoiding excessive use, and then immediately washed and treated as prescribed. Petrol, paraffin or white spirit should not be used to remove such compounds.

Gloves which become wet in use or cleaning must be dried thoroughly without causing the temperature to exceed 150° fahrenheit.

Gloves that are used frequently should be tested at intervals less than 6 months. Gloves that are used only occasionally should be tested after each use and, in any case, at intervals of not more than 12 months. Gloves held in stock should be retested at intervals not exceeding 12 months.

### RACCOMANDAZIONI

Conservare i guanti in ambiente asciutto, al riparo dalla luce, ad una temperatura tra i 10°C e 21°C.

Se i guanti si macchiano, lavarli con acqua e sapone ad una temperatura inferiore a 65°C, asciugarli accuratamente e cospargerli con talco.

Se i guanti vengono macchiati con vernice o catrame pulirli immediatamente le macchie con un solvente adeguato senza eccedere nella dose, quindi lavare come indicato sopra.

Non utilizzare benzina, derivati paraffinici e candeggina.

I guanti inumiditi durante l'uso o il lavaggio devono essere asciugati accuratamente ad una temperatura inferiore a 65°C.

I guanti usati frequentemente devono essere collaudati ad intervalli inferiori ai 6 mesi.

I guanti che vengono usati occasionalmente devono essere ricollaudati dopo l'uso e, in ogni caso, al massimo ogni 12 mesi.

I guanti in stock devono essere collaudati ad intervalli che non superino i 12 mesi.

### RECOMENDACIONES

Guardar los guantes en un lugar seco y a la temperatura

### EMPFEHLUNGEN

Bewahren Sie die Handschuhe in einem trockenen, lichtgeschützten Ort bei einer Temperatur von 10°C - 21°C auf.

Bei Verschmutzung sollten die Handschuhe mit Wasser und Seife (einer Seifenlauge) bei einer Temperatur bis maximal 65° C gewaschen und anschließend sorgfältig getrocknet und mit Talk bestreut werden.

Falls (isolierende Präparate wie) Teer oder Farbe am Handschuh kleben bleiben, sollten die Handschuhe sofort mit einem entsprechenden Lösemittel, ohne starken Druck, abgewischt, danach gereinigt und wie oben beschrieben behandelt werden.

Benzin, Paraffinderivate und weisser Spiritus dürfen hierfür nicht verwendet werden.

Handschuhe, die bei Benutzung oder bei der Reinigung feucht geworden sind, müssen bei einer Temperatur unter 65°C sorgfältig getrocknet werden.

Bei häufiger Benutzung müssen die Handschuhe in Abständen von maximal 6 Monaten neu getestet werden. Werden die Handschuhe nur gelegentlich verwendet, müssen sie nach Gebrauch und grundsätzlich in einem Zeitraum von maximal 12 Monaten neu getestet werden. Im Lager aufbewahrte Handschuhe müssen nach maximal 12 Monaten neu getestet werden.

### AANBEVELINGEN

De handschoenen op een droge, donkere plaats bij een temperatuur van 10°C tot 21°C opslaan. Wanneer de handschoenen vuil worden dienen zij met water en zeep bij een temperatuur onder 65°C

gewassen, zorgvuldig gedroogd en met talk gepoederd te worden. In het geval isolerende preparaten zoals teer en verf toch aan de handschoenen blijven kleven, dienen de betreffende delen onmiddellijk met een daartoe geschikt oplosmiddel afgenomen te worden en dan meteen gewassen en behandeld te worden zoals boven beschreven, waarbij overmatig gebruik van het oplosmiddel vermeden dient te worden.

Om dergelijke preparaten te verwijderen mogen benzine, paraffine of witte spiritus niet gebruikt worden.

Handschonen die tijdens het gebruik of bij het wassen nat worden, moeten zorgvuldig gedroogd worden maar niet op zodanige wijze dat de handschoenen tot meer dan 65°C verwarmd worden.

Handschonen die dikwijls gebruikt worden dienen na gebruik en in ieder geval met tussenpozen van niet meer dan 12 maanden opnieuw getest te worden.

In magazijnen opgeslagen handschoenen dienen met tussenpozen van niet meer dan 12 maanden opnieuw getest te worden.

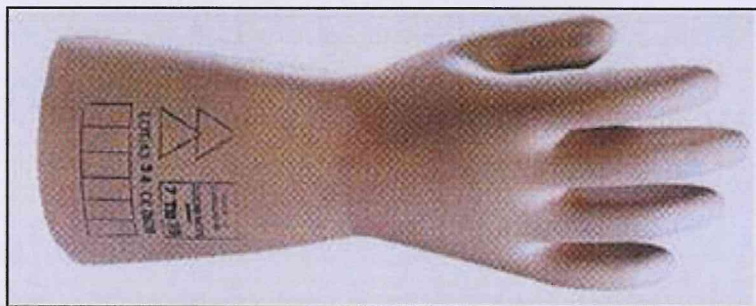
### RECOMENDAÇÕES

Guardar as luvas em lugar seco e ao abrigo da luz, a uma temperatura compreendida entre 10°C e 21°C.

Quando as luvas estiverem sujas lavar com água e sabão a uma



## GUANTI DI PROTEZIONE 2091903 Electrosoft Cl. 00



### Caratteristiche tecniche

|                             |  |                  |                   |                                  |  |                               |
|-----------------------------|--|------------------|-------------------|----------------------------------|--|-------------------------------|
| <b>Descrizione</b>          | Guanto isolante in lattice naturale classe 00  |                  |                   |                                  |  |                               |
| <b>Tecnica</b>              | Immersione   |                  |                   |                                  |  |                               |
| <b>Categoria CE</b>         | III (rischi irreversibili, pericolo di morte)  |                  |                   |                                  |  |                               |
| <b>Norme</b>                | EN 60-903: classe 00 AZMC  |                  |                   |                                  |  |                               |
| <b>Composizione</b>         | Lattice naturale, bordi tagliati   |                  |                   |                                  |  |                               |
| <b>Indicazioni d'uso</b>    | Lavori sotto tensione.   |                  |                   |                                  |  |                               |
| <b>Limiti d'impiego</b>     | Si consiglia l'uso di appropriati sopraguanti in pelle per aumentare la protezione dai rischi di aggressioni meccaniche e dall'arco elettrico.<br>Il lattice è un materiale soggetto a degrado: seguire le istruzioni di conservazione e manutenzione, verificare la tenuta regolarmente e controllare prima dell'uso. |                  |                   |                                  |  |                               |
| <b>Taglie</b>               | 7, 8, 9, 10, 11  |                  |                   |                                  |  |                               |
| <b>Spessore</b>             | 0,5 mm.  |                  |                   |                                  |  |                               |
| <b>Tensione di prova</b>    | 2500 V   |                  |                   |                                  |  |                               |
| <b>Tensione di utilizzo</b> | 500 V  |                  |                   |                                  |  |                               |
| <b>Lunghezza</b>            | 360 mm.  |                  |                   |                                  |  |                               |
| <b>Proprietà Speciali</b>   | <b>A</b><br>Acido  | <b>H</b><br>Olio | <b>Z</b><br>Ozono | <b>M</b><br>Resistenza meccanica | <b>R</b><br>Resi mecc.,<br>acido, olio,<br>ozono | <b>C</b><br>Bassa temperatura |

| Classe dei guanti | Corrente alternata    |                                |                               | Corrente continua     |                                |
|-------------------|-----------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------|--------------------------------|
|                   | Tensione di prova (V) | Tensione di rottura minima (V) | Corrente di fuga massima (mA) | Tensione di prova (V) | Tensione di rottura minima (V) |
| 00                | 2 500                 | 5 000                          | 14                            | 4 000                 | 8 000                          |
| 0                 | 5 000                 | 10 000                         | 14                            | 10 000                | 20 000                         |
| 1                 | 10 000                | 20 000                         | 14                            | 20 000                | 40 000                         |
| 2                 | 20 000                | 30 000                         | 14                            | 30 000                | 60 000                         |
| 3                 | 30 000                | 40 000                         | 14                            | 40 000                | 70 000                         |
| 4                 | 40 000                | 50 000                         | 16                            | 50 000                | 90 000                         |

# CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI

Allegato. N. 7

| LOTTO  | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 11   | DPI 11-11  | 334000   | P-1 GUANTI   |  |  |  |  |
| CATEGORIA DEL DPI  | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE  | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)  | TAGLIE DISPONIBILI                       |  |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input checked="" type="checkbox"/> 2°<br><input type="checkbox"/> 3° | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice<br><input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | 7-10<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |  |

(1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata.

(2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identità ad altro DPI oggetto di certificazione

(3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana

(4) ELENCO DOCUMENTI

SEKEDA TECNICA

14 DIC. 2011

FLOWER GLOVES s.r.l.

Via Monte Fiorino n. 13

37057 S. GIOVANNI AL BRATTOLO (VR)

PARTITA I.V.A. N° 0174714 023 2

☎ 045.8750888 - Fax 045.8750660





FLOWER GLOVES®

DPI C M - M



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Il fabbricante o il suo mandatario stabilito nella Comunità:

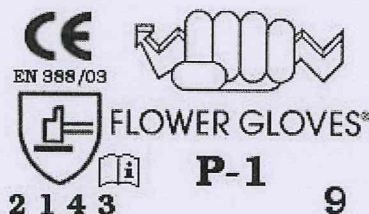
**FLOWER GLOVES SRL,**

Via Monte Fiorino 13, San Giovanni Lupatoto, 37057 Verona,

dichiara che il nuovo DPI di II categoria descritto in appresso:

**Art. 334000 P-1**

*Guanto a cinque dita, con palmo in fiore semplice (spessore mm 1,3), dorso in fiore semplice, con elastico stringipolso, bordatura con nastro, misure 7-8-9-10. Dorso in un solo pezzo, eccetto pollice. Palmo anulare e medio in un solo pezzo. Palmo indice, pollice e mignolo pezzo unico.*



### E nelle varianti:

**334200 P3**

Guanto 5 dita, palmo in pelle fiore, dorso in crosta in un unico pezzo, eccetto il pollice.

è conforme alle disposizioni della direttiva 89/686/CEE e delle norme armonizzate EN420 e EN388

è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE n. 00909381/OI (Variante P3 n. 00909382/OI) rilasciato dall'organismo notificato RICOTEST (n°0498) via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (Verona).

Fatto a Verona il 30/03/2010.

**Bonafini Matteo**

LEGALE RAPPRESENTANTE

**Firma**

FLOWER GLOVES S.R.L.  
Via Monte Fiorino 13  
37057 SAN GIOVANNI LUPATOTO (VR)  
Cod. Fisc. e P. I.V.A.: 01747140232

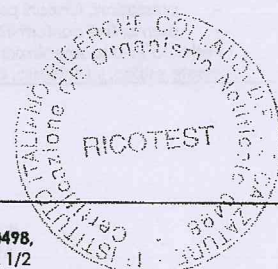
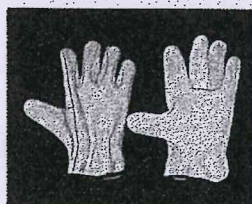


Organismo Notificato n° 0498

## ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE n° 00909381 OI - 2009/09/18

Si conferma che i campioni del sotto descritto Dispositivo di Protezione Individuale hanno superato con esito positivo "l'esame CE del tipo", dimostrando la propria conformità ai requisiti della Direttiva 89/686/CEE, recepita in Italia con D.Lgs.475 del 04/12/1992

|                        |   |   |
|------------------------|---|---|
| Ditta Committente:     | <b>FLOWER GLOVES s.r.l.</b>   |   |
| (Responsabile del DPI) | Via Monte Fiorino, 13<br>37057 SAN GIOVANNI LUPATOTO (VR) - ITALIA  |   |
| Tipo di DPI:           | <b>Guanti di protezione contro rischi meccanici.</b>  |   |
| Categoria del DPI:     | <b>II</b>   |   |
| Articolo:              | <b>art. „ P-1“</b>  |   |
| Descrizione:           | <p>Modello a 5 dita;<br/><u>interamente in pelle fiore</u> col.ghiaccio (sp. ca. mm. 1,3),<br/><u>elastico stringipolso</u> applicato sul dorso,<br/>bordati con fettuccia col.verde.</p> |   |
| Norme di riferimento:  | EN 420:2003   | Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova |
|                        | EN 388:2003   | Guanti di protezione contro rischi meccanici.               |
| Uso previsto:          | Industria in genere, ceramica, edilizia, del marmo e del legno, agricoltura, hobbistica, manutenzioni in genere, industria meccanica, facchinaggio.                                       |   |
| Gamma di misure:       | 7-8-9-10.   |   |
| Fascicolo tecnico:     | <b>DC-4154</b> (include la Domanda di certificazione CE presso <b>RCT</b> e la Documentazione Tecnica del Fabbricante).   |   |
| Rapporto di Prova:     | <b>n°271616/B</b> del 07/07/2008 + <b>n°283001</b> del 29/07/2009.  |   |
| Base di Valutazione:   | Requisiti applicabili della Direttiva 89/686/CEE e delle Norme di riferimento.  |   |



IL PRESENTE ATTESTATO, DI PROPRIETÀ DELL'ORGANISMO NOTIFICATO N° 0498,  
ANNULLA & SOSTITUISCE il precedente n°00999271 del 1999/07/09 - pag. 1/2



**ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE**  
n° 00909381 OI - 2009/09/18

Funzioni/Livelli di prestazione:

EN 388:2003

**Guanti di protezione contro rischi meccanici:**

| TIPO DI PROTEZIONE           |         | LIVELLO RISCOSTRATO |
|------------------------------|---------|---------------------|
| Resistenza all'abrasione     | (max 4) | 2                   |
| Resistenza al taglio da lama | (max 5) | 1                   |
| Resistenza allo strappo      | (max 4) | 4                   |
| Resistenza alla perforazione | (max 4) | 3                   |

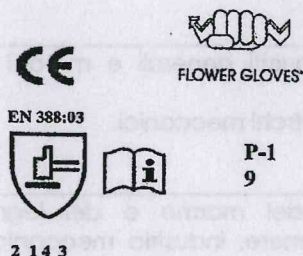
EN 420:2003

Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova: il guanto soddisfa i requisiti generali di progettazione e fabbricazione, innocuità, comfort ed efficienza. Destrezza: 4

NOTE GENERALI RELATIVE AI LIVELLI DI PRESTAZIONE:

- Il livello di prestazione indicato riguarda il lato anteriore incluso palmo e dita
- Un eventuale rinforzo del solo "palmo" può essere menzionato come forma aggiuntiva, ma non modifica il livello che viene marcato sul pittogramma.

Marcatura:



Stampata con punzonatura a caldo sul dorso del guanto, e riporta le seguenti informazioni:

- **marcatura CE** apposta sui DPI indica la conformità alle prescrizioni della direttiva 89/686/CEE (e successive modifiche)
- Marchio Registrato e Nome del Fabbricante
- pittogramma EN 388 per protezione da rischi meccanici e indicaz. dei livelli raggiunti
- designazione (=cod. nr. art.) e taglia del modello di guanto
- pittogramma che rimanda alla lettura della Nota Informativa.



Nota: Nella DOCUMENTAZIONE TECNICA della Ditta Committente sono riportati:

- una più dettagliata descrizione del DPI (materiali, lavorazione, fotografie o disegni)
- prestazioni, funzioni protettive e livelli di protezione offerti
- elementi di conformità ai requisiti di base e supplementari.

Pertanto la Documentazione Tecnica è parte integrante del presente Attestato, che deve essere conservato dal Committente per essere esibito, su richiesta, a chiunque ne abbia titolo (Cliente finale, Organismo di Controllo, Amministrazione Vigilante).

Ing. C. Meyer  
Responsabile Certificazione

IL PRESENTE ATTESTATO, DI PROPRIETÀ DELL'ORGANISMO NOTIFICATO N° 0498,  
ANNULLA & SOSTITUISCE il precedente n°00999271 del 1999/07/09 - pag. 2/2





GUANTO DI PROTEZIONE INTERAMENTE IN PELLE FIORE

## NOTA INFORMATIVA

NI\_P-1 rev00 30-09-2008

**ATTENZIONE LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO**  
Questi guanti di protezione sono Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) di II categoria (secondo D.L. 475/92) pertanto sono sottoposti ad esame CE di tipo presso l'organismo notificato n°0498 Ricotest (Via Tione 9, Pastrengo Verona Italia)

### IDENTIFICAZIONE DEL GUANTO IDONEO

La scelta del modello adatto del guanto deve essere fatta in base alle esigenze specifiche del posto di lavoro, del tipo di rischio e delle relative condizioni ambientali. La responsabilità dell'identificazione e della scelta del guanto (DPI) adeguato/idoneo è a carico del datore di lavoro. Pertanto è opportuno verificare, prima dell'utilizzo, l'idoneità delle caratteristiche di questo modello di guanto alle proprie esigenze.

**CATEGORIA** (secondo Dir. Eur. 89/686/CEE) **II**

**TAGLIE:**

**6-7-8-9-10-11**

### MODELLO BASE

**P-1:** Guanto a cinque dita, art. P-1 con palmo in fiore semplice (spessore mm 1,3), dorso in fiore semplice, con elastico stringipolso, bordatura con nastro, misure 6-7-8-9-10-11. Dorso in un solo pezzo, eccetto pollice. Palmo anulare e medio in un solo pezzo. Palmo indice, pollice e mignolo pezzo unico

### VARIANTI

- **P-3:** Si differenzia dal modello base per il dorso in crosta

**MARCATURA:** Sul dorso è impressa la seguente marcatura.

- **CE** marcatura che attesta la conformità ai requisiti essenziali di sicurezza previsti dalla direttiva 89/686/CEE
- **Flower Gloves** marchio di fabbrica registrato
- **9** indica la misura
- **P-1** è il modello base del guanto. P-3 la sua variante
- **EN 388:03** norma europea di riferimento

## PRESTAZIONI SECONDO EN 420/94 ED EN 388/03

| Verifiche      | Valore         | Livello   |
|----------------|----------------|-----------|
| Cromo          | Non rilevabile |           |
| Destrezza      |                | Livello 4 |
| Abrasione      | 1800 cicli     | 2         |
| Taglio da lama | 1,49           | 1         |
| Strappo        | 117 N          | 4         |
| Perforazione   | 125 N          | 3         |

### SIGNIFICATO DEL PITTOGRAMMA 'RISCHI MECCANICI'

EN 388/94



2 1 4 3  
a b c d

**Il pittogramma di cui sopra indica che il guanto è stato progettato per rischi meccanici e i numeri in calce indicano i livelli di laboratorio e significano:**

La norma EN 388 si riferisce alla capacità del guanto di proteggere da pericoli di natura meccanica. Essa è indicata dal simbolo "rischi meccanici" seguito da quattro numeri, ognuno dei quali rappresenta la scala di prestazioni del guanto ad un test di prova per uno specifico pericolo:

- a. resistenza all'abrasione:** indicata dal numero di cicli richiesti per raschiare completamente un guanto campione. Per questa prestazione vengono indicati 4 livelli.
- 1: tra 100 e 500 cicli
  - 2: tra 500 e 2000 cicli
  - 3: tra 2000 e 8000 cicli
  - 4: oltre 8000 cicli



**b. resistenza al taglio da lama:** Per questa prestazione vengono indicati 5 livelli.

- 1: indice tra 1,2 e 2,5
- 2: indice tra 2,5 e 5
- 3: indice tra 5,0 e 10
- 4: indice tra 10 e 20
- 5: indice oltre 20

**c. resistenza allo strappo:** indicata dalla forza necessaria per strappare il campione. Essa prevede quattro livelli e viene espressa il Newton.

- 1: tra 10 e 25 N
- 2: tra 25 e 50 N
- 3: tra 50 e 75 N
- 4: oltre 75 N

**d. resistenza alla perforazione:** espressa con la forza richiesta per perforare il campione con una punta di dimensioni stabilite. Anch'essa presenta quattro livelli e viene espressa in Newton

- 1: tra 20 e 60 N
- 2: tra 60 e 100 N
- 3: tra 100 e 150 N
- 4: oltre 150 N

**IMPIEGHI CONSIGLIATI:** questi guanti sono consigliati per le seguenti attività

- Industria in genere
- Meccanica
- falegnameria
- carpenteria
- carpenteria metallica

**RISCHI:** I guanti di questo tipo sono adatti a rischi meccanici

- abrasione
- lieve taglio da lama
- strappo
- abrasione

**N.B.: NON SONO ADATTI PER RISCHI DA**

- Calore e fuoco
- Prodotti chimici
- Tutti gli impieghi non menzionati nella presente nota informativa ed in particolare quelli che rientrano nei Dispositivi di Protezione Individuale di III categoria definita nel Decreto Legge n. 475 del 4.12.1992

## CONTROLLI PRELIMINARI ED UTILIZZO: AVVERTENZE

Prima dell'uso effettuare un controllo visivo del guanto per accertarsi dello stato di incolumità ed in particolare che sia in perfette condizioni, pulito ed integro. Qualora il guanto non fosse integro deve essere sostituito.

**ATTENZIONE:** il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se perfettamente indossato ed in perfetto stato di conservazione.

**RESISTENZA ALLO STRAPPO:** per i guanti con livello 3 o 4 di resistenza allo strappo **ATTENZIONE** a non avvicinarsi a macchine in movimento (pericolo odi trascinamento)

La Flower Gloves Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni e/o conseguenze derivanti da un utilizzo improprio.

**SOSTANZE ALLERGENICHE:** eventuale presenza di sostanze allergeniche finora non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica

## ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE E DATA DI SCADENZA:

Il guanto deve essere conservato nella sua confezione originale, in luogo asciutto e lontano da fonti di calore. Evitare il contatto con prodotti solventi che possono causare l'alterazione delle caratteristiche.

In condizioni d'uso particolarmente gravose od in ambienti con situazioni speciali è possibile che il guanto venga soggetto ad improvvise e repentine degradazioni non previste dal fabbricante.

**PULIZIA:** NON E' AMMESSO ALCUN LAVAGGIO onde evitare che il guanto perda le caratteristiche di sicurezza.

DPI C M-M





FLOWER GLOVES®



Codice prodotto: 334000

**P1**Settori  
di interesse:

INDUSTRIA IN GENERE

● **Descrizione tecnica:**

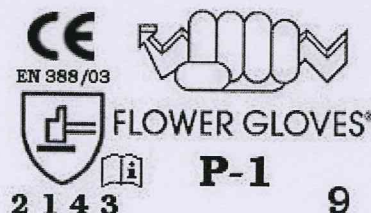
Guanto a cinque dita, con palmo in fiore (spessore mm 1,3), dorso in fiore, con elastico stringipolso, bordatura con nastro. Dorso in un solo pezzo, eccetto pollice. Palmo anulare e medio in un solo pezzo. Palmo indice, pollice e mignolo pezzo unico. Colore neutro con marcatura a fuoco del pittogramma CE

● **Caratteristiche principali:**

|                |                             |
|----------------|-----------------------------|
| Rischi:        | in base a EN 420 e EN 388   |
| Categorie DPI: | II (in base al D.L. 475/92) |
| Taglie:        | 7-8-9-10                    |
| Colori:        | Bianco Ghiaccio             |
| Confezione:    | 10 paia                     |

● **Riferimenti normativi:**

Certificati e marcature:

Per dettagli si veda la  
nota informativa● **Utilizzi:**

|                     |  |
|---------------------|--|
| Consigli per l'uso: | I guanti sono adatti per rischi da abrasione, lieve taglio, strappo e perforazione   |
| Vantaggi:           | Il guanto presenta ottima vestibilità, garantita dagli ottimi pellami utilizzati che permettono inoltre di avere un'ottima durata. |
| Usi previsti:       | Particolarmente indicato nelle lavorazioni dove serve buona destrezza, assieme ad una adeguata protezione.                         |



# CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI

Allegato. N. 7

| LOTTO  | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |   |  |  |  |
|--|--|--|--|---|--|--|--|
| 11   | DPI 11-12  | 363200   | UTILE 377 GUVN   |   |  |  |  |
| CATEGORIA DEL DPI  | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE   | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)  | TAGLIE DISPONIBILI                       |  |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input type="checkbox"/> 2°<br><input checked="" type="checkbox"/> 3° | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Il DPI non contiene lattice<br><input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | 7-10<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |  |

(1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al D.Lgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata.

(2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del D.Lgs. 475/92 o l'identità ad altro DPI oggetto di certificazione

(3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana

(4) ELENCO DOCUMENTI

SCHEMA TECNICO

14 DIC. 2011

FLOWER GLOVES s.r.l.

Via Monte Fierino 13

37057 S. GIOVANNI LUPATOTO (VR)

PARITTA I.V.A. N° 0174714 0232

☎ 045.8750888 - Fax 045.8750660



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"

La Società

**MAPA s.n.c.**

57, rue de Villiers  
BP 190  
92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - Francia

dichiara che il guanto di protezione MAPA PROFESSIONNEL

**ULTRIL 377**

è conforme al modello di guanto oggetto dell'**attestato di certificazione "CE"**

**n° 0072/014/162/09/94/0013**

fornito dall'**organismo di controllo autorizzato n° 0072**

**I.F.T.H**

Av. Guy de Collongue - F-69134 ECULLY CEDEX

È prodotto secondo un **sistema di assicurazione qualità** con attestazione dall'**organismo di controllo autorizzato n° 0334**

**ASQUAL**

14, rue des Reculettes  
F-75013 PARIS

**CERTIFICAZIONE CATEGORIA III**

È conforme alle disposizioni regolamentari della **direttiva 89/686/CEE** per la protezione contro **i prodotti chimici, i micro-organismi, i rischi meccanici ed il calore di contatto**, compresi i rischi previsti dall'articolo 8.4 a) nei limiti di utilizzo fissati nella documentazione tecnica,

ed è fabbricato in conformità alle **norme europee EN 420, EN 374, EN 388 ed EN 407.**

Neuilly-sur-Seine, il 7 aprile 1999

**MAPA**

S.N.C. au Capital de 700.000 F.  
57, rue de Villiers - BP 190  
92205 NEUILLY S/SEINE Cedex  
Siège social : 2, rue de la Harpe, 75008 PARIS  
R.C.S. PARIS B 014 397 720

**M.RODOT**  
Servizio Tecnico Clienti

MAPA S. N. C.  
57 RUE DE VILLIERS - BP 190 - 92205 NEUILLY-SUR-SEINE cedex FRANCE -  
TEL : 33 (0) 01 49 64 22 00 - FAX : 33 (0)01 49 64 22 09



## FOLLETO DE INFORMACIÓN

Nitrilo

## UTILIZACIÓN DE LOS GUANTES

Guantes de nitrilo, látex sintético (Ref. 454). Cumplen con las disposiciones reglamentarias de la directiva 89/686/CEE para los campos de protección indicados en la tabla adjunta. Certificados CE otorgados por el organismo notificado 0072 - IFTH - Av. Guy de Collongue - F-69134 Ecully Cedex. (organismo notificado 0075 - CTC - F-69367 Lyon cedex por las ref. 385-388-391-392). Guantes de protección química: para la protección frente a numerosos productos químicos tales como alcoholes, disolventes del petróleo, aromáticos / clorados dentro de los límites de recomendación de la tabla de resistencia química. Evitar el contacto con telas y productos orgánicos nitrogenados.

Ref. 377-381-386-387: Protección para un contacto limitado con piezas calientes hasta 100°C.

## CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO Y LA UTILIZACIÓN

- Conservar los guantes en su embalaje protegidos contra la luz, el calor, y la humedad.
- Efectuar una prueba previa de sus guantes, ya que las condiciones reales de utilización pueden diferir de las de las pruebas "CE" de tipo.
- No utilizar los guantes si es alérgico a los ditiocarbamatos y tiazoles o en la proximidad de máquinas que presenten riesgo de atrapar (ref. 386-387).
- Tener las manos secas y limpias al ponerse los guantes.
- Antes de quitarse los guantes, limpiarlos como sigue:
  - Utilización con pintura y tintas: limpiarlos con un trapo humedecido con un disolvente apropiado, luego frotar con un trapo seco.
  - Utilización con disolventes: frotar con un trapo seco.
  - Utilización con detergentes, ácidos o productos alcalinos: enjuagar con agua corriente, luego frotar con un trapo seco.

Atención: una utilización inadecuada de los guantes, así como cualquier proceso de limpieza de los mismos, pueden alterar los niveles de resistencia.

Comprobar que los guantes queden bien secos por dentro y que estén en buen estado antes de volver a utilizarlos.

Para más informaciones sobre las prestaciones, la resistencia química o el uso de los guantes, diríjase a su distribuidor o al Servicio Técnico Cliente MAPA PROFESSIONNEL.



Mapa Professionnel - Calle Berfín, 38-48, Planta 1ª - 08029 BARCELONA - ESPAÑA  
Tel.: 93 292 49 49 - Fax: 93 292 49 50  
mapa.professionnel@mapaspontex-es.com  
www.mapa-professionnel.com

## NOTA INFORMATIVA

Nitril

## CAMPI D'IMPIEGO

Guanti in nitrile, in lattice sintetico (Ref. 454) conformi alle disposizioni regolamentari della direttiva 89/686/CEE, destinati ai campi di protezione indicati nella tabella allegata. Certificazione dall'organismo notificato 0072 - IFTH - Av. Guy de Collongue - F-69134 Ecully Cedex. (0075 - CTC - F-69367 Lyon cedex per le ref. 385-388-391-392). Guanti di protezione chimica: per la protezione contro numerosi prodotti chimici quali alcoli, solventi dal petrolio, aromatici e clorurati nel limite delle raccomandazioni della tabella di resistenza chimica. Evitare il contatto con chetoni e prodotti organici azotati. Ref. 377-381-386-387: protezione dal contatto con oggetti caldi fino a 100°C per tempi brevi.

## CONSIGLI DI STOCCAGGIO E CORRETTO UTILIZZO

- Conservare i guanti nel loro imballaggio al riparo dalla luce, dal calore e dall'umidità.
- Si consiglia di fare una prova preliminare dei guanti, poiché le reali condizioni d'uso possono differire da quelle delle prove "CE" di tipo.
- Uso sconsigliato a soggetti sensibilizzati ai ditiocarbammati e ai tiazoli e in prossimità di macchinari in movimento (per le ref. 386-387).
- Usare i guanti con mani asciutte e pulite.
- Prima di sfilare i guanti, pulirli nel modo seguente:
  - utilizzo con vernici ed inchiostri: pulire con uno straccio imbevuto del solvente appropriato, poi asciugare con uno straccio asciutto.
  - utilizzo con solventi: asciugare con uno straccio asciutto.
  - utilizzo con detergenti, acidi, prodotti alcalini: sciacquare abbondantemente con acqua corrente, poi asciugare con uno straccio asciutto.
- Attenzione: l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia o lavaggio possono alterare i livelli di prestazione.
- Lasciare asciugare l'interno dei guanti e verificare che i guanti siano in buono stato prima di riutilizzarli.

Per più informazioni sulle prestazioni, la resistenza chimica o l'utilizzo dei guanti, rivolgersi al Vostro distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONNEL.



Mapa Professionnel - Via Nazione Italiana 54 - 22070 Veniano - ITALIA  
Tel. +(39) 031 89 42 63 - Fax. +(39) 031 89 42 61  
www.mapa-professionnel.com

## INSTRUKTION FÖR ANVÄNDARE

Nitri

## ANVÄNDNINGSGOMRÅDE

Nitril handskar överensstämmande med stadgarna i Directive 89/686/CEE för skydd mot risker enligt bifogad lista. Godkända av godkänt kontrollorgan 0072 - IFTH - Av. Guy de Collongue - F-69134 Ecully Cedex. (ref 385-388-391-392 av 0075 - CTC - F-69367 Lyon cedex). Kemskyddshandskar: för skydd mot ett stort antal kemikalier såsom alkoholer, i enlighet med rekommendationer i kemskyddstabellen. Undvik kontakt med ketoner och nitrogena föreningar. Ref. 377-381-386-387: Kann användas som skydd vid kortvarig kontakt med heta föremål upp till 100°C.

## LAGRING OCH ANVÄNDNING

- Lagra handskarna i originalförpackningen, skyddade mot starkt ljus, värmekälla eller elektronisk utrustning.
- Vi rekommenderar att kontrollera att handskarna passar för avsett användande därför att arbetsvillkoren kan skilja sig från testerna av "CE"-typ.
- Personer känsliga för ditiocarbamater och tiazoler bör ej använda dessa handskar. Handsken ska ej heller användas i samband med arbete vid maskin i rörelse.
- Se till att händerna är torra och rena innan handskarna sätts på.
- Innan handskarna tas av, rengör dem enligt följande:
  - I samband med lösningsmedel: torka av med en torr trasa.
  - I samband med rengöringsmedel, syror eller alkalier: skölj noga i rinnande vatten och torka av med en torr trasa.
  - Vid användning i samband med färg eller bläck: rengör med ett lämpligt lösningsmedel och torka därefter av handskarna.
- Varning: Vid användning eller om handskarna genomgår rengöring eller tvätt som ej särskilt rekommenderats så kan handskarnas prestanda ändras.
- Försäkra Er om att handskarna är torra på insidan innan de används igen.

För mer information om användningsområden, uppförande och motståndskraft mot kemikalier, kontakta leverantören eller MAPA PROFESSIONNEL Customer Service.



MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly/Seine cedex - FRANKRIKE  
Tel. +(33) 1 49 64 22 00 - Fax. +(33) 1 49 64 24 29  
www.mapa-professionnel.com

## BRUGSANVISNING

Nitri

## ANVENDELSESOMRÅDE

Handsker i nitril, i overensstemmelse med forordningerne i direktivet 89/686/EØF, som fastsætter regler for de beskyttelsesområder, der står angivet i vedlagte skema. Certifiering af notificeret organisme nr. 0072 - IFTH - Av. Guy de Collongue - F-69134 Ecully cedex. (Ref. 385-388-391-392 notificeret organisme nr. 0075 - CTC - F-69367 Lyon cedex). Kemiske beskyttelseshandsker: til beskyttelse mod mange kemiske produkter som f.eks. alkohol, opløsningsmidler indenfor de grænser, der er fastlagt af anbefalingerne i tabellen over kemisk modstand. Undgå kontakt med ketoner og kvælstofholdige organiske produkter. Ref. 377-381-386-387: beskyttelse mod kontakt, af begrænset varighed; med varme dele på op til 100°C.

## INSTRUKTIONER VEDRØRENDE OPBEVARING OG ANVENDELSE

- Opbevar handskerne i deres emballage, beskyttet mod lys, varme og fugt.
- Det anbefales at foretage en prøve med handskerne under reelle forhold, som kan være forskellige fra de forhold, handskerne er afprøvet efter under "CE"-mærkningen.
- Det frarådes personer, der er overfølsomme overfor ditiocarbamater og thiazoler at anvende dem, ligeledes frarådes anvendelse i nærheden af maskiner, hvor der er risiko for snitter eller rifter.
- Bær handskerne på rene og tørre hænder.
- Rengør handskerne for de tages af:
  - Anvendelse af maling og blæk: rengør med en klud imprægneret med et passende opløsningsmiddel og tør derefter af med en tør klud.
  - Anvendelse af opløsningsmidler: tør af med en tør klud.
  - Anvendelse af rensningsmidler, syrer, alkaliholdige produkter: skyl grundigt med rindende vand og tør af med en tør klud.
- Pas på: en ikke anbefalet rengøring og anvendelse af handskerne kan forvanske præstationsniveauet.
- Lad handskerne tørre indvendigt og kontroller at de er i god stand, før de genanvendes.

Hvis De ønsker nærmere oplysninger vedrørende handskernes ydeevne, kemiske modstand og anvendelse, bedes De kontakte Deres forhandler eller kundeservice SPONTEX PROFESSIONNEL.



MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly/Seine cedex - FRANKRIG  
Tel. +(33) 1 49 64 22 00 - Fax. +(33) 1 49 64 24 29  
www.mapa-professionnel.com



DPIC M-12



STC377I - REV 4 - 18.08.2005

CERTIFICAZIONE CATEGORIA III

**CE** 0334

# ULTRIL 377

Attestazione "CE" di tipo

**0072/014/162/09/94/0013**

fornita dall' organismo autorizzato 0072

I.F.T.H. - Av. Guy de Collongue - F-69134 ECULLY CEDEX

Certificato di conformità del sistema di assicurazione qualità

fornito dall'organismo autorizzato 0334

ASQUAL - 14, rue des Reculettes - F-75013 PARIS

Questo guanto è certificato in conformità alle disposizioni regolamentari europee per la protezione contro rischi meccanici, il calore da contatto e prodotti chimici nel limite delle raccomandazioni seguenti.

57, Rue de Villiers - B.P. 190  
92205 NEUILLY-SUR-SEINE Cedex - FRANCIA  
Tel (33) 1 49 64 22 00 / Fax (33) 1 49 64 24 29  
[www.mapa-professionnel.com](http://www.mapa-professionnel.com)

**MAPA**  
Via Nazione Italiana, 54 - 22070 VENIANO  
Tel 031 89 42 62 / Fax 031 89 42 61

**MAPA®**  
**PROFESSIONNEL**



**DESCRIZIONE E PROPRIETÀ GENERALI**

Guanto impermeabile in **nitrile** di colore **verde**.  
Interno in **maglia di cotone**.

Forma **anatomica**.

Superficie esterna **liscia**.

Garantito **senza silicone**.

Conforme alla regolamentazione della FDA (Food and Drug Administration)  
per il **contatto alimentare**.

Lunghezza (tutte le taglie) : **38 cm** (valore nominale)

Spessore (misurato al polso) : **1,30 mm** (valore nominale)

Taglie disponibili : **7 - 7 ½**

**8 - 8 ½**

**9 - 9 ½**

**10 - 10 ½**

**11 - 11 ½**

Confezione standard :

- **ogni paio** in sacchetto polietilene stampato
- cartone da **50 paia**

**RISULTATO DELL'ESAME "CE" DI TIPO**

A J K L

**PROTEZIONE CONTRO I  
PRODOTTI CHIMICI**

secondo la norma EN 374

Guanti impermeabili.

Dati di permeazione : consultare  
l'acclusa tabella di resistenza  
chimica.

**PROTEZIONE CONTRO  
IL CALORE DA CONTATTO**

Livelli di prestazione secondo la  
norma EN 407

Soltanto la seguente prova è  
significativa per l'uso del guanto

Livello di Qualità Accettabile (AQL) : 4%

**PROTEZIONE CONTRO  
I RISCHI MECCANICI**

Livelli di prestazione secondo la  
norma EN 388

x 1 x x x x

↳ calore da contatto (0 al 4)

Grazie alla maglia interna ed al rivestimento di  
nitrile, questo guanto può essere utilizzato  
per la manipolazione d'oggetti caldi fino a  
100°C.

4 1 2 3

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

|

↳ resistenza alla perforazione (0 al 4)

↳ resistenza allo strappo (0 al 4)

↳ resistenza al taglio (0 al 5)

↳ resistenza all'abrasione (0 al 4)



## **ULTRIL 377**

### **VANTAGGI SPECIFICI**

- Agilità nei gesti e comfort eccellente del supporto tessile (assenza di cuciture sulla zona di lavoro).
- Alta resistenza meccanica.
- Più resistenti agli oli, idrocarburi, solventi aromatici e clorati.
- Protezione dell'avambraccio.
- Prodotti in una fabbrica MAPA certificata ISO 9001.
- Raccomandati in caso di allergia alle proteine del lattice naturale.

### **PRINCIPALI CAMPI D'IMPIEGO**

- |  |   |
|--|---|
| • Pulizie industriali.                       | • Assemblaggio di motori.                       |
| • Fabbricazione di pitture e vernici.        | • Lavori di condizionamento pesante.            |
| • Trasporto di oli minerali.                 | • Fabbricazione di macchine utensili.           |
| • Pulizia di macchine da stampa.             | • Manipolazione, trasporto di prodotti chimici. |
| • Trattamento di rivestimenti di superficie. | • Travasi di olio combustibile.                 |
| • Pulizia serbatoi di idrocarburi.           |   |

### **CONSIGLI DI STOCCAGGIO E D'UTILIZZAZIONE**

#### **Per una maggiore sicurezza ed una più lunga durata dei guanti :**

- Conservare i guanti nel loro imballaggio al riparo dalla luce e dall'umidità.
- Si consiglia di fare una prova preliminare dei guanti, poichè le reali condizioni d'uso possono differire da quelle delle prove "CE" di tipo.
- L'uso dei guanti non è raccomandato a soggetti sensibilizzati ai ditiocarbammati ed ai tiazoli.
- Usare i guanti con mani asciutte e pulite.
- Non utilizzare i guanti in permanente contatto con il prodotto chimico per una durata superiore al tempo di passaggio misurato. Per conoscere tale tempo, riferirsi alla tabella di resistenza chimica acclusa, o rivolgersi al Servizio Tecnico Clienti - MAPA PROFESSIONNEL. In caso di contatto prolungato, utilizzarne due paia alternativamente.
- Quando si utilizza un liquido pericoloso, rimboccare il bordo della manichetta per evitare gocciolamenti sul braccio.
- Prima di sfilare i guanti, pulirli nel modo seguente :
  - ☐ utilizzo con vernici, pigmenti ed inchiostri : pulire con uno straccio imbevuto del solvente appropriato, poi asciugare con uno straccio asciutto.
  - ☐ utilizzo con solventi (diluenti etc...) : asciugare con uno straccio asciutto.
  - ☐ utilizzo con acidi o prodotti alcalini : sciacquare abbondantemente con acqua corrente, poi asciugare con uno straccio asciutto.

Attenzione : l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia o lavaggio non specificamente raccomandati possono alterare i livelli di prestazione.

- Lasciare asciugare l'interno dei guanti prima di riutilizzarli.
- Prima di riutilizzarli, verificare che i guanti non presentino screpolature o lacerazioni.



## ULTRIL 377

### TABELLA DI RESISTENZA CHIMICA

Questo guanto è destinato alla protezione contro numerosi prodotti chimici quali alcoli, solventi derivati dal petrolio, aromatici e clorati. Non è raccomandato per il contatto con chetoni e prodotti organici azotati. Per sapere se il guanto è appropriato ad un determinato prodotto chimico, riferirsi alla tabella seguente oppure consultare il servizio tecnico clienti Mapa Professionnel.

| PRODOTTO CHIMICO           | N° CAS      | Indice di resistenza chimica | Indice di degradazione (da 1 a 4) | Permeazione (EN 374)        |                                  |
|----------------------------|-------------|------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
|                            |             |                              |                                   | Tempo di passaggio (minuti) | Indice di permeazione (da 0 a 6) |
| Acido cloridrico 35%       | 7647-01-0   | ++                           | ND                                | > 480                       | 6                                |
| Acido solforico 96%        | L 7664-93-9 | =                            | ND                                | 87                          | 3                                |
| Butile acetato**           | 123-86-4    | =                            | 2                                 | ND                          | ND                               |
| Butil t- metile etere      | 1634-04-4   | ++                           | 4                                 | >360                        | 5*                               |
| Cicloesano                 | 110-82-7    | ++                           | 4                                 | >360                        | 5*                               |
| Dimetilformammide **       | 68-12-2     | -                            | 1                                 | ND                          | ND                               |
| Etanolo                    | 64-17-5     | ++                           | 4                                 | 111                         | 3                                |
| n-Eptano                   | J 142-85-5  | ++                           | ND                                | >480                        | 6                                |
| Isopropanolo               | 67-63-0     | ++                           | 4                                 | >360                        | 5*                               |
| Metanolo                   | A 67-56-1   | +                            | 3                                 | 67                          | 3                                |
| Metiletilchetone **        | 78-93-3     | -                            | 2                                 | ND                          | ND                               |
| n-Metil 2-pirrolidona **   | 872-50-4    | -                            | 1                                 | ND                          | ND                               |
| 2-Nitropropano **          | 79-46-9     | =                            | 2                                 | ND                          | ND                               |
| Sodio idrossido (sosa) 50% | K 1310-73-2 | ++                           | ND                                | > 480                       | 6                                |
| Toluene                    | F 108-88-3  | =                            | 2                                 | 18                          | 1                                |
| 1,1,1 Tricloroetano        | 71-55-6     | ++                           | 3                                 | 138                         | 4                                |
| Xilene                     | 1330-20-7   | =                            | 2                                 | 32                          | 2                                |

ND : non ancora determinato

\* prove interrotte dopo 6 ore

\*\* Indice di resistenza chimica determinato dal risultato di degradazione

#### Indice di resistenza chimica :

- ++ il guanto può essere utilizzato a **contatto prolungato** con il prodotto chimico (nel limite del tempo di passaggio)
- + il guanto può essere utilizzato a **contatto intermittente** con il prodotto chimico (per una durata totale inferiore al tempo di passaggio)
- = il guanto può essere utilizzato contro **schizzi** del prodotto chimico
- l'uso del guanto **non è raccomandato**

**Indice di degradazione :** un indice alto corrisponde ad un leggero degrado del guanto a contatto con il prodotto chimico.

**Tempo di passaggio :** secondo la prova di permeazione effettuata nei laboratori MAPA sul palmo del guanto.

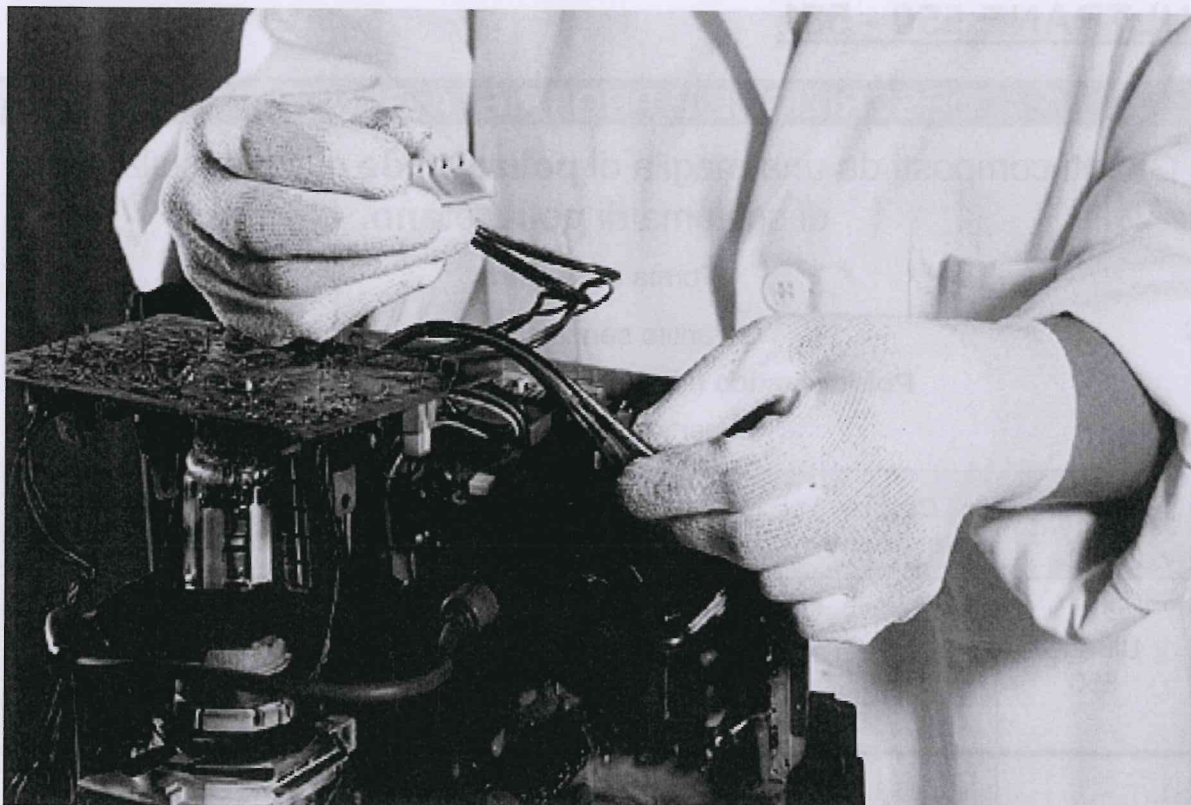
**Indice di permeazione :** più è alto l'indice, più tempo occorre per il passaggio della sostanza chimica attraverso il guanto.







DPIC M-13



STC550I - REV 4 - 07.03.06

**CERTIFICAZIONE CATEGORIA II**



# ULTRANE 550-551

**Attestazioni "CE" di tipo**

**ULTRANE 550 : 0075/014/162/12/99/0145**

**ULTRANE 551 : 0075/014/162/12/99/0145 – Ext N° 02/02/01**

**fornita dall'organismo autorizzato 0075**

**C.T.C – F-69367 LYON CEDEX 07**

Questi guanti sono certificati in conformità alle disposizioni regolamentari  
europee della direttiva 89/686/CEE  
per la protezione contro rischi meccanici.

57, Rue de Villiers - B.P. 190  
92205 NEUILLY-SUR-SEINE Cedex - FRANCE  
Tel (33) 1 49 64 22 00 / Fax (33) 1 49 64 24 29  
[www.mapa-professionnel.com](http://www.mapa-professionnel.com)

**MAPA**  
Via Nazione Italiana, 54 - 22070 VENIANO  
Tel (031) 89 42 62 / Fax (031) 89 42 61

**MAPA®**  
**PROFESSIONNEL**



**ULTRANE 550 - 551****DESCRIZIONE E PROPRIETÀ GENERALI**

Guanti composti da una maglia di **poliammide** rivestita sulla mano di schiuma di **poliuretano**.

Forma **anatomica**.

Garantito **senza silicone**.

**Polso elastico** (filato elastico di lattice naturale).

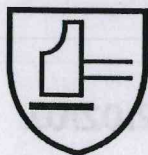
Superficie esterna **liscia**.

| Riferimento | Colore rivestimento | Colore tessile | Taglie disponibili |    | Colore bordo del polso | Lunghezza in cm (valori nominali) |
|-------------|---------------------|----------------|--------------------|----|------------------------|-----------------------------------|
| Ultrane 550 | Bianco              | Bianco         | S                  | 6  | Bianco                 | 21                                |
|             |                     |                | M                  | 7  | Verde                  | 22                                |
|             |                     |                | L                  | 8  | Grigio                 | 24                                |
|             |                     |                | XL                 | 9  | Giallo                 | 25                                |
|             |                     |                | XXL                | 10 | Marrone                | 26                                |
| Ultrane 551 | Grigio              | Grigio         | S                  | 6  | Bianco                 | 21                                |
|             |                     |                | M                  | 7  | Verde                  | 22                                |
|             |                     |                | L                  | 8  | Grigio                 | 24                                |
|             |                     |                | XL                 | 9  | Giallo                 | 25                                |
|             |                     |                | XXL                | 10 | Marrone                | 26                                |

Questi guanti sono destinati solo alla protezione delle mani.  
Non proteggono nè il polso nè l'avambraccio.

Confezione standard :

- 10 paia in sacchetto polietilene con informazione
- cartone da 100 paia

**RISULTATO DEL ESAME « CE » DI TIPO****PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI**

Livelli di prestazione secondo la norma EN 388

|                                     |                                 |                                    |   |
|-------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|---|
| 4                                   | 1                               | 3                                  | 1                                       |
|                                     |                                 |                                    |   |
|                                     |                                 |                                    | ↳ resistenza alla perforazione (0 al 4) |
|                                     |                                 | ↳ resistenza allo strappo (0 al 4) |   |
|                                     | ↳ resistenza al taglio (0 al 5) |                                    |   |
| ↳ resistenza all'abrasione (0 al 4) |                                 |                                    |   |

I livelli di prestazione sono misurati sul rivestimento di poliuretano el guanto.  
Possono essere differenti sul dorso del guanto.

Questi prodotti non sono destinati al contatto con prodotti chimici.



## **ULTRANE 550-551**

### **VANTAGGI SPECIFICI**

- Passaggio della traspirazione garantito dalla struttura cellulare del poliuretano.
- Eccellente destrezza grazie allo spessore ridotto del guanto.
- Forma anatomica : si adatta perfettamente alla mano.
- Comfort eccezionale della maglia grazie all'assenza di cuciture.
- Eccellente resistenza all'abrasione : durata superiore.

### **CAMPI D'IMPIEGO**

- Lavori di assemblaggio
- Smistamento di piccoli pezzi
- Assemblaggio di componenti elettronici
- Manipolazione di microprocessori
- Fabbricazione di medicinali
- Preparazione di cosmetici

### **CONSIGLI DI STOCCAGGIO E D'UTILIZZAZIONE**

**Per una maggiore sicurezza ed una più lunga durata dei guanti :**

- Conservare i guanti nel loro imballaggio al riparo dalla luce, dalla calore e dall'umidità.
- Si consiglia di fare una prova preliminare dei guanti, poichè le reali condizioni d'uso possono differire da quelle delle prove di laboratorio.
- Usare i guanti con mani asciutte e pulite.
- Lasciare asciugare l'interno dei guanti prima di riutilizzarli.
- Attenzione : L'uso dei guanti o procedimenti di pulizia o lavaggio non specificamente raccomandati possono alterare i livelli di prestazione.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"

La Società

**MAPA s.n.c.**

57, rue de Villiers

BP 190

92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - Francia

dichiara che i guanti di protezione MAPA PROFESSIONNEL

**ULTRANE 550 – 551- 553 - 554**

**ULTRANE PLUS 557- 558**

**ULTRANE GRIP 561-562**

sono conformi ai modelli di guanti oggetto degli **attestati di certificazione "CE"**

**ULTRANE 550 : 0075/014/162/12/99/0145**

**ULTRANE 551 : 0075/014/162/12/99/0145 - Ex 020201**

**ULTRANE 553 : 1237 ex 1**

**ULTRANE 554 : 0075/014/162/08/04/0155**

**ULTRANE PLUS 557 : 0075/014/162/04/02/0046**

**ULTRANE PLUS 558 : 0075/014/162/04/04/0038**

**ULTRANE GRIP 561 : 0075/014/162/05/04/0073**

**ULTRANE GRIP 562 : 0075/014/162/05/04/0073 – Ex 010504**

fornite dall'**organismo di controllo autorizzato n° 0075**

**C.T.C - F-69367 LYON CEDEX 07**

**Ultrane 553 : n°0321- SATRA - Rockingham Road – Kettering – NN169JH - UK**

Sono conformi alle disposizioni regolamentari della **direttiva 89/686/CEE** per la protezione contro i **rischi meccanici**,

ed sono fabbricati in conformità alle **norme europee EN 420 ed EN 388**.

Neuilly-sur-Seine, il 8 settembre 2004.

**MAPA**

S.N.C. au Capital de 700.000 F.

57, rue de Villiers - BP 190

92205 NEUILLY S/ SEINE Cedex

Siège social : 2, rue Maréchal, 75008 PARIS

R.C.S. PARIS B 014 397 720

**M.RODOT**

Servizio Tecnico Clienti

MAPA S. N. C.

57 RUE DE VILLIERS - BP 190 – 92205 NEUILLY-SUR-SEINE CEDEX – FRANCIA

TEL : +33 (0) 1 49 64 23 81 – FAX : +33 (0) 1 49 64 24 29

www.mapa-professionnel.com



DPIL M-AS

## GB - IRL INSTRUCTIONS FOR USE Ultrane

### FIELD OF USE

Synthetic knitted gloves coated with polyurethane or nitrile conforming to the provisions of Directive 89/686/CEE for mechanical protection.  
Certification by notified body nr. 0075 - CTC - F-69367 LYON Cedex 07  
(Ref. 555 in certification category 1).

### STORAGE AND USE

- ✓ Store the gloves in their original packaging protected from light, heat and humidity.
- ✓ It is not recommended to use these gloves for persons sensitised to dithiocarbamates (ref. 553-558) and natural latex.
- ✓ Put the gloves on dry, clean hands.
- ✓ Cleaning instructions (ref. 557-558): Wash at 40°C, using standard detergent - Turnable dry at 60°C, max 10 minutes.
- ✓ Caution: inappropriate glove usage or cleaning may alter performance levels.
- ✓ Not to be used next to moving machinery (ref. 557-558).
- ✓ Ensure the inside of the glove is dry before reusing them. Discard the glove if damaged.
- ✓ For more information on glove usage or performances, contact your distributor or MAPA PROFESSIONNEL Technical Customer Service.

## MAPA<sup>®</sup> PROFESSIONNEL

MAPA (UK) Ltd - Halesfield 14 - TELFORD TF7 4QR - U.K.  
Tel. 0 952 684 467 - Fax. 0 952 580 959  
www.mape-professionnel.com

## F - L - B NOTICE D'UTILISATION Ultrane

### DOMAINES D'UTILISATION

Gants en tricot synthétique revêtu de polyuréthane ou nitrile, conformes aux dispositions réglementaires de la directive 89/686/CEE, destinés à la protection mécanique.  
Certification par l'organisme notifié n° 0075 - CTC - F-69367 LYON Cedex 07  
(Ref. 555 en catégorie de certification 1).

### INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

- ✓ Conserver les gants dans l'emballage à l'abri de la lumière, la chaleur et l'humidité.
- ✓ Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux dithiocarbamates (ref. 553-558) et au latex naturel.
- ✓ Porter les gants sur des mains propres et sèches.
- ✓ Lavage (ref. 557-558): lavage à 40°C, utilisation d'un détergent standard - Séchage maximum 60°C, 10 minutes.
- ✓ Attention: un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance.
- ✓ Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines comportant des risques de happement (ref. 557-558).
- ✓ Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant réutilisation.
- ✓ Pour plus d'information sur les performances et l'utilisation des gants, vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONNEL.

## MAPA<sup>®</sup> PROFESSIONNEL

MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - FRANCE  
Tel. 33 1 49 64 22 00 - Fax. 33 1 49 64 24 29

## D - A GEBRAUCHSANLEITUNG Ultrane

### EINSATZGEBIET

Schutzhandschuhe aus einem synthetischen Strick, mit Polyurethan oder Nitril beschichtet, die den Bestimmungen der Richtlinie 89/686/EWG entsprechen, zum Schutz vor mechanischen Gefahren.  
Zertifizierung durch die Prüfstelle 0075 - CTC - F-69367 LYON Cedex 07  
(Art.Nr. 555 in Zertifizierungskategorie 1).

### LAGERUNG UND BENUTZUNG

- ✓ Die Schutzhandschuhe in der Originalpackung vor Licht, Wärme und Feuchtigkeit geschützt lagern.
- ✓ Bei Sensibilisierung auf Dithiocarbamaten (Art.Nr. 553-558) und Naturlatex sollten diese Schutzhandschuhe nicht verwendet werden.
- ✓ Waschanweisungen (Art.Nr. 557-558): Waschtemperatur maximal 40°C, Standard Waschmittel - Trocknung maximal 10 Minuten um 60°C.
- ✓ Darauf achten, daß die Hände trocken und sauber sind, bevor die Handschuhe übergestreift werden.
- ✓ Achtung: bei unsichergemäßer Verwendung aber auch bei Reinigungsprozessen die nicht ausdrücklich empfohlen sind, kann sich das Schutzpotential der Handschuhe verändern.
- ✓ Diese Handschuhe sind nicht an drehenden Maschinen zu verwenden (Art.Nr. 557-558)
- ✓ Die Innenseite der Schutzhandschuhe vor jeder Benutzung trocknen lassen. Sicherstellen, dass sie keine Beschädigung aufweisen.
- ✓ Weitere Informationen zur Benutzung der Handschuhe erhalten Sie von Ihrem Händler oder dem Technischen Service vom Mapa Professionnel.

## MAPA<sup>®</sup> PROFESSIONNEL

MAPA GmbH Postfach 1260 - Industriestraße 21-25  
27404 ZEVEN - Deutschland - Tel. 42 81 73 160 - Fax. 42 81 73 169  
www.mape-professionnel.com

## NL - B GEBRUIKSAANWIJZING Ultrane

### TOEPASSINGSGEBIED

Handschoenen van synthetische tricot, bekleed met polyurethaan of nitril, conform de reglementaire bepalingen van de richtlijn 89/686/CE, bestemd voor de mechanische bescherming.  
Echtverklaring door de aangekondigde instelling nr 0075 - CTC - F-69367 LYON Cedex 07  
(Ref. 555 in categorie echtverklaring 1).

### INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN GEBRUIK

- ✓ Bewaar de handschoenen in de verpakking, beschermd tegen licht, warmte en vocht.
- ✓ Gebruik afgeraden voor personen die gevoelig zijn voor dithiocarbamaten (ref. 553-558) en natuurlijke latex.
- ✓ Draag de handschoenen op schone en droge handen.
- ✓ Waszen (ref. 557-558): waszen op 40°C, gebruik van een standaard reinigingsmiddel - Drogen op maximum 60°C, 10 minuten.
- ✓ Opgelet: een niet aanbevolen reiniging en gebruik van de handschoenen kunnen het prestatieniveau nadelig beïnvloeden.
- ✓ Deze handschoenen niet gebruiken in de buurt van machines die deze zouden kunnen vastgrijpen (ref. 557-558).
- ✓ Laad de handschoenen van binnen opdrogen en controleer hun goede staat alvorens ze opnieuw te gaan gebruiken.
- ✓ Voor nadere inlichtingen over de prestaties en het gebruik van de handschoenen, kunt u zich wenden tot uw verkoper of de Technische Dienst Klanten MAPA PROFESSIONNEL.

## MAPA<sup>®</sup> PROFESSIONNEL

MAPA Professionnel - Spontex Benelux b.v. - Nesland 1 - NL 1382 MZ WEESP  
Tel. 0294 41 60 44 - Fax: 0294 41 90 57  
www.mape-professionnel.com

## I NOTA INFORMATIVA Ultrane

### CAMPI D'IMPIEGO

Guanti in maglia sintetica rivestita di poliuretano o di nitrile, conformi alle disposizioni della direttiva 89/686/CEE, destinati alla protezione da rischi meccanici.  
Certificazione dell'organismo notificato 0075 - CTC - F-69367 LYON Cedex 07  
(Ref. 555 certificato in categoria 1).

### CONSIGLI DI STOCCAGGIO E CORRETTO UTILIZZO

- ✓ Conservare i guanti nel loro imballaggio al riparo dalla luce, dal calore e dall'umidità.
- ✓ Uso sconsigliato a soggetti sensibilizzati ai ditiocarbammati (ref. 553-558) ed al lattice naturale.
- ✓ Usare i guanti con mani asciutte e pulite.
- ✓ Lavaggio (ref. 557-558): Lavaggio a 40°C con detergente standard (acqua e sapone neutro) - Asciugare al massimo 10 minuti a 60°C.
- ✓ Attenzione: l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia o lavaggio possono alterare i livelli di prestazione.
- ✓ Non utilizzare questi guanti in prossimità di macchinari in movimento (ref. 557-558).
- ✓ Lasciare asciugare l'interno dei guanti e verificare che i guanti siano in buono stato prima di riutilizzarli.
- ✓ Per maggiori informazioni sulle prestazioni o l'utilizzo dei guanti, rivolgersi al Vostro distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONNEL.

## MAPA<sup>®</sup> PROFESSIONNEL

MAPA PROFESSIONNEL - Via Nazione Italiana, 54 - 22070 Veniano (co) - ITALIA  
Tel. 031 / 894263 - Fax. 031 / 890261  
www.mape-professionnel.com

## E FOLLETO DE INFORMACION Ultrane

### UTILIZACIÓN DE LOS GUANTES

Guantes de tejido de punto sintético revestido de poliuretano o nitrilo. Cumplen con las disposiciones reglamentarias de la directiva 89/686/CEE para los campos de protección mecánica.

Certificados CE otorgados por el organismo notificado 0075 - CTC - F-69367 LYON Cedex 07 (Ref. 555 certificado en categoría 1).

### CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO Y LA UTILIZACIÓN

- ✓ Conservar los guantes en su embalaje protegidos contra la luz, el calor, y la humedad.
- ✓ No utilizar los guantes si es alérgico a los ditiocarbamatos (ref. 553-558) y latex natural.
- ✓ Tener las manos secas y limpias al ponerse los guantes.
- ✓ Instrucciones de cuidado (ref. 557-558): Lavado a 40°C, utilización de un detergente estándar y secado en tambor a 60°C, 10 minutos máximo
- ✓ Atención: una utilización inadecuada de los guantes, así como cualquier otro proceso de limpieza de los mismos, pueden alterar los niveles de resistencia.
- ✓ No utilizar en proximidad de máquinas que presenten riesgo de atrapar (ref. 557-558)
- ✓ Comprobar que los guantes queden bien secos por dentro y que estén en buen estado antes de volver a utilizarlos.
- ✓ Para más informaciones sobre las prestaciones o el uso de los guantes, diríjase a su distribuidor o al Servicio Técnico Cliente MAPA PROFESSIONNEL.

## MAPA<sup>®</sup> PROFESSIONNEL

MAPA Professionnel - Avenida. de Zarauz, edificio 82 - Lorea - 20018 San Sebastián - ESPAÑA  
Tel. 943 31 70 30 - Fax. 943 21 33 47



DPIC M-13

| EN 388 | GB | Available in x sizes<br>D In "x" Größen verfügbar<br>I Existe in "x" taglie<br>E Existe en X tallas<br>NL Verkrijgbaar in de maten x | S       | Fins i "x" storlekar<br>FIN On saatavana x kokoina<br>DK Fines i "x" størrelser<br>FINnes i "x" størrelser<br>P Existe em "x" tamanhos<br>G Υπάρχει σε «X» μεγέθη | CZ       | Existuje v "x" veľkostiach<br>PL Dostępne w "x" rozmiarach<br>H "x" méretben létezik<br>SLO obstaja v x velikostih<br>EST Soodaval "x" mõõdetega<br>TUR "x" boyda mevcuttur |
|--------|----|--|---------|---|----------|---|
|        |    |  |         |   |          |   |
| abcd   |    |  |         |   |          |   |
|        |    | ULTRANE 550  | 3 1 3 1 | 5   | (6 → 10) |   |
|        |    | ULTRANE 551  | 3 1 3 1 | 5   | (6 → 10) |   |
|        |    | ULTRANE 553  | 4 1 2 1 | 5   | (6 → 10) |   |
|        |    | ULTRANE 554  | 3 1 2 1 | 5   | (6 → 10) |   |
|        |    | ULTRANE 555  | 1 0 2 1 | 4   | (6 → 9)  |   |
|        |    | ULTRANE PLUS 557   | 4 3 4 3 | 5   | (6 → 10) |   |
|        |    | ULTRANE PLUS 558   | 4 2 4 4 | 3   | (8 → 10) |   |
|        |    | ULTRANE GRIP 561   | 4 1 2 1 | 5   | (6 → 10) |   |
|        |    | ULTRANE GRIP 562   | 4 1 2 1 | 5   | (6 → 10) |   |



| GB | FIN | Mekaaninen vaara       | a : hankauskestävyys (0-4)<br>b : viikotkestävyys (0-5)<br>Käsitteen kämmenosasta mitattu tehokkuusaste             | c : repeytymiskestävyys (0 - 4)<br>d : laivistyskestävyys (0 - 4) |
|----|-----|------------------------|---|---|
| F  | P   | Peligros mecánicos     | a : abrasão (0 a 4)<br>b : corte (0 a 5)<br>Níveis de resistência medidos na palma da luva                          | c : ruptura (0 a 4)<br>d : perfuração (0 a 4)                     |
| D  | G   | μηχανικοί κίνδυνοι     | a : σφάση (0 έως 4)<br>b : κόψιμο (0 έως 5)<br>Τα τεστάρουν αρμόδιας μετρήθηκαν outre παλμής τρυπαντιών             | c : σχίσσιμο (0 έως 4)<br>d : διατρoση (0 έως 4)                  |
| I  | CZ  | Mechanická nebezpečí   | a : Opotřebení (0 - 4)<br>b : Přerušení (0 - 5)<br>Úroveň vykonaných měření na dlaní rukavice                       | c : Roztrhání (0 - 4)<br>d : Perforace (0 - 4)                    |
| E  | PL  | Zagrożenia mechaniczne | a : ścieranie (0-4)<br>b : przedęcie (0-5)<br>Poziomych wyników technicznych mierzonych w części dłoniowej rękawicy | c : rozdarcie (0 - 4)<br>d : przedziurawienie (0 - 4)             |
| NL | H   | Mechanikai veszélyek   | a : kopás (0 - 4)<br>b : vágás (0 - 5)<br>A kesztyű tenyérészén mért adatok   | c : szakadás (0 - 4)<br>d : lyukakadás (0 - 4)                    |
| S  | SLO | mehaniske nevarnosti   | a : obraba (0 - 4)<br>b : prerez (0 - 5)<br>Zamerné umeje učinkovitosti v dlaní rukavice                            | c : trganje (0 - 4)<br>d : prebod (0 - 4)                         |
| DK | EST | Mehaanilised ohtud     | a : Abratsioon (0 kuni 4)<br>b : Lõige (0 kuni 5)<br>Vastupidavusmõõdet on mõõdetud kinda peopesa pihkonnas         | c : Rebesus (0 kuni 4)<br>d : Perforatsioon (0 kuni 4)            |
| N  | TUR | Mekanik tehnikeler     | a : cıyırma (0 - 4)<br>b : kesme (0 - 5)<br>Eldiven avucunda ölçülen performans seviyeleri                          | c : yırtma (0 - 4)<br>d : delme (0 - 4)                           |

| GB | FIN | Mekaaninen vaara       | a : hankauskestävyys (0-4)<br>b : viikotkestävyys (0-5)<br>Käsitteen kämmenosasta mitattu tehokkuusaste             | c : repeytymiskestävyys (0 - 4)<br>d : laivistyskestävyys (0 - 4) |
|----|-----|------------------------|---|---|
| F  | P   | Peligros mecánicos     | a : abrasão (0 a 4)<br>b : corte (0 a 5)<br>Níveis de resistência medidos na palma da luva                          | c : ruptura (0 a 4)<br>d : perfuração (0 a 4)                     |
| D  | G   | μηχανικοί κίνδυνοι     | a : σφάση (0 έως 4)<br>b : κόψιμο (0 έως 5)<br>Τα τεστάρουν αρμόδιας μετρήθηκαν outre παλμής τρυπαντιών             | c : σχίσσιμο (0 έως 4)<br>d : διατρoση (0 έως 4)                  |
| I  | CZ  | Mechanická nebezpečí   | a : Opotřebení (0 - 4)<br>b : Přerušení (0 - 5)<br>Úroveň vykonaných měření na dlaní rukavice                       | c : Roztrhání (0 - 4)<br>d : Perforace (0 - 4)                    |
| E  | PL  | Zagrożenia mechaniczne | a : ścieranie (0-4)<br>b : przedęcie (0-5)<br>Poziomych wyników technicznych mierzonych w części dłoniowej rękawicy | c : rozdarcie (0 - 4)<br>d : przedziurawienie (0 - 4)             |
| NL | H   | Mechanikai veszélyek   | a : kopás (0 - 4)<br>b : vágás (0 - 5)<br>A kesztyű tenyérészén mért adatok   | c : szakadás (0 - 4)<br>d : lyukakadás (0 - 4)                    |
| S  | SLO | mehaniske nevarnosti   | a : obraba (0 - 4)<br>b : prerez (0 - 5)<br>Zamerné umeje učinkovitosti v dlaní rukavice                            | c : trganje (0 - 4)<br>d : prebod (0 - 4)                         |
| DK | EST | Mehaanilised ohtud     | a : Abratsioon (0 kuni 4)<br>b : Lõige (0 kuni 5)<br>Vastupidavusmõõdet on mõõdetud kinda peopesa pihkonnas         | c : Rebesus (0 kuni 4)<br>d : Perforatsioon (0 kuni 4)            |
| N  | TUR | Mekanik tehnikeler     | a : cıyırma (0 - 4)<br>b : kesme (0 - 5)<br>Eldiven avucunda ölçülen performans seviyeleri                          | c : yırtma (0 - 4)<br>d : delme (0 - 4)                           |



| CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI   |  |  |  |  | Allegato. N. 7   |  |
|---|--|--|--|--|--|--|
| LOTTO   | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |  |  |  |
| 11<br>.....   | DPI 11-14<br>.....   | 362000<br>.....  | TECHNIE 420 GUANTI<br>.....  |  |  |  |
| CATEGORIA DEL DPI   | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE  | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)  | TAGLIE DISPONIBILI                       |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input type="checkbox"/> 2°<br><input checked="" type="checkbox"/> 3°  | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice<br><input checked="" type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | 2-10<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |
| (1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata. |  |  |  |  |  |  |
| (2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identicità ad altro DPI oggetto di certificazione   |  |  |  |  |  |  |
| (3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana  |  |  |  |  |  |  |
| (4) ELENCO DOCUMENTI  |  | SCHEDA TECNICA   |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |  |

**FLOWER GLOVES s.r.l.**

Via Monte Fiorino n. 13

37057 S. GIOVANNI Lupatoto (VR)

PARTITA I.V.A. N° 0174714 0232

045.8750666 - Fax 045.8750660

14 DIC. 2011



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"

La Società

**MAPA s.n.c.**

57, rue de Villiers

BP 190

92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - Francia

dichiara che i guanti di protezione MAPA PROFESSIONNEL

**NEOPRENO 419    TECHNIC 401**  
**TECHNIC 420    TECHNIC 450**

sono conformi ai modelli di guanti oggetto degli **attestati di certificazione "CE"**

**NEOPRENO 419 : 0072/014/162/05/94/10516**

**TECHNIC 401 : 0072/014/162/05/94/10517**

**TECHNIC 420 : 0072/014/162/05/94/10514**

**TECHNIC 450 : 0072/014/162/05/94/10514-EX02/05/94**

forniti dall'**organismo di controllo autorizzato n° 0072**

**I.F.T.H**

Av. Guy de Collongue - F-69134 ECULLY CEDEX

Sono prodotti secondo un **sistema di assicurazione qualità** certificato  
dall'**organismo di controllo autorizzato n° 0334**

**ASQUAL**

14, rue des Reculettes  
F-75013 PARIS

**CERTIFICAZIONE CATEGORIA III**

Sono conformi alle disposizioni regolamentari della **direttiva 89/686/CEE** per la protezione contro **i prodotti chimici, i micro-organismi ed i rischi meccanici**, compresi i rischi previsti dall'articolo 8.4 a) nei limiti di utilizzo fissati nella documentazione tecnica.

Sono fabbricati in conformità alle **norme europee EN 420, EN 374 ed EN 388.**

Neuilly-sur-Seine, il 18 novembre 2005

**MAPA**

S.N.C. au Capital de 700.000 F.  
57, rue de Villiers - BP 190  
92205 NEUILLY SUR SEINE Cedex  
Siège social : 2, rue Marat, 75008 PARIS  
R.C.S. PARIS B 614 397 720

**M.RODOT**

Servizio Tecnico Clienti

**MAPA s. n. c.**

57, rue de Villiers - BP 190 - 92205 NEUILLY-SUR-SEINE cedex - Francia

TEL : 33 (0) 01 49 64 22 00 - FAX : 33 (0) 01 49 64 22 09



## FIELD OF USE

Neoprene gloves conforming to the provisions of Directive 89/686/CEE for protection against hazards as shown in the table herewith.  
Certification by notified body nr. 0072 - IFTH - F - 69134 Ecullu cedex.  
Chemical protective gloves : for protection against numerous chemicals such as acids, bases, alcohols, petroleum solvents according to the recommendations given in the chemical resistance chart. Avoid contact with certain aromatic and chlorinated solvents.  
Ref. 334-336-337-340-341-343: protection against limited contact with hot components up to 100°C (332 up to 150°C); Ref. 332-343 : protection against cold down to -10°C.

## STORAGE AND USE

- ✓ Store the gloves in their original packaging in a cool place at a temperature higher than 5°C.
- ✓ It is not recommended for persons sensitized to dithiocarbamates to use these gloves (also to natural latex, thiuram, and thiazoles for Technic, Neopreno, Neotex and Isomapa gloves).
- ✓ Put the gloves on dry, clean hands.
- ✓ Clean the gloves before taking them off as follows :
  - in use with paints and inks : wipe with a suitable solvent and rub over with a dry cloth.
  - in use with a solvent : rub over with a dry cloth.
  - in use with detergents, acids, alkalis : thoroughly rinse the glove under running water and rub with a dry cloth.
- ✓ Caution : inappropriate glove usage or cleaning may alter performance levels.
- ✓ Ensure the inside of the glove is dry before reusing them. Discard the glove if damaged.
- ✓ For more information on glove usage, performances and chemical resistance contact your distributor or MAPA PROFESSIONNEL Technical Customer Service.

MAPA (UK) Ltd - Unit A - Halesfield 14 - TELFORD TF7 4OR - U.K.

Tel. 01 952.684.487 - Fax. 01 952.580.959

## DOMAINES D'UTILISATION

Gants néoprène, conformes aux dispositions réglementaires de la directive 89/686/CEE, destinés aux domaines de protection indiqués dans le tableau joint.  
Certification par l'organisme notifié n° 0072 - IFTH - F - 69134 Ecullu cedex.  
Gants de protection chimique : pour la protection contre de nombreux produits chimiques tels qu'acides, bases, alcools et solvants pétroliers dans la limite des recommandations de la table de résistance chimique. Éviter le contact avec certains solvants aromatiques et chlorés.  
Ref. 334-336-337-340-341-343 : protection pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100°C (332 jusqu'à 150°C); Ref. 332-343 : protection contre le froid jusqu'à -10°C.

## INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

- ✓ Conserver les gants dans l'emballage dans un endroit frais à une température supérieure à 5°C.
- ✓ Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux dithiocarbamates (également sensibilisés au latex naturel, thiurames, et thiazoles pour les gants Technic, Neopreno, Neotex et Isomapa).
- ✓ Porter les gants sur des mains propres et sèches.
- ✓ Nettoyer les gants avant de les réutiliser :
  - Utilisation de peintures, encres : nettoyer avec un chiffon imbibé du solvant approprié puis essuyer avec un chiffon sec.
  - Utilisation de solvants : essuyer avec un chiffon sec.
  - Utilisation de détergents, acides, produits alcalins : rincer abondamment à l'eau courante et essuyer avec un chiffon sec.
- ✓ Attention : un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance.
- ✓ Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant réutilisation.
- ✓ Pour plus d'information sur les performances, la résistance chimique et l'utilisation des gants, vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONNEL.

MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - FRANCE

Tél. 33 1 49 64 22 00 - Fax. 33 1 49 64 24 29

## EINSATZGEBIET

Schutzhandschuhe aus Neopren, die den Bestimmungen der Richtlinie 89/686/EWG entsprechen zum Schutz gegen Gefahren wie in der Tabelle hiermit beschrieben.  
Zertifizierung durch die Prüfstelle 0072 - IFTH - F - 69134 Ecullu cedex.  
Schutzhandschuhe gegen Chemikalien : für den Schutz gegen chemische Einwirkungen, z.B. Säuren, Basen, Alkoholen, Petroleumlösungsmitteln nach der Hinweis der Chemikalien-Beschränkungs-Tabelle. Sie sind nicht für einige aromatische oder chlorierte Lösungsmitteln geeignet.  
Ref. 334-336-337-340-341-343 : Schutz gegen zeitlich begrenzten Kontakt mit warmen Gegenstände bis 100°C (bis 150°C für TempTec 332); Ref. 332-343 : Schutz gegen Kälte bis -10°C.

## LAGERUNG UND BENUTZUNG

- ✓ Die Schutzhandschuhe in der Originalpackung bei Temperaturen über 5°C lagern.
- ✓ Bei Sensibilisierung auf Dithiocarbamate sollten diese Handschuhe nicht verwendet werden (Natur latex, Thiurame, und Thiazole für Technic, Neopreno, Neotex und Isomapa-Handschuhen).
- ✓ Darauf achten, daß die Hände trocken und sauber sind, bevor die Handschuhe übergestreift werden.
- ✓ Die Handschuhe vor dem Ausziehen wie folgt reinigen :
  - Arbeit mit Lösungsmitteln : mit einem trockenen Tuch abwischen.
  - Arbeit mit Lacken und Druckfarben : die Handschuhe mit einem Tuch reinigen, das mit dem entsprechenden Lösungsmittel getränkt ist, dann mit einem trockenen Tuch abwischen.
  - Arbeit mit Waschmittel, Säuren oder alkalischen Substanzen : Handschuhe mit reichlich klarem Wasser waschen, dann mit einem trockenen Tuch abwischen.
- ✓ Achtung : bei unsachgemäßer Verwendung aber auch bei Reinigungsprozessen die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann sich das Schutzniveau der Handschuhe verändern.
- ✓ Die Innenseite der Schutzhandschuhe vor jeder Benutzung trocken lassen. Sicherstellen, daß sie keine Beschädigung aufweisen.
- ✓ Weitere Informationen über die Benutzung, Leistungen und Beständigkeit gegen Chemikalien von der Handschuhen sind Ihren Distributor oder dem MAPA PROFESSIONNEL - Kundenservice zu entnehmen.

Spontex Deutschland GmbH-Bereich MAPA Professionnel - Krefelder Str. 745

41066 Mönchengladbach - DEUTSCHLAND - Tel. (02161) 69 46 50 - Fax. (02161) 69 46 50

## TOEPASSINGSGEBIED

Neopreen handschoenen, conform de reglementaire bepalingen van de richtlijn 89/686/CEE, bestemd voor de in de bijgevoegde tabel aangekondigde beschermingsgebieden.  
Echterklaring door de aangekondigde instelling n° 0072 - IFTH - F - 69134 Ecullu cedex.  
Handschoenen voor chemische bescherming : voor de bescherming tegen lichte chemische zoals verdunde zuren, basen, alcoholen en oplosmiddelen op basis van aardolie binnen de perken van de aanbevelingen van de label inzake chemische weerstand. Vermijd de aanraking met bepaalde aromatische en chloorhoudende oplosmiddelen.  
Ref. 334-336-337-340-341-343: bescherming tegen een aanraking van beperkte duur met warme elementen tot 100°C (ref 332 tot 150 °C); Ref. 332-343: bescherming tegen de koude tot -10 °C.

## INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN GEBRUIK

- ✓ Bewaar de handschoenen in de verpakking op een koele plaats op een temperatuur boven de 5 °C.
- ✓ Gebruik wordt ontraden voor personen die gevoelig zijn voor dithiocarbamaten (eveneens gevoelig voor natuurlijke latex, thiazolen en thiuramen voor de handschoenen Technic, Neopreno, Neotex en Isomapa).
- ✓ Reinig de handschoenen op schone en droge handen.
- ✓ Droog de handschoenen alvorens ze af te doen :
  - Gebruik van verven, inkt : reinigen met een doek, doordrenkt met het passende solvent en vervolgens afvegen met een droge doek.
  - Gebruik van oplosmiddelen : afvegen met een droge doek.
  - Gebruik van reinigingsmiddelen, aciden, alkalische producten met stromend water afspoelen en afvegen met een droge doek.
- ✓ Opgeliet : een niet aanbevolen reiniging alsmede het gebruik van handschoenen kunnen de prestaties nadelig beïnvloeden.
- ✓ Laat de handschoenen van binnen opdrogen en controleer het goede staat alvorens ze opnieuw te gaan gebruiken.
- ✓ Voor nadere inlichtingen over de prestaties, de chemische weerstand en het gebruik van de handschoenen, kunt u zich wenden tot uw wederverkoper of de Technische Dienst Klanten MAPA PROFESSIONNEL.

MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - FRANCE

Tél. 33 1 49 64 22 00 - Fax. 33 1 49 64 24 29

## CAMPI D'IMPIEGO

Guanti in lattice neoprene conformi alle disposizioni regolamentari della direttiva 89/686/CEE, destinati ai campi di protezione indicati nella tabella allegata.  
Certificazione dell'organismo notificato 0072 - ITF - BP 60 - F-69134 Ecullu.  
Guanti di protezione chimica : per la protezione contro numerosi prodotti chimici quali acidi, basi, alcoli, solventi dal petrolio nel limite delle raccomandazioni della tabella di resistenza chimica. Evitare il contatto con alcuni solventi aromatici e clorurati.  
Ref. 334-343, TempTec - Stanzoli - Neotex - Isomapa : protezione del contatto con oggetti caldi fino a 100°C per tempi brevi (ref. 332 fino a 150°C); Ref. 332-343 : protezione dal freddo fino a -10°C.

## CONSIGLI DI STOCCAGGIO E D'UTILIZZAZIONE

- ✓ Conservare i guanti nel loro imballaggio a una temperatura superiore a 5°C.
- ✓ Uso sconsigliato e soggetti sensibilizzati ai ditiocarbammati (e anche al lattice naturale, ai tiazoli, ed ai tiurami, per i guanti Technic, Neopreno, Neotex e Isomapa).
- ✓ Usare i guanti con mani asciutte e pulite.
- ✓ Prima di sfilare i guanti, pulirli nel modo seguente :
  - utilizzo con solventi : asciugare con uno straccio asciutto.
  - utilizzo con detergenti, acidi, prodotti alcalini : sciogliere abbondantemente con acqua corrente, poi asciugare con uno straccio asciutto.
  - utilizzo con vernici ed inchiostri : pulire con uno straccio imbevibile del solvente appropriato, poi asciugare con uno straccio asciutto.
- ✓ Attenzione : l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia o lavaggio possono alterare i livelli di prestazione.
- ✓ Lasciare asciugare l'interno dei guanti e verificare che i guanti siano in buono stato prima di riutilizzarli.
- ✓ Per più informazioni sulle prestazioni, la resistenza chimica o l'utilizzo dei guanti, rivolgersi al vostro distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONNEL.

MAPA PROFESSIONNEL - Via Nazione Italiana, 54 - 22070 Ventiano (co) - ITALIA

Tel. 031 / 894263 - Fax. 031 / 894 261

## UTILIZACIÓN DE LOS GUANTES

Guantes de neopreno. Cumplen con las disposiciones reglamentarias de la directiva 89/686/CEE para los campos de protección indicados en la tabla adjunta.  
Certificados CE otorgados por el organismo notificado 0072 - ITF - BP 60 - F-69134 Ecullu.  
Guantes de protección química : para la protección frente a numerosos productos químicos tales como ácidos, bases y disolventes del petróleo dentro de los límites de recomendación de la tabla de resistencia química. Evitar el contacto con ciertos disolventes aromáticos y clorados.  
Ref. 334-343, TempTec - Stanzoli - Neotex - Isomapa : Protección para un contacto limitado con piezas calientes hasta 100°C (ref. 332 hasta 150°C); Ref. 332-343 : protección del frío hasta -10°C.

## CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO Y LA UTILIZACIÓN

- ✓ Conservar los guantes en su embalaje a una temperatura superior a 5°C.
- ✓ No utilizar los guantes si es alérgico a los ditiocarbamatos (y también al látex natural, tiuram, y tiazoles para las ref. Technic, Neopreno, Neotex y Isomapa).
- ✓ Tener las manos secas y limpias al ponerse los guantes.
- ✓ Antes de quitarse los guantes, limpiarlos como sigue :
  - Utilización con disolventes : frotar con un trapo seco.
  - Utilización con detergentes, ácidos o productos alcalinos : enjuagar con agua corriente, luego frotar con un trapo seco.
  - Utilización con pintura y tintas : limpiarlos con un trapo humedecido con un disolvente apropiado, luego frotar con un trapo seco.
- ✓ Atención : una utilización inadecuada de los guantes, así como cualquier proceso de limpieza de los mismos, pueden alterar los niveles de resistencia.
- ✓ Comprobar que los guantes queden bien secos por dentro y que estén en buen estado antes de volver a utilizarlos.
- ✓ Para más informaciones sobre las prestaciones, la resistencia química o el uso de los guantes, dirijase a su distribuidor o al Servicio Técnico Cliente MAPA PROFESSIONNEL.

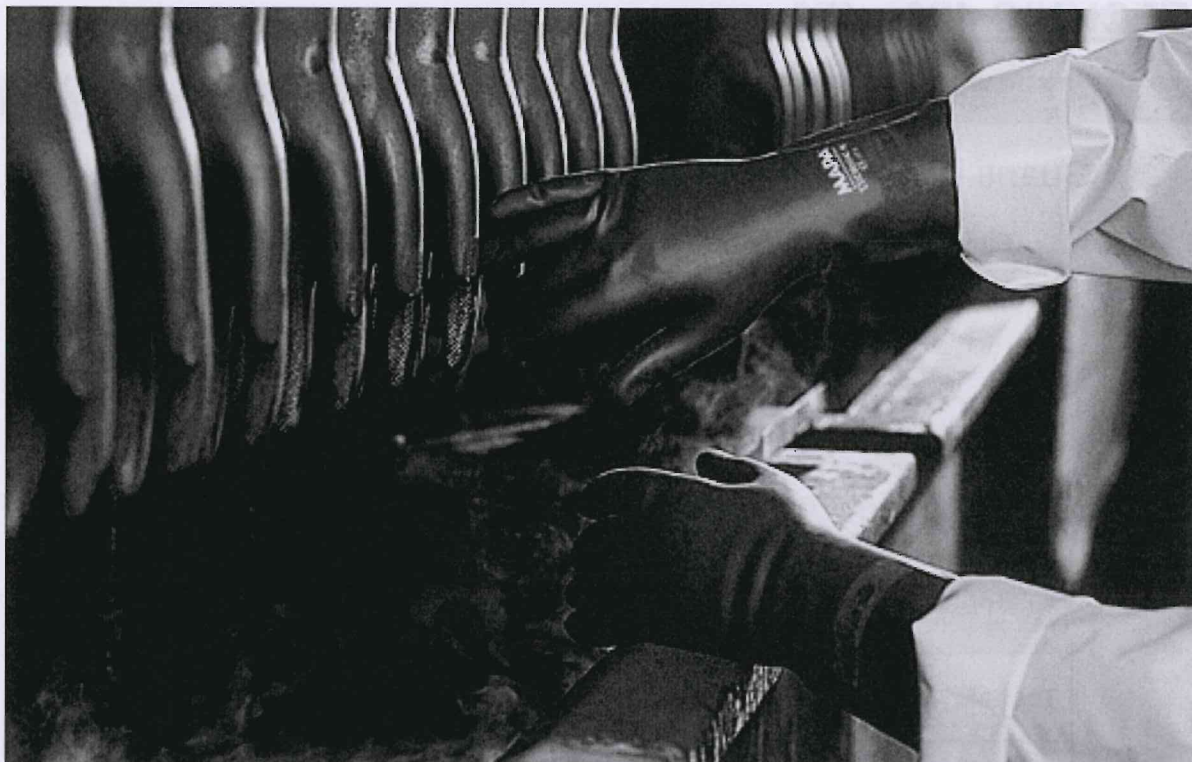
MAPA PROFESSIONNEL - Avda. de Zarauz, Edificio 82 - Lorea - 20018 San Sebastián - ESPAÑA

Tel. 943 31 70 30 - Fax. 943 21 33 47

DPIC 11-12



DPICM-15



STC420I - REV 3 - 22.02.06

CERTIFICAZIONE CATEGORIA III

**CE 0334**

# TECHNIC 420 - 450

Attestazioni "CE" di tipo

**TECHNIC 420 : 0072/014/162/05/94/10514**

**TECHNIC 450 : 0072/014/162/05/94/10514/Ex02 05 94**

**fornite dall'organismo autorizzato 0072**

I.F.T.H. - Av. Guy de Collongue - F-69134 ECULLY CEDEX

**Certificato di conformità del sistema di assicurazione qualità**

**fornito dall'organismo autorizzato 0334**

ASQUAL - 14, rue des Reculettes - F-75013 PARIS

Questi guanti sono certificati in conformità alle disposizioni regolamentari europee per la protezione contro rischi meccanici, prodotti chimici e micro-organismi, nel limite delle raccomandazioni seguenti.

57, Rue de Villiers - B.P. 190  
92205 NEUILLY-SUR-SEINE Cedex - FRANCE  
Tel (33) 1 49 64 22 00 / Fax (33) 1 49 64 24 29  
[www.mapa-professionnel.com](http://www.mapa-professionnel.com)

**MAPA**  
Via Nazione Italiana, 54 - 22070 VENIANO  
Tel (031) 89 42 62 / Fax (031) 89 42 61

**MAPA®**  
**PROFESSIONNEL**



## TECHNIC 420 - 450

## DESCRIZIONE E PROPRIETÀ GENERALI

Guanti impermeabili in **neoprene nero (policloroprene)**.

Finitura interna in **lattice naturale bianco** con **cotone floccato**.

### Forma anatomica.

**Superficie antisdrucchiole su palmo e dita.**

## Trattamento esterno al silicone.

| Riferimento        | Lunghezza<br>tutte le taglie<br>(in cm)* | Spessore<br>al polso<br>(in mm)* | Taglie<br>disponibili         | Confezione standard<br>paia |            |
|--------------------|--|----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------|
|                    |  |                                  |                               | in sacchetto<br>PE stampato | in cartone |
| <b>Technic 420</b> | 31                                       | 0,75                             | 6 - 6 ½<br>7 - 7 ½<br>8 - 8 ½ | 1                           | 100        |
| <b>Technic 450</b> | 41                                       |                                  | 9 - 9 ½<br>10 - 10 ½          | 1                           | 50         |

\* valori nominali

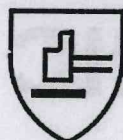
## RISULTATO DELL'ESAME "CE" DI TIPO



## PROTEZIONE CONTRO I PRODOTTI CHIMICI

secondo la norma **EN 374**.  
Guanti impermeabili  
Dati di permeazione :  
consultare l'acclusa tabella  
di resistenza chimica

## AJKL



## PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI

Livelli di prestazione  
secondo la norma **EN 388**

|          |          |          |          |                                       |
|----------|----------|----------|----------|---------------------------------------|
| <b>3</b> | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>1</b> |                                       |
|          |          |          |          |                                       |
|          |          |          | ↳        | resistenza alla perforazione (0 al 4) |
|          |          | ↳        |          | resistenza allo strappo (0 al 4)      |
|          | ↳        |          |          | resistenza al taglio (0 al 5)         |
| ↳        |          |          |          | resistenza all'abrasione (0 al 4)     |

**Livello di Qualità Accettabile (AQL): 0,65 %**



## PROTEZIONE CONTRO I MICRO-ORGANISMI

Secondo la norma **EN 374**.

7, Rue de Villiers - B.P. 190  
92205 NEUILLY-SUR-SEINE Cedex - FRANCE  
Tel (33) 1 49 64 22 00 / Fax (33) 1 49 64 24 29  
[www.mapa-professionnel.com](http://www.mapa-professionnel.com)

**MAPA**  
Via Nazione Italiana, 54 - 22070 VENIANO  
Tel (031) 89 42 62 / Fax (031) 89 42 61

# MAPA



## **TECHNIC 400 - 420 - 450**

### **VANTAGGI SPECIFICI**

- Agilità nei gesti : elasticità del neoprene e comfort della felpatura di cotone.
- Buona presa grazie alla finitura esterna antiscivolo.
- Resistenza chimica polivalente : acidi, solventi alifatici.
- Buona tenuta alla luce solare ed all'ozono.
- Prodotti in una fabbrica MAPA certificata ISO 9001.

### **PRINCIPALI CAMPI D'IMPIEGO**

- Manipolazione nell'industria chimica.
- Fabbricazione di accumulatori elettrici.
- Concimazione e fertilizzazione.
- Trattamento del cuoio.
- Fabbricazione di abrasivi applicati.
- Fabbricazione e installazione di forni.
- Preparazione di colle industriale.

### **CONSIGLI DI STOCCAGGIO E D'UTILIZZAZIONE**

#### **Per una maggiore sicurezza ed una più lunga durata dei guanti :**

- Conservare i guanti nel loro imballaggio a temperature superiore a 5°C.
- Si consiglia di fare una prova preliminare dei guanti, poichè le reali condizioni d'uso possono differire da quelle delle prove "CE" di tipo.
- L'uso dei guanti non è raccomandato ai soggetti sensibilizzati al lattice naturale, ai ditiocarbammati ed alle thiazole.
- Usare i guanti con mani asciutte e pulite.
- Non utilizzare i guanti in permanente contatto con il prodotto chimico per una durata superiore al tempo di passaggio misurato. Per conoscere tale tempo, riferirsi alla tabella di resistenza chimica acclusa, o rivolgersi al Servizio Tecnico Clienti - MAPA PROFESSIONNEL. In caso di contatto prolungato, utilizzarne due paia alternativamente.
- Quando si utilizza un liquido pericoloso, rimboccare il bordo della manichetta per evitare gocciolamenti sul braccio.
- Prima di sfilare i guanti, pulirli nel modo seguente :
  - ☐ utilizzo con vernici, pigmenti ed inchiostri : pulire con uno straccio imbevuto del solvente appropriato, poi asciugare con uno straccio asciutto.
  - ☐ utilizzo con solventi (benzina, ecc...) : asciugare con uno straccio asciutto.
  - ☐ utilizzo con acidi o prodotti alcalini : sciacquare abbondantemente con acqua corrente, poi asciugare con uno straccio asciutto.

Attenzione : l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia o lavaggio non specificamente raccomandati possono alterare i livelli di prestazione.

- Lasciare asciugare l'interno dei guanti prima di riutilizzarli.
- Prima di riutilizzarli, verificare che i guanti non presentino screpolature o lacerazioni.



**TECHNIC 420 - 450****TABELLA DI RESISTENZA CHIMICA**

Questi guanti sono destinati alla protezione contro numerosi prodotti chimici quali acidi, basi, alcoli, solventi derivati dal petrolio. Per conoscere se questi guanti sono appropriati all'uso con un determinato prodotto chimico, riferirsi alla tabella seguente oppure consultare il servizio tecnico clienti Mapa Professionnel.

| PRODOTTO CHIMICO                                    | N°CAS     | Indice di resistenza chimica | Indice di degradazione (da 1 a 4) | Permeazione (EN 374)        |                                  |
|---|-----------|------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
|   |           |                              |                                   | Tempo di passaggio (minuti) | Indice di permeazione (da 0 a 6) |
| Acetone <b>B</b>                                    | 67-64-1   | =                            | 3                                 | 16                          | 1                                |
| Acétonitrile <b>C</b>                               | 75-05-8   | =                            | ND                                | 11                          | 1                                |
| Acido acetico 100%                                  | 64-19-7   | =                            | 4                                 | 182                         | 4                                |
| Acido cloridrico 35%                                | 7647-01-0 | ++                           | 4                                 | > 480                       | 6                                |
| Acido fosforico 75%                                 | 7664-38-2 | ++                           | 4                                 | > 480                       | 6                                |
| Acido fluoridrico 48%*                              | 7664-39-3 | =                            | ND                                | 15                          | 1                                |
| Acido fluoridrico (gas) 99%*<br>(idrogeno fluoruro) | 7664-39-3 | =                            | ND                                | 25                          | 1                                |
| Acido nitrico 68%                                   | 7697-37-2 | ++                           | 4                                 | > 480                       | 6                                |
| Acido solforico 96% <b>L</b>                        | 7664-93-9 | =                            | 4                                 | 225                         | 4                                |
| Butile acetato                                      | 123-86-4  | =                            | 2                                 | 22                          | 1                                |
| t-Butile metile etere                               | 1634-04-4 | =                            | 2                                 | 20                          | 1                                |
| Cicloesano  | 110-82-7  | +                            | 3                                 | 40                          | 2                                |
| Diclorometane <b>D</b>                              | 75-09-2   | -                            | 2                                 | 3                           | 0                                |
| N-N Dietilacetammide*                               | 127-19-5  | +                            | 3                                 | 32                          | 2                                |
| Dietilammina <b>G</b>                               | 109-89-7  | -                            | 2                                 | 7                           | 0                                |
| Dimetilformammide                                   | 68-12-2   | +                            | 3                                 | 48                          | 2                                |
| Dimetilsolfossido                                   | 67-68-5   | ++                           | 4                                 | > 360                       | 5**                              |
| Essano*   | 110-54-3  | ++                           | 4                                 | 30                          | 1                                |
| Etanolo   | 64-17-5   | ++                           | 4                                 | 135                         | 4                                |
| Etile acetato                                       | 141-78-6  | =                            | 3                                 | 13                          | 1                                |
| Glicole etilenico monobutiletere                    | 111-76-2  | ++                           | 4                                 | 103                         | 3                                |
| n-Eptano* <b>J</b>                                  | 142-82-5  | +                            | ND                                | 33                          | 2                                |
| Isopropanolo  | 67-63-0   | ++                           | 4                                 | 288                         | 5                                |



## TECHNIC 420 – 450

### TABELLA DI RESISTENZA CHIMICA

| PRODOTTO CHIMICO                    | N°CAS      | Indice di resistenza chimica | Indice di degradazione (da 1 a 4) | Permeazione (EN 374)        |                                  |
|-------------------------------------|------------|------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
|                                     |            |                              |                                   | Tempo di passaggio (minuti) | Indice di permeazione (da 0 a 6) |
| Metile metacrilato                  | 80-62-6    | =                            | 3                                 | 9                           | 0                                |
| Metanolo <b>A</b>                   | 67-56-1    | ++                           | 4                                 | 70                          | 3                                |
| Metiletilchetone                    | 78-93-3    | -                            | 2                                 | 9                           | 0                                |
| Metilisobutilchetone                | 108-10-1   | =                            | 3                                 | 24                          | 1                                |
| N-Metile-2-Pirrolidone              | 872-50-4   | +                            | 3                                 | 55                          | 2                                |
| Nafta                               | 64742-47-8 | ++                           | 4                                 | 123                         | 4                                |
| Nitrobenzene*                       | 98-95-5    | =                            | 2                                 | 41                          | 2                                |
| 2-Nitropropano                      | 79-46-9    | =                            | 3                                 | 30                          | 1                                |
| Sodio idrossido 40% <b>K</b>        | 1310-73-2  | ++                           | ND                                | > 480                       | 6                                |
| Stirene                             | 100-42-5   | =                            | 2                                 | 13                          | 1                                |
| Tetracloroetilene (percloroetilene) | 127-18-4   | -                            | 2                                 | 8                           | 0                                |
| Tetraidrofurano <b>H</b>            | 109-99-9   | -                            | 1                                 | 8                           | 0                                |
| Toluene <b>F</b>                    | 108-88-3   | -                            | 1                                 | 6                           | 0                                |
| 1,1,1 Tricloroetano                 | 71-55-6    | =                            | 2                                 | 20                          | 1                                |
| Tricloroetilene                     | 79-01-6    | -                            | 2                                 | 5                           | 0                                |
| Vinile acetato                      | 108-05-4   | =                            | 3                                 | 7                           | 0                                |
| Xilene                              | 1330-20-7  | -                            | 1                                 | 12                          | 1                                |

\*\* prove interrotte dopo 6 ore    ND : non ancora determinato    \* prova secondo la norma ASTM F739

#### Indice di resistenza chimica :

- ++** il guanto può essere utilizzato a **contatto prolungato** con il prodotto chimico (nel limite del tempo di passaggio)
- +** il guanto può essere utilizzato a **contatto intermittente** con il prodotto chimico (per una durata totale inferiore al tempo di passaggio)
- =** il guanto può essere utilizzato contro **schizzi** del prodotto chimico
- l'uso del guanto **non è raccomandato**

**Indice di degradazione :** un indice alto corrisponde ad un leggero degrado del guanto a contatto con il prodotto chimico.

**Tempo di passaggio :** secondo la prova di permeazione effettuata nei laboratori MAPA sul palmo del guanto a 30°C.

**Indice di permeazione :** più è alto l'indice, più tempo occorre per il passaggio della sostanza chimica attraverso il guanto.









Juba Personal Protective  
Equipment S.L.  
Ctra. de Logroño s/n  
26250 Sto. Domingo de la  
Calzada  
La Rioja - España

7011-15  
Teléfono: (+34) 941 34 08 85  
Fax: (+34) 941 34 07 76  
web: www.juba.es  
e-mail: info@juba.es

## DICHIARAZIONE di CONFORMITÀ CE del

Il Fabbricante stabilito nella CE:  
JUBA PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT S.L.  
Ctra. de Logroño s/n  
Sto. Domingo de la Calzada 26250  
La Rioja

Dichiara che il Dispositivo di Protezione Individuale (DPI) qui di seguito descritto:

### **Modello 271 VR GFOM JUBA "VIBRA Mecanix®"**

EN 388



- A. Resistenza all'abrasione
- B. Resistenza al taglio da lama
- C. Resistenza allo strappo
- D. Resistenza alla perforazione

**A B C D**  
**2 1 2 1**

è conforme alle direttive del Regio Decreto 14707/1992 (Recepimento della Direttiva del Consiglio 89/686/CEE) e alle norme EN 388:03, EN 420:03, EN ISO 10819:96 come Dispositivo di Protezione Individuale di Categoria II essendo identico al Certificato CE di Tipo n° 231.207 e n°100, rilasciato dall'Organismo notificato n° 0162 e 1084

L.E.I.T.A.T.  
Passeig, 22 de juliol, 218  
08221 Terrassa  
Barcellona - Spagna 24 settembre 2007  
19 giugno 2007

DELTA  
Venlighedsvej 4  
2970 Horsholm  
Danimarca

Juan Pedro Barrios  
Amministratore



DPIC M-15



**FLOWER GLOVES s.r.l.**  
presenta



Ctra. de Logroño s/n  
26250 Sto. Domingo de la Calzada - La Rioja  
- España  
Telefono: (+34) 941 34 08 85 - Fax: (+34) 941 34 07 76  
E-Mail: [info@juba.es](mailto:info@juba.es) - Web: [www.juba.es](http://www.juba.es)

## MODELLO 271 VR GFOM "VIBRA MECANIX®"



Guanto confezionato con palmo e dita in pelle sintetica di colore grigio (con schiuma Gelfom® antivibrazione), parte posteriore del pollice e del dorso in tessuto di maglia elastica di poliammide.  
Protezione delle unghie del pollice, indice e medio in cuoio sintetico color grigio. Polso in tessuto elasticizzato.

**EN 420-03:** Requisiti generali per i guanti di protezione.

**EN 388-03:** Guanti di protezione contro i rischi meccanici.

**MARCATURA DEL GUANTO:** VIBRA MECANIX®, referenza, taglia, marcatura CE con pittogrammi e resistenza ottenuta nella marcatura esterna.

**TAGLIA:** 8, 9 e 10.

|  |   |   |                                  |  |
|--|---|---|----------------------------------|--|
| <b>EN 388</b><br><br><b>A B C D</b><br><b>2 1 2 1</b> | <b>APPROVATO DA:</b><br>L.E.I.T.A.T.<br>Passeig 22 de Juliol<br>218<br>08221 Terrassa<br>Barcelona - Spagna<br>Organismo notificato:<br>0162<br><b>Certificato N°</b><br><b>231.207</b> |  | <b>EN ISO</b><br><b>10819:96</b> | <b>APPROVATO DA :</b><br>DELTA.<br>Venlighedsvej 4<br>2970 Horsholm<br>Denmark<br>Organismo notificato:<br>1084<br><b>Certificato N° 100</b> |
|--|---|---|----------------------------------|--|

### EN 388

#### LIVELLI DI PROTEZIONE

|   | 1   | 2   | 3    | 4    | 5     |
|---|-----|-----|------|------|-------|
| A) Abrasione (n° cicli)                   | 100 | 500 | 2000 | 8000 | ----- |
| B) Resistenza al taglio da lama (fattore) | 1,2 | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0  |
| C) Resistenza allo strappo (Newton)       | 10  | 25  | 50   | 75   | ----- |
| D) Resistenza alla perforazione (Newton)  | 20  | 60  | 100  | 150  | ----- |

### USO

Lavoro meccanico. Utilizzo in officina.

### AVVERTENZE

I guanti non debbono venir impiegati quando esiste il rischio di intrappolamento nelle parti in movimento delle macchine.



DPIC M-15

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

I guanti, sia nuovi che usati, debbono essere ben ispezionati prima dell'uso, specialmente dopo un trattamento di pulizia; prima di indossarli è necessario assicurarsi che non siano danneggiati. Nel caso in cui si debba riutilizzare dei guanti contaminati questi dovranno essere puliti a fondo facendo attenzione ad eventuali pericoli prima di toglierseli dalle mani.

### **STOCCAGGIO**

I guanti dovranno essere stoccati in un luogo asciutto, nel loro imballo originale e al riparo dai raggi solari.

### **IMBALLO**

Laddove i guanti vengano stoccati correttamente le loro proprietà meccaniche non dovrebbero subire variazioni dalla data di fabbricazione. La vita utile del guanto non può essere specificata poiché dipende dal tipo di utilizzo; l'utilizzatore rimane il solo responsabile e dovrà assicurarsi che il guanto venga utilizzato nelle modalità e prescrizioni previste.

### **INFORMAZIONI GENERALI**

I presenti prodotti sono stati fabbricati secondo un sistema di qualità registrato in conformità ai requisiti stabiliti dalla norma ISO 9001:00. Non si conoscono effetti ritenuti pericolosi per l'utilizzatore in relazione ai materiali e ai processi utilizzati nella fabbricazione dei presenti prodotti.

### **NOTA**

Le informazioni ivi contenute, come pure i risultati delle prove fisiche ottenute in laboratorio hanno lo scopo di fornire assistenza all'utilizzatore nella scelta del dispositivo di protezione individuale. Tuttavia, non potendo simulare le condizioni reali di utilizzo del guanto l'utilizzatore finale – e non il fabbricante – rimane l'unico responsabile nel determinare l'adeguamento del guanto all'uso richiesto.



| CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI   |  |  |  |  | Allegato. N. 7   |  |
|---|--|--|--|--|--|--|
| LOTTO   | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |  |  |  |
| 11  | DPI 11-16  | 36250  | VITAL 124 GUANTI   |  |  |  |
| CATEGORIA DEL DPI   | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE  | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)  | TAGLIE DISPONIBILI                       |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input type="checkbox"/> 2°<br><input checked="" type="checkbox"/> 3°  | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice<br><input checked="" type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | 6-10<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |
| (1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata. |  |  |  |  |  |  |
| (2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identicità ad altro DPI oggetto di certificazione   |  |  |  |  |  |  |
| (3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana  |  |  |  |  |  |  |
| (4) ELENCO DOCUMENTI  |  | SCHEDA TECNICA   |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |  |

FLOWER GLOVES s.r.l.  
 Via Trieste 1190 n. 13  
 37057 S. GIOVANNI LUPATOTO (VR)  
 PARTITA I.V.A. N° 0174714 023 2  
 ☎ 045 8750888 - Fax 045 8750660

14 DIC. 2011



DPIC M-16

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"

La Società

**MAPA s.n.c.**

57, rue de Villiers  
BP 190  
92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - Francia

dichiara che il guanto di protezione MAPA PROFESSIONNEL

**VITAL 124**

è conforme al modello di guanto oggetto dell'**attestato di certificazione "CE"**

**n° 0072/014/162/01/95/0064/Ex 05 12 96**

fornito dall'**organismo di controllo autorizzato n° 0072**

**Institut Textile de France**

BP 60 - F-69132 ECULLY CEDEX

È conforme alle disposizioni regolamentari della **direttiva 89/686/CEE** per la protezione contro **i prodotti chimici, i micro-organismi, la contaminazione radioattiva ed i rischi meccanici,**

ed è fabbricato in conformità alle **norme europee EN 420, EN 374, EN 388 ed EN 421.**

Neuilly-sur-Seine, il 18 dicembre 1997

**MAPA**

S.N.C. au Capital de 700.000 F.  
57, rue de Villiers - BP 190  
92205 NEUILLY S/ SEINE Cedex  
Siège social : 4, rue de la Harpe, 75008 PARIS  
R.C.S. PARIS B-814 387 720

M.RODOT  
Servizio Tecnico Clienti



Natural rubber or blended gloves conforming to the provisions of Directive 89/686/CEE for protection against hazards as shown in the table herewith.  
Certification by notified body nr. 0072 - ITF - BP 60 - F-69132 Ecullly.

Chemical protective gloves : for protection against numerous chemicals such as mild acids, bases, detergents, alcohols, ketonic solvents according to the recommendations given in the chemical resistance chart. Avoid contact with oils, petroleum, aromatic or chlorinated solvents.

Ref. 307-300-301-315-319-320-321-325-330-384 : protection against limited contact with hot components up to 100°C.

### STORAGE AND USE

- ✓ Store the gloves in their original packaging protected from light, heat and electric equipment.
- ✓ It is not recommended for persons sensitized to natural latex, thiurames, dithiocarbamates and thiazoles to use these gloves.
- ✓ Put the gloves on dry, clean hands.
- ✓ Clean the gloves before taking them off as follows :
  - In use with a solvent : rub over with a dry cloth.
  - In use with detergents, acids, alkalis : thoroughly rinse the glove under running water and rub with a dry cloth.
- ✓ Caution : inappropriate glove usage or cleaning may alter performance levels.
- ✓ Ensure the inside of the glove is dry before reusing them. Discard the glove if damaged.
- ✓ For more information on gloves usage, performances and chemical resistance, contact your distributor or MAPA PROFESSIONNEL Technical Customer Service.

MAPA (UK) Ltd - Halesfield 23 - TELFORD TF7 4NY - U.K.  
Tel. 0 952.884.487 - Fax. 0 952.580.959

Gants en latex naturel ou latex mixé, conformes aux dispositions réglementaires de la directive 89/686/CEE, destinés aux domaines de protection indiqués dans le tableau joint.  
Certification par l'organisme notifié n° 0072 - ITF - BP 60 - F-69132 Ecullly.

Gants de protection chimique : pour la protection contre de nombreux produits chimiques tels qu'acides dilués, bases, détergents, alcools, solvants cétoniques dans la limite des recommandations de la table de résistance chimique. Éviter le contact avec les huiles, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés.

Ref. 307-300-301-315-319-320-321-325-330-384 : protection pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100°C.

### INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

- ✓ Conserver les gants dans l'emballage à l'abri de la lumière, chaleur et installations électriques.
- ✓ Usage déconseillé aux sujets sensibilisés au latex naturel, dithiocarbamates, thiazoles et thiurames.
- ✓ Porter les gants sur des mains propres et sèches.
- ✓ Nettoyer les gants avant de les retirer :
  - Utilisation de solvants : essuyer avec un chiffon sec.
  - Utilisation de détergents, acides, produits alcalins : rincer abondamment à l'eau courante et essuyer avec un chiffon sec.
- ✓ Attention : un nettoyage ainsi que une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance.
- ✓ Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant réutilisation.
- ✓ Pour plus d'information sur les performances, la résistance chimique et l'utilisation des gants, vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONNEL.

MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - FRANCE  
Tél. 33 1 49 64 22 00 - Fax. 33 1 49 64 24 29

Schutzhandschuhe aus Naturlatex oder Latex-Mix, die den Bestimmungen der Richtlinie 89/686/EWG entsprechen zum Schutz gegen Gefahren wie in der Tabelle hiermit beschrieben.  
Zertifizierung durch die Prüfstelle 0072 - ITF - BP 60 - F-69132 Ecullly.

Schutzhandschuhe gegen Chemikalien : für den Schutz gegen chemische Einwirkungen, z.B. verdünnte Säuren, Basen, Reinigungsmittel, Ketonen nach der Hinweisen der Chemikalien-Bestandskarte. Sie sind nicht für Öle, Petroleum, aromatische oder chlorierte Lösungsmittel geeignet.

Ref. 307-300-301-315-319-320-321-325-330 : Schutz gegen zeitlich begrenzten Kontakt mit warmen Gegenstände bis 100°C.

### LAGERUNG UND BENUTZUNG

- ✓ Die Schutzhandschuhe in der Originalpackung licht- und wärme geschützt, in Entfernung von elektrischen Anlagen lagern.
- ✓ Bei Sensibilisierung auf Naturlatex, Thiurame, Dithiocarbamate und Thiazole sollten diese Handschuhe nicht verwendet werden.
- ✓ Darauf achten, daß die Hände trocken und sauber sind, bevor die Handschuhe übergestreift werden.
- ✓ Die Handschuhe vor dem Ausziehen wie folgt reinigen :
  - Arbeit mit Lösungsmittel : mit einem trockenen Tuch abwischen.
  - Arbeit mit Waschmittel, Säuren oder alkalischen Substanzen : Handschuhe mit reichlich klarem Wasser waschen, dann mit einem trockenen Tuch abwischen.
- ✓ Achtung : bei unsicheren Gebrauch oder Reinigungsvorgängen die nicht ausdrücklich empfohlen sind, kann sich das Schutzniveau der Handschuhe verändern.
- ✓ Die Innenseite der Schutzhandschuhe vor jeder Benutzung trocknen lassen. Sicherstellen, daß sie keine Beschädigung aufweisen.
- ✓ Weitere Informationen über die Benutzung, Leistungen und Beständigkeit gegen Chemikalien von der Handschuhe sind Ihren Distributor oder dem MAPA PROFESSIONNEL-Kundenservice zu entnehmen.

Spontex Deutschland GmbH-Bereich MAPA Professionnel - Broichmühlweg 40-44  
41066 Mönchengladbach - DEUTSCHLAND - Tel. (02161) 69 46 50 - Fax. (02161) 69 46 50

Handschoenen van natuurlijke latex of gemengde latex, conform de reglementaire bepalingen van de richtlijn 89/686/CEE, bestemd voor de in de bijgevoegde tabel aangegeven beschermingsgebieden.  
Echterklaring door de aangekondigde instelling nr. 0072 - ITF - BP 60 - F-69132 Ecullly.

Handschoenen voor chemische bescherming : voor de bescherming tegen talrijke chemicaliën zoals verdunde zuren, basen, reinigingsmiddelen, alcoholen, ketonische oplosmiddelen binnen de perken van de aanbevelingen van de tabel inzake chemische weerstand. Vermijd de aanraking met olie, aromatische, chloroïderende oplosmiddelen en oplosmiddelen op basis van aardolie. Ref. 307-330-384-Jersey-Herpon bescherming tegen een aantasting van beperkte duur met warme elementen tot 100°C.

### INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN GEBRUIK

- ✓ De handschoenen in de verpakking bewaren, beschermd tegen licht, warmte en elektrische installaties.
- ✓ Gebruik wordt ontraden voor personen die gevoelig zijn voor natuurlijke latex, dithiocarbamaten, thiazolen en thiuramen.
- ✓ Draag de handschoenen op schone en droge handen.
- ✓ Reinig de handschoenen alvorens ze af te doen.
- Gebruik van oplosmiddelen : afvegen met een droge doek.
- Gebruik van reinigingsmiddelen, aciden, alkalische producten : ruim met stromend water afspoelen en afvegen met een droge doek.
- ✓ Opgelast : een niet aanbevolen reiniging alsmede het gebruik van handschoenen kunnen de prestaties nadelig beïnvloeden.
- ✓ Laat de handschoenen van binnen opdrogen en controleer hun goede staat alvorens ze opnieuw te gaan gebruiken.
- ✓ Voor nadere inlichtingen over de prestaties, de chemische weerstand en het gebruik van de handschoenen, kunt u zich wenden tot uw wederverkoper of de Technische Dienst Klanten MAPA PROFESSIONNEL.

MAPA s.n.c. - 57 rue de Villiers - BP 190 - 92205 Neuilly-sur-Seine Cedex - FRANCE  
Tél. 33 1 49 64 22 00 - Fax. 33 1 49 64 24 29

Ganti in lattice naturale o misto conformi alle disposizioni regolamentari della direttiva 89/686/CEE, destinati ai campi di protezione indicati nella tabella allegata.  
Certificazione dall'organismo notificato 0072 - ITF - BP60 - F-69132 Ecullly.

Ganti di protezione chimica : per la protezione contro numerosi prodotti chimici quali acidi diluiti, basi, detersivi, alcoli, solventi cetonici nel limite delle raccomandazioni della tabella di resistenza chimica. Evitare il contatto con oli, grassi solventi del petrolio, aromatici o clorati.  
Ref. 307-300-301-315-319-320-321-325-330 : protezione dal contatto con oggetti caldi fino a 100°C per tempi brevi.

### CONSIGLI DI STOCCAGGIO E D'UTILIZZAZIONE

- ✓ Conservare i guanti nel loro imballaggio al riparo dalla luce, dal calore o da apparecchiature elettriche.
- ✓ Uso sconsigliato a soggetti sensibilizzati al lattice naturale, ai ditiocarbammati, ai tiazoli ed ai tiurami.
- ✓ Usare i guanti con mani asciutte e pulite.
- ✓ Prima di sfilare i guanti, pulirli nel modo seguente :
  - utilizzo con solventi : asciugare con uno straccio asciutto.
  - utilizzo con detergenti, acidi, prodotti alcalini : sciacquare abbondantemente con acqua corrente, poi asciugare con uno straccio asciutto.
- ✓ Attenzione : l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia o lavaggio possono alterare i livelli di prestazione.
- ✓ Lasciare asciugare l'interno dei guanti e verificare che i guanti siano in buono stato prima di riutilizzarli.
- ✓ Per più informazioni sulle prestazioni, la resistenza chimica o l'utilizzo dei guanti, rivolgersi al Vostro distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONNEL.

MAPA PROFESSIONNEL - Via Nazione Italiana, 54 - 22070 Veniano (co) - ITALIA  
Tel. 031 / 894263 - Fax. 031 / 890 215

Guantes de látex natural o mezclado. Cumplen con las disposiciones reglamentarias de la directiva 89/686/CEE para los campos de protección indicados en la tabla adjunta.

Certificados CE otorgados por el organismo notificado 0072 - ITF - BP 60 - F-69132 Ecullly  
Guantes de protección química : para la protección frente a numerosos productos químicos tales como ácidos diluidos, bases, detergentes, alcoholes, cetonas dentro de los límites de recomendación de la tabla de resistencia química. Evitar el contacto con aceites, disolventes del petróleo, aromáticos y clorados.

Ref. 307-300-301-315-319-320-321-325-330 : Protección para un contacto limitado con piezas calientes hasta 100°C.

### CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO Y LA UTILIZACIÓN

- ✓ Conservar los guantes en su embalaje protegidos contra la luz, el calor, y alejados de instalaciones eléctricas.
- ✓ No utilizar los guantes si es alérgico a los látex natural, tiurames, tiazoles y ditiocarbamatos.
- ✓ Tener las manos secas y limpias al ponerse los guantes.
- ✓ Antes de quitarse los guantes, limpiarlos como sigue :
  - Utilización con disolventes : frotar con un trapo seco.
  - Utilización con detergentes, ácidos o productos alcalinos : enjuagar con agua corriente, luego frotar con un trapo seco.
- ✓ Atención : una utilización inadecuada de los guantes, así como cualquier proceso de limpieza de los mismos, pueden alterar los niveles de resistencia.
- ✓ Comprobar que los guantes quedan bien secos por dentro y que estén en buen estado antes de volver a utilizarlos.
- ✓ Para más informaciones sobre las prestaciones, la resistencia química o el uso de los guantes, diríjase a su distribuidor o al Servicio Técnico Clientes MAPA PROFESSIONNEL.

MAPA PROFESSIONNEL - Avda. de Zaragoza, Edificio 82 - Loresa - 20018 San Sebastian - ESPAÑA  
Tel. 943 31 70 30 - Fax. 943 21 33 47

BPIC M-10



DPIC M-16

## PROTEZIONE E DESTREZZA



STC124I - REV 2 -06.04.99

CERTIFICAZIONE CATEGORIA III



# VITAL 124

Attestazione "CE" di tipo

**0072/014/162/01/95/0064/Ex05 12 96**

fornita dall'organismo autorizzato 0072

I.T.F. - BP 60 - F-69132 ECULLY CEDEX

Certificato di conformità del sistema di assicurazione qualità

fornito dall'organismo autorizzato 0334

ASQUAL - 14, rue des Reculettes - F-75013 PARIS

Questo guanto è certificato in conformità alle disposizioni regolamentari europee per la protezione contro rischi meccanici, contaminazione radioattiva, prodotti chimici e micro-organismi, nel limite delle raccomandazioni seguenti.

7, Rue de Villiers - B.P. 190  
92205 NEUILLY-SUR-SEINE Cedex - FRANCE  
Tel (33) 1 49 64 22 00 / Fax (33) 1 49 64 24 29

MAPA - Italia  
Via Nazione Italiana, 54 - 22070 VENIANO  
Tel (031) 89 42 63 / Fax (031) 89 42 61

**MAPA®**  
PROFESSIONNEL



Spil M-16

## VITAL 124

### DESCRIZIONE E PROPRIETÀ GENERALI

Guanto impermeabile in **lattice naturale giallo**.

Finitura interna in **lattice naturale bianco** con **cotone floccato**.

Forma **anatomica**.

**Superficie antisdrucchiolevole** su palmo e dita.

Trattamento esterno al **silicone**.

Conforme alla regolamentazione della FDA (Food and Drug Administration) per il **contatto alimentare**.

Lunghezza (tutte le taglie) : **32 cm** (valore nominale)

Spessore (al polso) : **0,40 mm** (valore nominale)

| Taglie disponibili     | Taglie europee corrispondenti | Peso per paio (g) (indicativo) |
|------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 6 - 6 <sup>1/2</sup>   | 7                             | 56                             |
| 7 - 7 <sup>1/2</sup>   | 7.5                           | 61                             |
| 8 - 8 <sup>1/2</sup>   | 8                             | 63                             |
| 9 - 9 <sup>1/2</sup>   | 8.5                           | 70                             |
| 10 - 10 <sup>1/2</sup> | 9                             | 74                             |

Confezione standard :

- ogni paio in sacchetto polietilene stampato
- cartone da **100** paia

### RISULTATO DELL'ESAME "CE" DI TIPO



#### PROTEZIONE CONTRO I PRODOTTI CHIMICI

secondo la norma EN 374

Guanti impermeabili.

Dati di permeazione :  
consultare l'acclusa tabella di resistenza chimica.



#### PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI

Livelli di prestazione secondo la norma EN 388

1 0 2 0

| | | |  
| | | |-----> resistenza alla perforazione (0 al 4)  
| | |-----> resistenza allo strappo (0 al 4)  
| |-----> resistenza al taglio (0 al 5)  
-----> resistenza all'abrasione (0 al 4)



#### PROTEZIONE CONTRO I MICRO-ORGANISMI

secondo la norma EN 374



#### PROTEZIONE CONTRO LA CONTAMINAZIONE RADIOATTIVA

secondo la norma EN 421



**VITAL 124****VANTAGGI SPECIFICI**

- Precisione nei gesti, garantita dalla morbidezza del lattice naturale.
- Comfort garantito dall'interno floccato cotone.
- Buona resistenza ai chetoni ed a numerosi acidi diluiti.
- Adatti al contatto con sostanze alimentari.
- Prodotti in una fabbrica MAPA certificata ISO 9002.

**PRINCIPALI CAMPI D'IMPIEGO**

- Lavori di pulizia.
- Ristaurazioni.
- Manutenzione generale nell'industria.
- Preparazione di alimenti.

**CONSIGLI DI STOCCAGGIO E D'UTILIZZAZIONE****Per una maggiore sicurezza ed una più lunga durata dei guanti :**

- Conservare i guanti nel loro imballaggio al riparo dalla luce e lontano da fonti di calore o da apparecchiature elettriche.
- Si consiglia di fare una prova preliminare dei guanti, poichè le reali condizioni d'uso possono differire da quelle delle prove "CE" di tipo.
- L'uso dei guanti non è raccomandato a soggetti sensibilizzati al lattice naturale, ai tiorami, ai ditiocarbammati ed ai tiazoli.
- Usare i guanti con mani asciutte e pulite.
- Non utilizzare i guanti in permanente contatto con il prodotto chimico per una durata superiore al tempo di passaggio misurato. Per conoscere tale tempo, riferirsi alla tabella di resistenza chimica acclusa, o rivolgersi al Servizio Tecnico Clienti - MAPA PROFESSIONNEL. In caso di contatto prolungato, utilizzarne due paia alternativamente.
- Quando si utilizza un liquido pericoloso, rimboccare il bordo della manichetta per evitare gocciolamenti sul braccio.
- Prima di sfilare i guanti, pulirli nel modo seguente :
  - utilizzo con solventi (alcoli, ecc...) : asciugare con uno straccio asciutto.
  - utilizzo con acidi o prodotti alcalini : sciacquare abbondantemente con acqua corrente, poi asciugare con uno straccio asciutto.

Attenzione : l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia o lavaggio possono alterare i livelli di prestazione.
- Lasciare asciugare l'interno dei guanti prima di riutilizzarli.
- Prima di riutilizzarli, verificare che i guanti non presentino screpolature o lacerazioni.



**VITAL 124****TABELLA DI RESISTENZA CHIMICA**

Questo guanto è destinato alla protezione contro numerosi prodotti chimici quali acidi diluiti, basi, detergenti, alcoli, solventi chetonici. Non è raccomandato per il contatto con oli, derivati dal petrolio, solventi aromatici e clorati. Per sapere se il guanto è appropriato ad un determinato prodotto chimico, riferirsi alla tabella seguente oppure consultare il servizio tecnico clienti Mapa Professionnel.

I risultati indicati sono stati ottenuti da prove effettuate sopra un guanto di stessa natura e spessore.

| PRODOTTO CHIMICO       | Indice di resistenza chimica | Indice di degradazione (da 1 a 4) | Permeazione (EN 374)        |                                  |
|------------------------|------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
|                        |                              |                                   | Tempo di passaggio (minuti) | Indice di permeazione (da 0 a 6) |
| Acido acetico 100%     | =                            | 3                                 | 9                           | 0                                |
| Acido cloridrico 35%   | ++                           | 4                                 | > 480                       | 6                                |
| Acido fosforico 20%    | ++                           | 4                                 | > 480                       | 6                                |
| Acido nitrico 20%      | ++                           | 4                                 | > 480                       | 6                                |
| Acqua ossigenata 9%    | ++                           | 4                                 | > 480                       | 6                                |
| Cicloesano             | -                            | 2                                 | 9                           | 0                                |
| Dimetilacetammide      | +                            | 3                                 | 14                          | 1                                |
| Dimetilformammide      | +                            | 3                                 | 12                          | 1                                |
| Etanolo                | +                            | 3                                 | 14                          | 1                                |
| Formaldeide 30% *      | ++                           | 4                                 | ND                          | ND                               |
| Isopropanolo           | +                            | 3                                 | 16                          | 1                                |
| Metanolo               | =                            | 3                                 | 8                           | 0                                |
| Metiletilchetone       | -                            | 2                                 | 2                           | 0                                |
| N-Metile-2-Pirrolidone | +                            | 3                                 | 18                          | 1                                |
| Sodio idrossido 20%    | ++                           | 4                                 | > 480                       | 6                                |
| 1,1,1 Tricloroetano    | -                            | 2                                 | 3                           | 0                                |

ND : non ancora determinato

\* Indice di resistenza chimica determinato dal risultato di degradazione

**Indice di resistenza chimica :**

- ++ il guanto può essere utilizzato a **contatto prolungato** con il prodotto chimico (nel limite del tempo di passaggio)
- + il guanto può essere utilizzato a **contatto intermittente** con il prodotto chimico (per una durata totale inferiore al tempo di passaggio)
- = il guanto può essere utilizzato contro **schizzi** del prodotto chimico
- l'uso del guanto **non è raccomandato**

**Indice di degradazione :** un indice alto corrisponde ad un leggero degrado del guanto a contatto con il prodotto chimico.

**Tempo di passaggio :** secondo la prova di permeazione effettuata nei laboratori MAPA sul palmo del guanto.

**Indice di permeazione :** più è alto l'indice, più tempo occorre per il passaggio della sostanza chimica attraverso il guanto



# CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI

Allegato. N. 7

| LOTTO  | CODICE INTERCENT-ER  | CODICE FORNITORE   | DESCRIZIONE  |   |   |   |  |
|--|--|--|--|---|---|---|--|
| 11   | D01C 11-17   | 4450000  | 2504 GUANTI  |   |   |   |  |
| CATEGORIA DEL DPI  | ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)           | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)   | NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)  | DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE   | DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)   | TAGLIE DISPONIBILI                        |  |
| <input type="checkbox"/> 1°<br><input checked="" type="checkbox"/> 2°<br><input type="checkbox"/> 3° | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input checked="" type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | <input type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice<br><input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente | _____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ |  |

(1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 475/92. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata.

(2) Attestante la conformità, dell'esemplare prodotto, alle disposizioni del DLgs. 475/92 o l'identicità ad altro DPI oggetto di certificazione

(3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana

(4) ELENCO DOCUMENTI

14 DIC. 2011

FLOWER GLOVES s.r.l.

Via Monte Pratomag. 13

37057 S. GIOVANNI LUPATOTO (VR)  
 PARTITA I.V.A. N° 0174714 0232  
 045.8750888 - Fax 045.8750660



# SIOEN

FRANCE



**CHAINSAW GLOVES**  
**SIP® PROTECTION**  
REF: 2SA4

## DESCRIPTIF : GANT ANTICOUPURE

Pour la manutention forestière et l'utilisation intensive de la tronçonneuse. Particulièrement recommandé pour les travaux d'élagage. Norme CE : EN 420 - EN 388 - EN 381-7  
5 tailles disponibles : 8, 9, 10, 11 et 12. Poids moyen : 250 g

**NORME CE :** EN 420, EN 381-7, EN 388

1. CUIR PLEIN FLEUR HYDROFUGE DE BOVIN VERT
2. RENFORT METACARPE CROUTE DE CUIR HAUTE TEMPERATURE ORANGE.
3. RENFORT PAUME ET POUCE EN CUIR PLEIN FLEUR.
4. MANCHETTE DE 10CM CROUTE TRAITEE AU CHROME.
5. MONTAGE DE LA MANCHETTE PAR DOUBLE PIQUAGE.
6. TOUTES LES COUTURES SONT REALISEES EN FIL KEVLAR.
7. PROTECTION ANTI-COUPURE SELON EN 381-7 : CLASSE 0, 16 M/S
8. DEXTERITE SELON EN 420 : 5
9. IMPERMEABILITE SELON LA NF G 62 004
10. PROPRIETES MECANIQUES SELON EN 388 :

ABRASION : 3

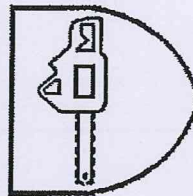
TRANCHAGE : 1

DECHIRURE : 3

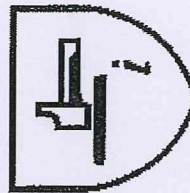
PERFORATION : 2



EN 381-7  
CLASSE 0 - 16 M/S



EN 388  
3 - 1 - 3 - 2



SIOEN FRANCE - Pavillon Hermes - ZI La Coupe - 110, Avenue Gustave Eiffel - 11 100 Narbonne - FRANCE  
S.A.S AU CAPITAL DE 150.000 EUROS INSEE 300774767/00010  
[WWW.SIOEN.COM](http://WWW.SIOEN.COM) TVA FR 49300774767 R.C. NARBONNE 74 B 47





# SIOEN

WEBSITE : <http://www.sioen.com>

## DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer or his authorized representative established in the community:

SIOEN N.V.  
FABRIEKSTRAAT 23  
8850 ARDOOIE  
BELGIUM

declares that the new PPE described hereafter:

**ARTICLE :** Chainsaw glove 2SA4

**A57AC EUR2**

Is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and, where such is the case, with the national standard transposing harmonized standard n° EN381-7:1999 class 0 design A (for the PPE referred to in article 8 (3) is identical to the PPE which is the subject of EC certificate of conformity n° 0075/071/162/05/97/0050 issued by:


**CTC**  
**Parc Scientifique Tony Garnier**  
**4, rue Hermann Frenkel**  
**69367 Lyon Cedex 07**  
**0075**

Is subject to the procedure set out in article 11 point A/ point B of Directive 89/686/EEC under the supervision of the notified body:

nihil

Done at Ardoole, on 12/18/2006

Signature  
J. SIOEN

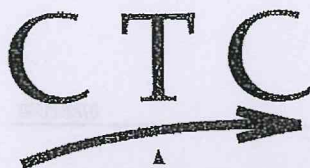


N.V. SIOEN  
I. DECEUNINCK  
TECHNISCHE DIRECTEUR

This document (including any attachments) is the strict property of SIOEN NV. It can only be used by the intended recipient in the form in which it was sent to him. Any change to this document or its attachments will be considered as document forgery, which exposes the recipient to criminal prosecution.

SIOEN N.V. - FABRIEKSTRAAT 23 - 8850 ARDOOIE - BELGIUM  
TEL. +32 (0)51 740 800 - FAX +32 (0)51 740 063  
[CUSTOMER@SIOEN.BE](mailto:CUSTOMER@SIOEN.BE) - [WWW.SIOEN.COM](http://WWW.SIOEN.COM) - BTW BE 0478.652.141 - RPR BRUGGE





En exécution de la Directive 89/886/CEE du 21 décembre 1989 concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des décrets n° 92-765, 766 et 768 du 29 juillet 1992 portant transposition de cette directive en droit français,

**CTC - CENTRE TECHNIQUE CUIR CHAUSSURE MAROQUINERIE**  
Parc Scientifique Tony Garnier - 4 rue Hermann Frenkel - 69367 LYON CEDEX 07,

Habilité par arrêtés du Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Formation Professionnelle en dates des 11 août 1992 et 24 décembre 1996,

Identifié sous le numéro 0075, publié au JOCE

délivre :

**L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
**N° 0075/071/162/05/97/0050**

Au modèle d'équipement de protection individuelle suivant :

\* gant de protection en cuir contre les risques mécaniques  
pour utilisateurs de scies à chaîne (main gauche)

\* référence du modèle : **A 57 AC EUR2**

\* responsable de la mise sur le marché :

**S.A. O.C.I. département SIP PROTECTION**  
**Z.I. de Labarre**  
**09000 FOIX**

La description du modèle de gant, les références des règles techniques vérifiées dans le cadre de l'examen CE de type ainsi que les marquages apposés sur le gant sont précisés en page 2 et 3 de cette attestation.

Fait à Lyon, le 7 mai 1997

Etablie par Eric CONTESTI



**CENTRE TECHNIQUE CUIR**  
**CHAUSSURE MAROQUINERIE**  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 LYON Cedex 07

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf, objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R 233-62 du Code du Travail ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'attestation CE de type a été délivrée (changement de lieu, changement de raison sociale du fabricant, retrait de certificat d'assurance qualité...).

Cette attestation comporte 3 pages numérotées 1/3 - 2/3 et 3/3

**CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie**  
Parc Scientifique Tony Garnier - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 France  
Tél. (+33) 04 72 76 10 10 - Fax (+33) 04 72 76 10 00 - E-Mail : ctclyon@ctc.fr - www.ctc.fr  
Centre Technique Industriel - Loi du 22.07.1948 - Siren 775649726 - Code NAF 911 C - TVA FR 88775649726





# CTC

Attestation d'examen CE de type  
n° 0075/071/162/05/97/0050

3/3

07/05/1997

- Les niveaux de performance offerts contre les risques mécaniques (selon EN 388 : 1994) sont les suivants :

| Type d'agression mécanique               | Résistance à l'abrasion | Résistance à la coupe par tranchage | Résistance à la déchirure | Résistance à la perforation |
|--|-------------------------|-------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| Niveau de performance offert par le gant | 3                       | 1                                   | 3                         | 2                           |

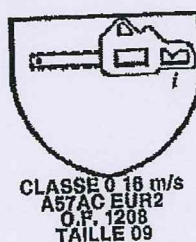
- Résistance à la coupe par scies à chaîne (selon EN 381-7 : 1999) - vitesse de chaîne de 16 m/s - : classe 0 - type A.

### 3. MARQUAGES

Une vignette située à l'intérieur du gant **gauche** comporte les informations suivantes :

- marquage **CE**
- identification du R.M.M. : **SIP PROTECTION**
- référence du gant : **A 57 AC EUR2**
- taille du gant
- Modèle : **type A**
- référence de la norme : **EN 387-1**
- pictogramme de danger correspondant aux risques de coupe par scies à chaîne : **classe 0 - 16 m/s**

#### Exemple de vignette



- Apparaissent sur la notice d'utilisation :  
 Le marquage **CE**  
 Le marquage normatif,  
 Le nom, l'adresse et le numéro d'identification du CTC (0075) ayant procédé à l'examen de type,  
 La signification des pictogrammes risques mécaniques et anti-coupures par scies à chaîne ainsi les niveaux de performances.  
 Elle est jointe avec le plus petit conditionnement du gant



**INFORMAZIONI D'USO : Codice articolo A57AC EUR2**

Guanto antitaglio per motosega e protezione contro rischi meccanici

Questo marchio CE significa che il guanto è stato sottoposto ad un esame di tipo CE da:

CTC - CENTRE TECHNIQUE CUIR CHAUSSURE MAROQUINERIE

Parc Scientifique Tony Garnier

4, rue Herman Frenkel

69 367 LYON CEDEX 07

Numero di identificazione : 0075



Ed è conforme a quanto richiesto dalla norma EN 381-7, classe 0 tipo A relativa ai dispositivi di protezione individuale ad eccezione del § 5.4 relativo alle esigenze ergonomiche (fattore di destrezza), della norma EN 420 «esigenze generale per i guanti » : innocuità, confort, robustezza

IMPERMEABILE SECONDO NF G 62 004

**INFORMAZIONI SULLA MARCATURA**

- Nome del responsabile sul mercato : SIP@PROTECTION ZUP de Labarre 09000 FOIX TEL : + 33 (0)5 61 65 44 44

- Risponde alle esigenze della norma EN 381-7 classe 0 tipo A salvo § 5.4

- Marcato CE

- Manutenzione : sconsigliato il lavaggio

- Pittogramma illustrante una protezione contro la motosega

- Classe 0 per una resistenza al taglio di 16 m/s

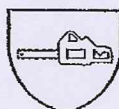
- Guanto antitaglio: design A (guanto 5 dita), design B (manopola).

EN 388



Abrasioni 3/4  
Taglio 1/5  
Punto di rottura 3/4  
Perforazione 2/4

EN 381-7



CLASSE 0 - 16 m/s

GUANTO TIPO A



TAGLIE DISPONIBILI : 08- 09 - 10 - 11 - 12

Standard 9/10

**LIMITI DI PROTEZIONE, ISTRUZIONI DI PULIZIA ED IMMAGAZZINAGGIO:**

-Questo guanto non può essere lavato, né in lavatrice o a mano. Tuttavia le sue proprietà idrorepellenti vi permettono di utilizzarlo in un ambiente umido ed eventualmente di bagnarlo nell'acqua

-Per le riparazioni. Non modificare il sistema di protezione dalla sua posizione. Questa superficie e i suoi fili mantengono la protezione del guanto

-Il rammento non deve attraversare la protezione. I fili di cucitura dovranno attraversare solamente il cuoio esterno

-Questo guanto può essere utilizzato anche come guanto antitaglio fintantoché la protezione antitaglio non è danneggiata. Altrimenti non deve essere utilizzato come tale.

-La motosega deve essere utilizzata correttamente con le due mani, in conformità alle istruzioni del fabbricante della motosega stessa.

-Non si assicura la protezione contro i rischi da taglio per una motosega utilizzata con una sola mano